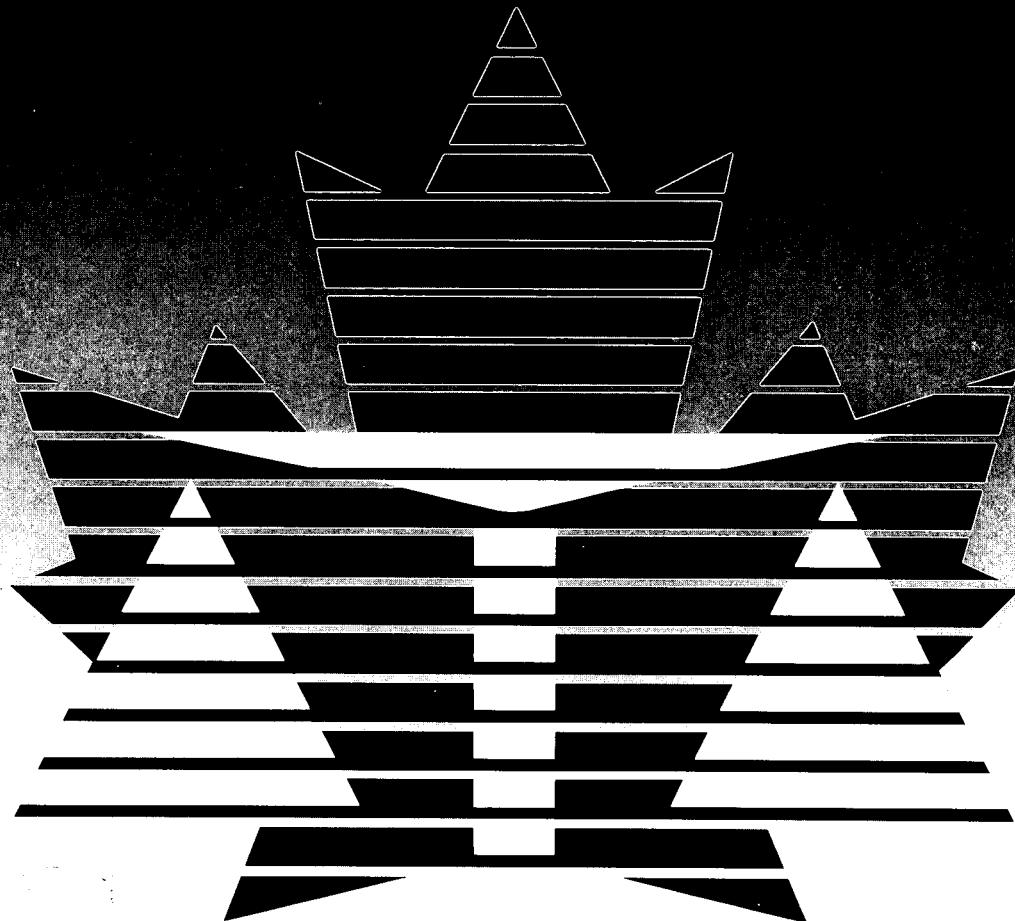


Legal Aid in Canada: Resource and Caseload Statistics, 1992-1993

Canadian Centre
for Justice Statistics

L'aide juridique au Canada: Ressources et nombre de cas, 1992- 1993

Centre canadien
de la statistique juridique



85F0015
1992/93
C.3



Statistics
Canada Statistique
Canada

Canada

Legal Aid in Canada: Resource and Caseload Statistics, 1992-1993

L'aide juridique au Canada: Ressources et nombre de cas, 1992-1993

For further information contact:
Dorota Geissel (613) 951-4496
Diane Bousfield (613) 951-6628
Roy Jones (613) 951-6645
Courts Program
Canadian Centre for Justice Statistics
Statistics Canada
Ottawa K1A 0T6

Pour plus d'information communiquez avec:
Dorota Geissel (613) 951-4496
Diane Bousfield (613) 951-6628
Roy Jones (613) 951-6645
Programme des tribunaux
Centre canadien de la statistique juridique
Statistique Canada
Ottawa K1A 0T6

Table of Contents**Executive Summary****Sections**

1. Revenue Sources, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93
2. Provincial and Territorial Contributions to Criminal and Civil Legal Aid, 1983-84 to 1992-93.
3. Federal Contribution to Criminal Legal Aid, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
4. Total Expenditure, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
5. Expenditure by Object, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
6. Direct Legal Service Expenditure Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
7. Personnel Resources as of March 31st, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
8. Bar Involvement in Service Delivery, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

Page

i

Table des matières**Résumé****Sections**

1. Revenu selon la source, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993.
11. Contributions des provinces et territoires aux dépenses totales d'aide juridique, 1983-1984 à 1992-1993.
19. Contribution fédérale au chapitre de l'aide juridique en matière criminelle, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993.
29. Dépenses totales, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993.
41. Dépenses par objet, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.
51. Dépenses directes au chapitre des services juridiques, avocats salariés et avocats de pratique privée, affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.
57. Ressources en personnel au 31 mars, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.
63. Participation des membres du Barreau à la prestation des services, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

9.	Total Applications, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.	71	9.	Demandes totales reçues, affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnés 1983-1984 à 1992-1993.
10.	Approved Applications, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.	81	10.	Demandes approuvées, affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.
11.	Approved Applications, Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.	91	11.	Demandes approuvées, avocats salariés et avocats de pratique privée, affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.
12.	Refused Applications, Criminal and Civil Matters, Reasons, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.	99	12.	Demandes rejetées, affaires criminelles et civiles, raisons, provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993.
13.	Duty Counsel Services, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.	105	13.	Services d'avocats nommés d'office, affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993.
14.	Appeals, Approved and Refused, Criminal and Civil Matters, 1987-88 to 1992-93.	111	14.	Appels approuvés et rejetés, affaires criminelles et civiles, de 1987-1988 à 1992-1993.
15.	Incoming Civil Dossiers Processed Under the Interprovincial Reciprocity Agreement, 1985-86 to 1992-93.	115	15.	Dossiers reçus traités en vertu de l'Accord Interprovincial de réciprocité en matière civile, de 1985-1986 à 1992-1993.
16.	Outgoing Civil Dossiers Processed Under the Interprovincial Reciprocity Agreement, 1985-86 to 1992-93.	119	16.	Dossiers transmis en vertu de l'Accord Interprovincial de réciprocité en matière civile, de 1985-1986 à 1992-1993.
17.	Canada Assistance Plan - Federal Contributions to Civil Legal Aid, 1985-86 to 1992-93.	123	17.	Régime d'assistance publique du Canada - Contributions fédérales au titre de l'aide juridique en matière civile, 1985-1986 à 1992-1993.

Tables

1. Revenue Sources, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93
2. Provincial and Territorial Contributions to Criminal and Civil Legal Aid, 1983-84 to 1992-93.
3. Federal Contribution to Criminal Legal Aid, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
4. Total Expenditure, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
5. Expenditure by Object, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
6. Direct Legal Service Expenditure Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
7. Personnel Resources as of March 31st, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
8. Bar Involvement in Service Delivery, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
9. Total Applications, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

Tableaux

- 3 1. Revenu selon la source, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993.
- 13 2. Contribution des provinces et territoires au titre de l'aide juridique, en matière criminelle et civile, 1983-1984 à 1992-1993.
- 20 3. Contribution fédérale au chapitre de l'aide juridique en matière criminelle, Canada, provinces et territoires, années de dépenses 1983-1984 à 1992-1993.
- 33 4. Dépenses totales, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993.
- 43 5. Dépenses par objet, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.
- 53 6. Dépenses directes au chapitre des services juridiques, selon le genre d'avocat et selon le genre d'affaire, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.
- 59 7. Ressources en personnel au 31 mars, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.
- 65 8. Participation des membres du Barreau à la prestation des services, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.
- 74 9. Demandes totales reçues, affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnés 1983-1984 à 1992-1993.

10.	Approved Applications, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.	82	10.	Demandes approuvées, affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.
11.	Approved Applications, Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.	92	11.	Demandes approuvées, avocats salariés et avocats de pratique privée, affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.
12.	Refused Applications, Criminal and Civil Matters, Reasons, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.	100	12.	Demandes rejetées, affaires criminelles et civiles, raisons, provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993.
13.	Duty Counsel Services, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.	106	13.	Services d'avocats nommés d'office, selon le genre d'affaire judiciaire, provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993.
14.	Appeals, Approved and Refused, Criminal and Civil Matters, 1987-88 to 1992-93.	112	14.	Appels approuvés et rejetés, affaires criminelles et civiles, de 1987-1988 à 1992-1993.
15.	Incoming Civil Dossiers Processed Under the Interprovincial Reciprocity Agreement, 1985-86 to 1992-93.	116	15.	Dossiers reçus traités en vertu de l'Accord Interprovincial de réciprocité en matière civile, de 1985-1986 à 1992-1993.
16.	Outgoing Civil Dossiers Processed Under the Interprovincial Reciprocity Agreement, 1985-86 to 1992-93.	120	16.	Dossiers transmis en vertu de l'Accord Interprovincial de réciprocité en matière civile, de 1985-1986 à 1992-1993.
17.	Canada Assistance Plan - Federal Contributions to Civil Legal Aid, 1985-86 to 1992-93	125	17.	Régime d'assistance publique du Canada - Contributions fédérales au titre de l'aide juridique en matière civile, 1985-1986 à 1992-1993

Figures

- 1 Revenue Sources, 1992-93.
- 2 Per Capita Provincial/Territorial Contributions to Legal Aid, 1992-93.
- 3a) Total Expenditures, Canada, 1983-84 to 1992-93.
- 3b) Per Capita Expenditure, Canada 1983-84 to 1992-93
- 3c) Per Capita Expenditure, Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
- 4 Expenditure by Object, 1992-93.
- 5 Direct Legal Service Expenditure by Staff and Private Lawyers 1992-93.
- 6 Staff Providing Direct Legal Service, 1992-93.
- 7 Percentage of Lawyers who Provide Legal Aid Services, 1992-93.
- 8a) Approved and Refused Applications, Criminal Matters, 1992-93
- 8b) Approved and Refused Applications, Civil Matters, 1992-93
- 9 Federal Contribution to Civil Legal Aid, 1986-87 to 1992-93.

Figures

- 2 1 Revenu selon la source, 1991-1992.
- 12 2 Contributions provinciales/territoriales, par habitant, à l'aide juridique, 1992-1993.
- 30 3a) Dépenses totales, Canada 1983-1984 à 1992-1993.
- 31 3b) Dépenses par habitant, Canada, 1983-1984 à 1992-1993.
- 32 3c) Dépenses par habitant, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993.
- 42 4 Dépenses par objet, 1992-1993.
- 52 5 Dépenses directes au chapitre des services juridiques, avocats salariés et avocats de pratique privée, 1992-1993.
- 58 6 Professionnels salariés qui assurent des services directs, 1992-1993.
- 64 7 Pourcentage d'avocats fournissant des services d'aide juridique, 1992-1993.
- 72 8a) Demandes approuvées et rejetées, affaires criminelles, 1992-1993.
- 73 8b) Demandes approuvées et rejetées, affaires civiles, 1992-1993
- 124 9 Contribution fédérale au chapitre de l'aide juridique en matière civile, 1992-1993.

Glossary of Definitions**Glossaire des définitions**

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

- Too small to express
- Zero
- (e) Estimate
- (p) Preliminary figure
- (r) Revised figure
- .. Not available
- ... Not applicable

Symboles

- Nombres infimes
- Zéro
- (e) Estimation
- (p) Chiffres provisoires
- (r) Chiffres révisés
- .. Chiffres indisponibles
- ... Chiffres n'ayant pas lieu de figurer

EXECUTIVE SUMMARY

This report describes legal aid services in Canada for the 1992-93 fiscal year. Information is presented on revenues, expenditures, caseloads and personnel involved in the delivery and administration of legal aid services in Canada.

Readers are urged to exercise caution when making detailed inter-jurisdictional comparisons and interpreting trends over time due to the variability in the organization, administration, eligibility and service coverage of the Legal Aid Plans across the country.

Sources of Revenue

Legal aid revenues were \$598.3 million in 1992-93. Governments continued to be the major revenue source, providing 89% (\$533.8 million) of the total. Other revenue sources included client contributions and cost recoveries of \$19.9 million (3%); legal profession contributions of \$13.6 million (2%); and other sources, such as publication sales, interest income, and provincial/federal grants, which accounted for \$31 million (5%).

In 1992-93, the Legal Aid Plans' total revenue was 17% above the 1991-92 revenue (a 15% increase in constant dollars¹).

RÉSUMÉ

Le présent rapport donne un aperçu des services d'aide juridique au Canada pour l'exercice financier 1992-1993. Les renseignements portent sur les recettes, les dépenses, le nombre de cas et le personnel impliqué dans la prestation et l'administration des services d'aide juridique au Canada.

Le lecteur doit faire preuve de prudence lorsqu'il fait la comparaison des secteurs de compétence et l'interprétation des tendances, car les organismes, l'administration, l'admissibilité et la couverture de services des régimes d'aide juridique varient d'un secteur à l'autre du pays.

Sources des recettes

Les recettes des régimes d'aide juridique s'établissent à 598,3 millions de dollars. Les contributions de l'État continuent de former la principale source de recettes, représentant 89 % (533,8 millions de dollars) de l'ensemble des recettes. D'autres sources de recettes comprennent les contributions des clients et le recouvrement des coûts (19,9 millions de dollars ou 3 %), les contributions des membres du Barreau (13,6 millions de dollars ou 2 %), et d'autres sources, dont la vente de publications, les intérêts et les subventions fédérales et provinciales (31 millions de dollars ou 5 %).

L'augmentation globale des recettes versées aux régimes en 1992-1993 par rapport à 1991-1992 est de 17 % en dollars courants et de 15 % en dollars constants¹.

1. Constant dollars were calculated using the Consumer Price Index to adjust for inflation. The base year was 1986-87.

1. Le calcul en dollars constants est basé sur l'Indice des prix à la consommation pour tenir compte de l'inflation. L'année de base est 1986-1987.

Provincial and Territorial Contributions

Provincial and territorial contributions to legal aid totalled \$384.7 million² in 1992-93, a 30% increase (28% in constant dollars) over the previous year. Between 1990-91 and 1992-93, contributions tripled in British Columbia from \$17.7 million to \$65.1 million; more than doubled in Ontario and Alberta, increasing from \$92 million to \$205 million in Ontario, and from \$9.2 million to \$20 million in Alberta.

In the other provinces, contributions increased by approximately one-half in Quebec (from \$47.3 million to \$72.1 million) and in Nova Scotia (\$3.0 million to \$4.2 million); by approximately one-third in Prince Edward Island (from \$217,000 to \$284,000), Manitoba (\$5.7 million to \$6.9 million) and the Yukon (\$431,000 to \$579,000). Contributions remained the same in the Northwest Territories (\$1.6 million) and decreased in Saskatchewan (from \$4.7 million to \$3.8 million).

Federal Contributions

Agreements are in place between the federal and provincial/territorial governments for cost sharing of criminal and civil matters and for proceedings under the *Young Offenders Act (YOA)*. In 1989-90, a ceiling was imposed on federal government contributions for criminal and YOA legal aid matters. The federal government contributed a total of \$87.6 million for criminal legal aid matters in 1992-93.

Contribution des provinces et des territoires

En 1992-1993, la contribution des provinces et des territoires s'est accrue de 30 % (28 % en dollars constants) pour atteindre 384,7 millions de dollars². Entre 1990-1991 et 1992-1993, les contributions ont triplé en Colombie-Britannique, passant de 17,7 million de dollars à 65,1 millions de dollars; les contributions ont plus que doublé en Ontario et en Alberta, augmentant de 92 millions de dollars à 205 millions de dollars en Ontario, et de 9,2 millions de dollars à 20 millions de dollars en Alberta.

Dans les autres provinces, les contributions ont augmenté d'environ la moitié au Québec (de 47,3 millions de dollars à 72,1 millions de dollars) et en Nouvelle-Écosse (de 3,0 millions de dollars à 4,2 millions de dollars); elles ont augmenté d'environ le tiers à l'Île-du-Prince-Édouard (de 217 milliers de dollars à 284 milliers de dollars), au Manitoba (de 5,7 millions de dollars à 6,9 millions de dollars) et au Yukon (de 431 milliers de dollars à 579 milliers de dollars). Les contributions sont demeurées les mêmes dans les Territoires du Nord-Ouest (1,6 million de dollars) et ont diminué en Saskatchewan (de 4,7 millions de dollars à 3,8 millions de dollars).

Contribution fédérale

Il existe des ententes de partage de frais entre l'administration fédérale et les administrations provinciales/territoriales pour les affaires criminelles et civiles et les poursuites contre les jeunes contrevenants. En 1989-1990, un plafond a été imposé sur les contributions gouvernementales fédérales relatives à l'aide juridique en matière criminelle pour les adultes et pour les jeunes contrevenants. La contribution fédérale consentie à l'aide juridique en matière

2. Total includes estimated figures for Newfoundland.

2. Le total inclut les chiffres estimatifs pour Terre-Neuve.

In 1992-93, federal contributions to civil legal aid were \$69.3 million under the Canada Assistance Plan, administered by Health Canada (formerly Health and Welfare), an 11% increase above 1991-92. Saskatchewan also received \$232,000 from Indian and Northern Affairs for civil legal aid for individuals on assistance. In addition, Ministry of Citizenship and Immigration (formerly Employment and Immigration) provided \$12.9 million for civil legal aid services involving refugees. This program -- referred to as the Designated Counsel Program -- was discontinued in February 1993.

In 1992-93, the total federal contribution to legal aid was \$169.7 million (including \$12.9 million from Ministry of Citizenship and Immigration Canada), a 7% increase from the previous year (5.4% in constant dollars). As a result of the federal contribution ceiling for criminal matters, the federal portion of government revenues has declined from 38% in 1990-91 to 27% in 1992-93.

Legal Aid Expenditures

Legal Aid Plan expenditures in 1992-93 were \$603.4 million, a 17% increase over the previous year and more than double the \$300.3 million spent in 1988-89. Expenditures in constant dollars have increased 16% over 1991-92 and have risen 71% compared with 1988-89.

criminelle s'élèvait à 87,6 millions de dollars en 1992-1993.

En 1992-1993, la contribution fédérale versée pour les affaires civiles en vertu du Régime d'assistance publique du Canada, administré par Santé Canada (autrefois, Santé et Bien-être social) s'établissait à 69,3 millions de dollars, ce qui représente une hausse de 11 % par rapport à 1991-1992. La Saskatchewan a reçu, des Affaires indiennes et du Nord Canada, 230 000 \$ à consacrer à ses services d'aide juridique en matière civile destinés aux individus recevant des prestations. De plus, Citoyenneté et Immigration Canada (autrefois, Emploi et Immigration) a contribué une somme de 12,9 millions de dollars aux services d'aide juridique en matière civile à l'intention des réfugiés. Ce programme de contribution (programme d'avocats nommés d'office) a été discontinué en février 1993.

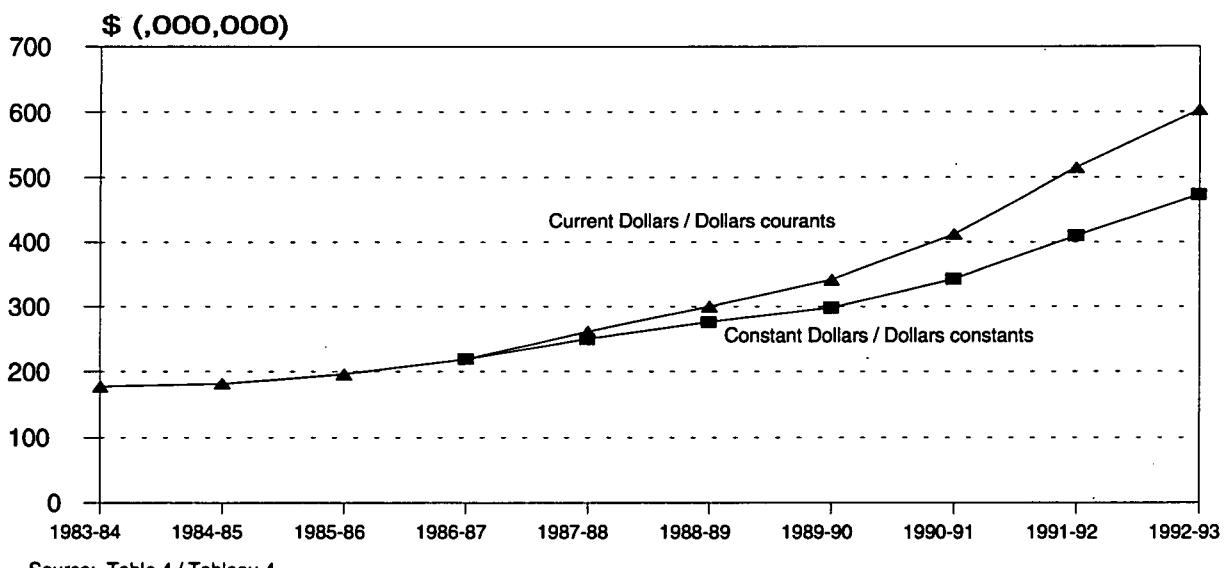
En 1992-1993, la contribution fédérale globale allouée à l'aide juridique s'élevait à 169,7 millions de dollars (incluant 12,9 millions de dollars de Citoyenneté et Immigration Canada, ce qui constitue un accroissement de 7 % par rapport à l'année précédente (5,4 % en dollars constants). En raison d'un plafond sur les contributions fédérales en matière criminelle, la part fédérale des recettes de l'État a diminué jusqu'à 38 % en 1990-1991 et 27% en 1992-1993.

Dépenses au chapitre de l'aide juridique

En 1992-1993, les régimes ont dépensé 603,4 millions de dollars au titre des services d'aide juridique, ce qui représente une hausse de 17 % par rapport à l'année précédente, et plus que le double des 300,3 millions de dollars dépensés en 1988-1989. Les dépenses en dollars constants ont augmenté de 16 % par rapport à 1991-1992 et ont augmenté de 71 % comparativement à 1988-1989.

Figure A

Total Expenditures, Canada, 1983-84 to 1992-93
Dépenses totales, Canada, 1983-1984 à 1992-1993



Source: Table 4 / Tableau 4

Figure A illustrates the trend in expenditures growth, particularly since 1986-87, in both current and constant dollars. The net per capita expenditure was \$20.90 in 1992-93, ranging from \$4.31 in PEI to \$29.74 in Ontario.

La figure A illustre la tendance à l'accroissement des dépenses, en particulier, depuis 1986-1987 en dollars courants et constants. Les dépenses nettes par habitant étaient de 20,90 \$ en 1992-1993, variant de 4,31 \$ à l'Île-du-Prince-Édouard à 29,74 \$ en Ontario.

Caseload

In 1992-93, nearly 1.2 million written applications for legal aid services were received, an increase of 5% over 1991-92. Since 1989-90, applications have increased an average of 8% per year.

Le nombre de cas

En 1992-1993, environ 1,2 million de requêtes écrites sollicitant des services d'aide juridique ont été reçues, ce qui constitue une augmentation de 5 % par rapport à 1991-1992. Depuis 1989-1990, le nombre de requêtes s'est accru de 8 % par année en moyenne.

In 1992-93, more than three-quarters of a million written applications were approved for legal aid certificates, representing 65% of total written applications. The proportion of approved applications has remained relatively stable over the last few years.

En 1992-1993, plus de trois quarts de millions de requêtes écrites demandant des certificats d'aide juridique ont été approuvées, ce qui représente 65 % du nombre total de requêtes. La proportion de requêtes approuvées est demeurée

relativement stable par rapport aux années précédentes.

Personnel and the Involvement of the Legal Profession

Legal Aid Plan employees numbered 2,746 in 1992-93, a 6% increase over 1991-92. Staff providing direct legal services such as legal advice and legal representation to clients comprised 39% of total staff, of which 75% were lawyers. Other staff, including clerical and accounting staff, law students, researchers and librarians accounted for 61% of the total. Lawyers comprised 9% of this group.

The Canadian Federation of Law Societies reported that 25% of "active" lawyers in Canada³ provided legal aid services during 1992-93, a percentage that has remained relatively stable over the last ten years. Legal Aid Plans paid a total \$414 million, or 69% of total expenditures, to private law firms.

Le Personnel et la participation des membres du Barreau

Les régimes d'aide juridique comptaient 2 746 employés en 1992-1993, soit une augmentation de 6 % par rapport à 1991-1992. Les employés fournissant des services d'aide juridique directs tels que les services de consultation et la représentation d'un client formaient 39 % de l'ensemble du personnel. Les avocats constituaient 75 % de ce groupe. Les autres employés, notamment les commis et les comptables, les étudiants en droit, les chercheurs et les bibliothécaires, intervenaient pour le reste (61 %). Les avocats représentaient 9 % de ce groupe.

On a appris de la Fédération canadienne des barreaux que 25 % des avocats «actifs» au Canada³ ont fourni des services d'aide juridique pendant l'année 1992-1993, un pourcentage qui est demeuré relativement stable par rapport aux dix dernières années. Les régimes d'aide juridique ont payé un total de 414 millions de dollars, soit 69 % des dépenses totales, à des cabinets d'avocats privés.

3. Total excludes Nova Scotia and New Brunswick.

3. Total exclut la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick.

DATA TABLES
TABLEAUX DES DONNÉES

SECTION 1

Revenue Sources, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

Legal Aid Plans receive funding from federal, provincial and territorial governments, client contributions and cost recoveries, as well as, contributions of the legal profession. The reader is referred to the Glossary of Definitions for a description of the terms used.

In 1992-93, Legal Aid Plans received \$598 million to provide services. Governments are the major source of funds for legal aid. For Canada as a whole, 89% of the funds have come from federal, provincial, and territorial governments.

Figure 1 depicts revenue by source for 1992-93 for each province and territory and for Canada. The "Other" category represents the sum of client contributions and cost recoveries, contributions of the legal profession, and other contributions.

Revenu selon la source, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993

Le financement des régimes d'aide juridique est assuré par les administrations fédérale, provinciales et territoriales, les contributions des clients et le recouvrement des coûts ainsi que par les contributions des avocats. Le lecteur est prié de se reporter au glossaire des définitions pour obtenir la signification convenue des termes utilisés ici.

En 1992-1993, les régimes d'aide juridique ont reçu 598 millions de dollars pour assurer des services. L'État est le principal bailleur de fonds des régimes d'aide juridique. Pour l'ensemble du Canada, 89 % des sommes proviennent des administrations fédérale, provinciales et territoriales.

La figure 1 indique le revenu selon la source pour 1992-1993 pour chaque province et territoire et pour le Canada. La catégorie «Autres» comprend la somme des contributions des clients et des recouvrements des coûts, des contributions des avocats et des autres contributions.

Figure 1

Revenue Sources, 1992-93

Revenu selon la source, 1992-1993

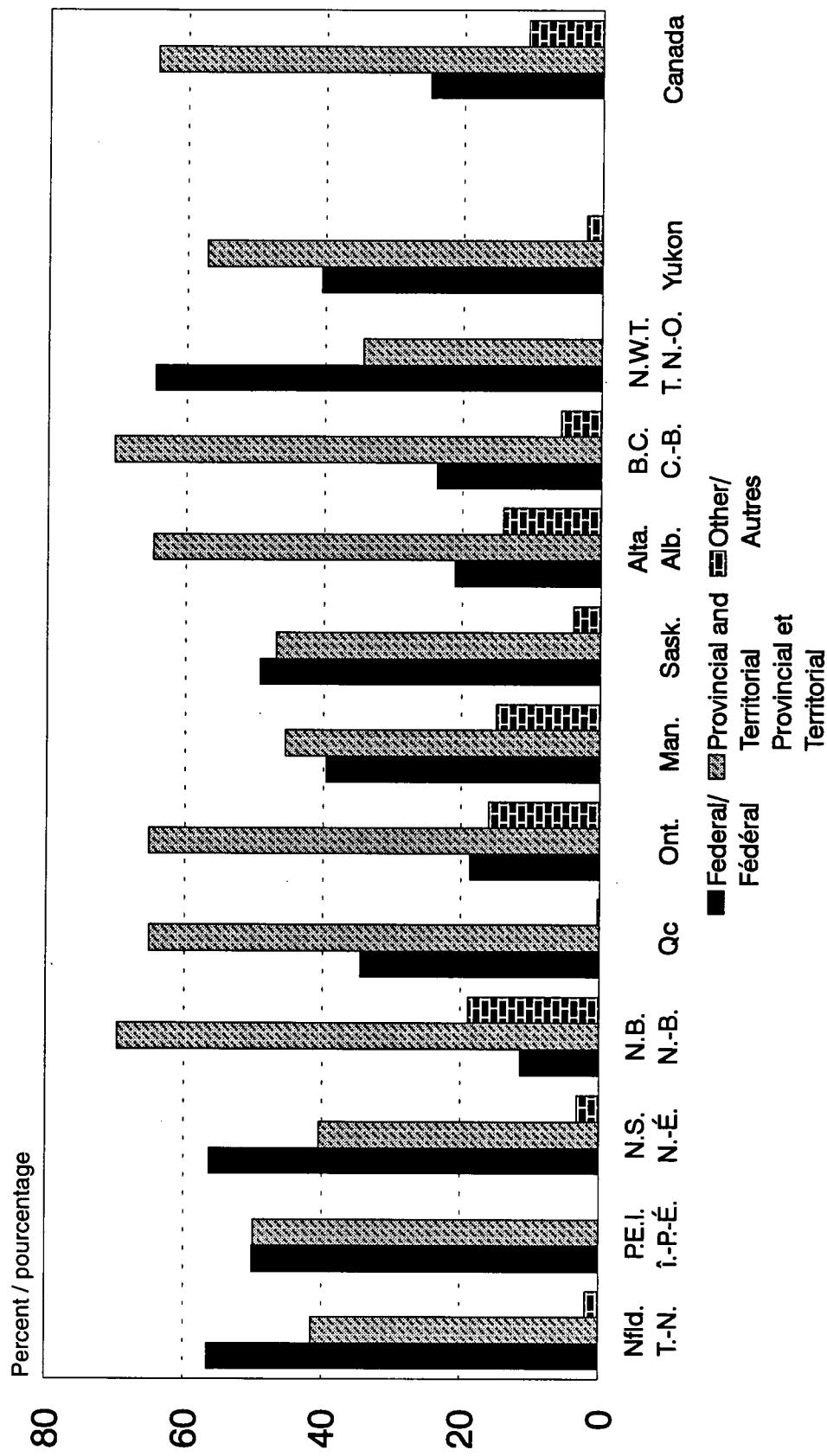


TABLEAU 1. Revenue Sources, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

Province or Territory and Year	Total Revenue		Government Contributions (1)		Contributions of the Legal Profession		Contributions of the clients et recouvrement des coûts		Contributions des avocats		Other	
	Revenue total	Contributions de l'État (1)	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%
Newfoundland Terre-Neuve (2)	1983-84	1,217	1,120	92	20	2	71	6	6	6	6	6
	1984-85	1,415	1,270	90	20	1	112	8	13	13	13	1
	1985-86	1,810	1,600	88	109	6	88	5	13	13	13	1
	1986-87	1,832	1,700	93	33	2	91	5	8	8	8	8
	1987-88	2,856	2,669	93	36	1	117	4	34	34	34	1
	1988-89	2,977	2,681	90	67	2	187	6	42	42	42	1
	1989-90	3,632	3,172	87	55	2	338	9	67	67	67	2
	1990-91	4,403	3,900	89	44	1	385	9	74	74	74	2
	1991-92	5,384	4,745	88	85	2	507	9	47	47	47	1
	1992-93	6,377	6,254	98	26	1	54	1	43	43	43	1
Prince Edward Island Ile-du-Prince-Édouard (3)	1983-84	184	184	100	...	...	...	...	...	...	...	...
	1984-85	196	196	100	...	...	...	...	...	...	...	...
	1985-86	200	200	100	...	...	...	...	...	...	...	...
	1986-87	269	269	100	...	...	...	...	...	...	...	...
	1987-88	286	286	100	...	...	...	...	...	...	...	...
	1988-89	319	319	100	...	...	...	...	...	...	...	...
	1989-90	398	398	100	...	...	...	...	...	...	...	...
	1990-91	504	504	100	...	...	...	...	...	...	...	...
	1991-92	488	488	100	...	...	...	...	...	...	...	...
	1992-93	569	569	100	...	...	...	...	...	...	...	...
Nova Scotia Nouvelle-Écosse (4)	1983-84	3,111	2,945	95	30	1	...	...	...	...	136	4
	1984-85	3,443	3,314	96	15	1	...	...	...	...	115	3
	1985-86	4,146	4,015	97	14	1	...	...	...	...	116	3
	1986-87	5,228	4,999	96	23	1	...	...	...	...	206	4
	1987-88	5,877	5,640	96	19	1	...	...	...	...	218	4
	1988-89	6,657	6,390	96	4	1	...	...	...	...	263	4
	1989-90	7,948	7,506	94	8	1	...	...	...	...	434	5
	1990-91	9,031	8,424	93	4	1	...	...	...	...	603	7
	1991-92	10,223	9,810	96	8	1	...	...	...	...	405	4
	1992-93	10,297	9,961	97	2	1	...	...	...	...	334	3
New Brunswick Nouveau-Brunswick (5)	1983-84	2,137	2,000	94	136	6	...	...	...	...	-	-
	1984-85	2,043	1,950	95	93	5	...	...	...	...	-	-
	1985-86	1,892	1,813	96	79	4	...	...	...	...	-	-
	1986-87	2,177	2,095	96	82	4	...	...	...	...	-	-
	1987-88	2,171	2,094	96	78	4	...	...	...	...	-	-
	1988-89	1,905	1,782	94	63	3	60	3	3	3	3	3
	1989-90	2,040	1,820	89	40	2	180	9	9	9	9	7
	1990-91	2,395	2,139	89	56	2	197	8	8	8	8	3
	1991-92	4,081	3,589	88	74	2	293	7	7	7	124	3
	1992-93	3,444	2,792	81	81	2	320	9	9	9	251	7

TABLEAU 1. Revenue sources, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

Province or Territory and Year	Revenu total	\$'000 milliers de \$	Government Contributions (1)			Client Contributions and Cost Recoveries			Contributions of the Legal Profession			Other		
			Contributions de l'État (1)			Contributions des clients et recouvrement des coûts			Contributions des avocats			Autres		
			%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$
Québec Québec (6)	1983-84	57,842	57,024	99	327	1	...	...	...	491	1	819	1	1
	1984-85	61,531	60,413	98	299	—	...	...	...	699	1	699	1	1
	1985-86	63,722	62,771	99	252	—	...	...	...	516	1	516	1	1
	1986-87	63,620	62,823	99	281	—	...	...	...	568	1	568	1	1
	1987-88	77,791	76,930	99	293	—	...	...	...	654	1	654	1	1
	1988-89	79,393	78,478	99	261	—	...	...	...	1,239	2	1,239	2	2
	1989-90	80,517	79,051	98	227	—	...	...	...	1,756	2	1,756	2	2
	1990-91	89,664	87,678	98	230	—	...	...	...	316	—	316	—	—
	1991-92	102,634	102,059	99	259	—	...	...	...	126	—	126	—	—
	1992-93	110,668	110,306	100	236	—	...	...	...	...	...	...	...	...
Ontario (7)	1983-84	69,967	59,545	85	4,294	6	—(r)	0	6,128 (r)	9	9	—(r)	—(r)	—(r)
	1984-85	74,909	62,248	83	4,744	6	—(r)	0	7,917 (r)	11	11	—(r)	—(r)	—(r)
	1985-86	71,735	58,546	82	5,880	8	—(r)	0	7,309 (r)	10	10	—(r)	—(r)	—(r)
	1986-87	88,816	67,799	76	6,484	7	1,528 (r)	2	13,005 (r)	15	15	13,005 (r)	15	15
	1987-88	113,579	88,536	78	7,240	6	3,308 (r)	3	14,495 (r)	13	13	14,495 (r)	13	13
	1988-89	142,687	105,591	74	9,412	7	3,565 (r)	2	24,119 (r)	17	17	24,119 (r)	17	17
	1989-90	180,376	125,837	70	10,524	6	4,075 (r)	2	39,940 (r)	22	22	39,940 (r)	22	22
	1990-91	207,002	149,231	72	10,776	5	4,727 (r)	2	42,268 (r)	20	20	42,268 (r)	20	20
	1991-92	270,500	221,914	82	13,866	5	5,702 (r)	2	29,018 (r)	11	11	29,018 (r)	11	11
	1992-93	314,645	264,100	84	16,149	5	6,110 (r)	2	28,286 (r)	9	9	28,286 (r)	9	9
Manitoba (8)	1983-84	8,377	7,301	87	165	2	879	10	32	—	—	—	—	—
	1984-85	8,280	6,973	84	212	3	1,064	13	31	—	—	—	—	—
	1985-86	8,529	6,822	80	212	2	1,447	17	48	—	—	—	—	—
	1986-87	9,941	8,248	83	325	3	1,345	14	23	—	—	—	—	—
	1987-88	10,707	8,847	83	333	3	1,464	14	63	—	—	—	—	—
	1988-89	12,227	10,153	83	392	3	1,531	13	151	—	—	—	—	—
	1989-90	13,579	10,944	81	454	3	1,998	15	183	—	—	—	—	—
	1990-91	14,195	11,045	78	556	4	2,319	16	275	2	2	275	2	2
	1991-92	14,900	11,852	80	677	5	2,189	15	182	1	1	182	1	1
	1992-93	15,123	12,858	85	812	5	1,295	9	158	1	1	158	1	1
Saskatchewan (9)	1983-84	5,818	5,752	99	45	1	—	—	—	22	—	22	—	—
	1984-85	5,830	5,752	99	52	1	—	—	—	26	—	26	—	—
	1985-86	6,192	6,116	99	34	1	—	—	—	42	—	42	—	—
	1986-87	6,446	6,265	97	33	1	—	—	—	148	2	148	2	2
	1987-88	6,147	5,832	95	165	3	—	—	—	150	2	150	2	2
	1988-89	6,216	5,833	94	122	2	—	—	—	261	4	261	4	4
	1989-90	6,952	6,624	95	40	—	—	—	—	288	4	288	4	4
	1990-91	7,221	6,827	95	30	—	—	—	—	364	5	364	5	5
	1991-92	7,731	7,433	96	21	—	—	—	—	277	4	277	4	4
	1992-93	8,052	7,732	96	18	—	—	—	—	302	4	302	4	4

TABLE 1. Revenue Sources, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 1. Revenu selon la source, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Total Revenue	Government Contributions (1)		Contributions de l'Etat (1)		Client Contributions and Cost Recoveries		Contributions of the Legal Profession		Contributions des avocats		Other
		Revenu total	Contributions de clients et recouvrement des coûts	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	
Alberta (10)												
1983-84	11,412	10,421	91	782	7	...	...	...	...	208	2	
1984-85	12,306	11,168	91	768	6	...	...	...	...	370	3	
1985-86	12,107	10,998	91	834	7	...	...	...	...	274	2	
1986-87	16,583	15,336	92	908	5	...	...	...	...	339	2	
1987-88	16,693	15,337	92	951	6	...	...	...	...	405	2	
1988-89	17,421	15,650	90	1,224	7	...	...	...	...	547	3	
1989-90	17,817	15,650	88	1,335	7	...	...	...	...	832	5	
1990-91	17,937	15,650	87	1,472	8	...	...	...	...	815	5	
1991-92	25,880	19,986	77	1,945	8	...	...	...	...	3,409	2	
1992-93	30,881	26,520	86	2311	7	1,606	5	540	2	444	1	
British Columbia (11) Colombie-Britannique												
1983-84	16,383	13,923	85	191	1	2,000	12	268	2	...	...
1984-85	18,242	15,920	87	134	1	2,000	11	189	1	196	1	
1985-86	17,598	14,224	81	97	1	3,081	18	...	...	185	1	
1986-87	22,211	18,236	82	99	1	3,691	17	...	...	927	4	
1987-88	23,436	19,427	83	82	1	3,000	13	...	...	1,372	5	
1988-89	26,245	21,762	83	111	1	3,000	11	...	...	2,305	7	
1989-90	33,091	27,642	84	101	1	3,043	9	...	...	14	6	
1990-91	40,110	32,019	80	115	1	5,756	16	...	...	2,220	3	
1991-92	62,639	50,733	81	142	1	10,155	16	...	...	1,609	1	
1992-93	92,435	87,006	94	219	1	4,185	5	...	...	1,025	2	
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest (12)												
1983-84	1,587	1,557	98	29	2	...	...	...	...	1	1	
1984-85	1,878	1,854	99	23	1	...	...	...	...	1	1	
1985-86	2,100	2,100	100	-	-	...	...	...	...	...	...
1986-87	2,666	2,666	100	-	-	...	...	...	...	...	...
1987-88	3,096	3,096	100	-	-	...	...	...	...	...	...
1988-89	3,351	3,351	100	-	-	...	...	...	...	...	...
1989-90	3,566	3,566	100	-	-	...	...	...	...	...	...
1990-91	4,644	4,644	100	-	-	...	...	...	...	...	...
1991-92	4,973	4,948	99	25	1	...	...	...	...	...	...
1992-93	4,769	4,721	99	48	1	...	...	...	...	...	...
Yukon Territory (13) Territoire du Yukon												
1983-84	756	747	99	9	1	...	...	...	...	1	1	
1984-85	793	784	99	9	1	...	...	...	...	1	1	
1985-86	863	851	99	12	1	...	...	...	...	3	3	
1986-87	924	909	98	14	2	...	...	...	...	15	2	
1987-88	788	759	96	28	4	...	...	...	...	1	1	
1988-89	780	746	96	31	4	...	...	...	...	27	3	
1989-90	832	794	95	23	3	...	...	...	...	1,013	8	
1990-91	924	873	94	24	3	...	...	...	...	21	2	
1991-92	950	928	98	14	1	...	...	...	...	...	...
1992-93	990	990	98	21	2	...	...	...	...	...	...

TABLE 1. Revenue Sources, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 1. Revenu selon la source, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Total Revenue	Government Contributions (1)		Client Contributions and Cost Recoveries		Contributions of the Legal Profession		Other			
		Revenu total	Contributions de l'État (1)	Contributions des clients et recouvrement des cotés	Contributions des avocats	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$
Canada	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	%
1983-84	178,790	162,519	91	6,028	3	2,950 (r)	2	7,293 (r)	4		
1984-85	190,869	171,842	90	6,369	3	3,176 (r)	2	9,482 (r)	5		
1985-86	190,892	170,056	89	7,523	4	4,616 (r)	2	8,697 (r)	5		
1986-87	220,712	191,345	87	8,282	4	6,655 (r)	3	14,430 (r)	7		
1987-88	263,428	229,453	87	9,225	4	7,889 (r)	3	16,861 (r)	6		
1988-89	300,178	252,735	84	11,687	4	8,343 (r)	3	27,412 (r)	9		
1989-90	350,748	283,005	81	12,807	4	9,634 (r)	3	45,303 (r)	13		
1990-91	368,030	322,935	81	13,307	3	13,384 (r)	3	48,404 (r)	12		
1991-92	510,383	438,485	86	17,116	3	22,255 (r)	4	32,526 (r)	6		
1992-93	598,274	533,809	89	19,923	3	13,570 (r)	2	30,972 (r)	5		

Notes:

Columns may not total due to rounding.
Calculations subject to rounding error.

Nota:

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués. Des erreurs d'arrondissement peuvent également influer sur les calculs.

Footnotes

Table 1 - Revenue Sources, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

(1) **Government Contributions** - Include: annual provincial and territorial government grants received by Plans; and, provincial and territorial claims reimbursed from the federal government for their portion of legal aid expenditures.

(2) **Newfoundland** - Other revenue for 1992-93 includes \$43,000 in interest. Government contributions include an estimated \$2.7 million grant from the province.

(3) **Prince Edward Island** - Legal Aid is fully funded by the government of Prince Edward Island.

(4) **Nova Scotia** - Data reported are based on "modified accrual" accounting procedures. The "Other" category includes interest income (\$261,000) and miscellaneous revenue (\$73,000) for 1992-93.

(5) **New Brunswick** - Other revenue for 1992-93 includes a G.S.T. rebate of \$251,300 and \$1,000 for miscellaneous income. Government contributions include a \$1.4

Notes

Tableau 1 - Revenu selon la source, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993

(1) **Contributions de l'État** - Désigne les fonds reçus par les régimes dans le cadre d'une subvention provinciale et territoriale annuelle. L'administration provinciale ou territoriale demande ensuite à l'administration fédérale de lui rembourser sa part des dépenses au chapitre de l'aide juridique.

(2) **Terre-Neuve** - La catégorie «autres» recettes pour la période 1992-1993 inclut la somme de 43 000 \$ en revenus d'intérêts. Les Contributions de l'État incluent une subvention de la province estimée à 2,7 millions de dollars.

(3) **Île-du-Prince-Édouard** - Les dépenses relatives à l'aide juridique sont entièrement absorbées par l'administration de l'Île-du-Prince-Édouard.

(4) **Nouvelle-Écosse** - Les données sont fondées sur la méthode de la «comptabilité d'exercice modifiée». Pour 1992-1993, la catégorie «autres» comprend des revenus d'intérêt de 261 000 \$ et des recettes variées de 73 000 \$.

(5) **Nouveau-Brunswick** - Les «autres» recettes pour 1992-1993 englobent un remboursement de la T.P.S. de 251 300 \$ et des recettes variées de 1 000 \$. Les Contributions

million grant from the province.

(6) **Quebec** - The amount shown represents revenues rather than receipts: i.e., an account receivable by the Government of Quebec in the amount of \$10,765,074 is still anticipated.

(7) **Ontario** - Other revenue for 1992-93 includes: interest (\$1.737 million), research sales (\$129,000), contributions from the Law Society (\$6.1 million) and funds (\$7.583 million, from the Federal Government for refugee claims which include \$600,000 towards Nisnawbe Legal Services Corp.).

Government contributions include grants from the provincial government for the operation of community clinics in the amount of:

1989-90	\$22,138,000
1990-91	\$26,863,000
1991-92	\$29,533,000
1992-93	\$31,275,000

Contributions of the legal profession include monies received from the Law Society only. Other revenue includes funds received from the Law Foundation, e.g., interest earned on lawyers trust accounts.

(8) **Manitoba** - Since 1986-87, other revenue includes a Health and Education tax levy. Other revenue for 1992-93 includes: interest (\$18,000) and a Government of Canada grant (\$140,000).

Contributions of the legal profession include monies received from the Law Foundation (e.g., interest earned on lawyers' trust accounts).

(9) **Saskatchewan** - Other revenue for 1992-93 includes:

- monies from the Department of Indian

de l'État incluent une subvention de la province de 1,4 millions de dollars.

(6) **Québec** - Le montant indiqué représente les revenus et non les recettes: i.e., un compte à recevoir du gouvernement du Québec pour le montant de 10 765 074 \$.

(7) **Ontario** - La catégorie «autres» comprend les revenus d'intérêt (1,737 millions de dollars), les recettes pour la recherche (129 000 \$), les contributions du Barreau (6,1 millions de dollars) et les sommes du gouvernement fédéral pour les revendications du statut de réfugié (600 000 \$) versées à la «Nisnawbe Legal Services Corp. »

Les contributions de l'État englobent des subventions provenant de l'administration provinciale pour le fonctionnement des cliniques communautaires:

1989-1990	22 138 000 \$
1990-1991	26 863 000 \$
1991-1992	29 533 000 \$
1992-1993	31 275 000 \$

Les contributions de la profession juridique incluent les sommes reçues du Barreau seulement. Les autres revenus incluent des fonds reçus de la Fondation du droit, p.ex., l'intérêt accumulé dans les comptes en fidéicommiss des avocats.

(8) **Manitoba** - Depuis 1986-1987, la catégorie «autres revenus» comprend une levée d'impôts pour la santé et l'éducation. Les autres revenus pour 1992-1993 englobent des intérêts (18 000 \$) et une subvention du gouvernement du Canada (140 000 \$).

Les contributions de la profession juridique incluent des sommes reçues de la Fondation du droit, p.ex., l'intérêt accumulé dans les comptes en fidéicommiss des avocats.

(9) **Saskatchewan** - Les «autres» revenus pour 1992-1993 incluent:

- recettes du ministère des Affaires

1988-89	\$89,000
1989-90	\$182,000
1990-91	\$204,000
1991-92	\$221,000
1992-93	\$232,000
- monies from the Department of Justice (\$3,000 in 1992-93); and	
- \$67,000 in interest, client recoveries and sale of assets.	

Since 1987-88, accrual accounting procedures are followed.

(10) **Alberta** - An accrual accounting system replaced a cash-based system in 1986-87.

Other revenue for 1992-93 includes \$444,000 in interest.

(11) **British Columbia** - Other revenue for 1992-93 includes: interest (\$297,000), publications sales (\$8,000), government donated services (\$115,000), the Notary Foundation (\$566,000) and miscellaneous sources (\$39,000).

Contributions of the legal profession include monies received from the Law Foundation (e.g., interest earned on lawyers' trust accounts).

(12) **Northwest Territories** - Government contributions include funding of the Mackenzie Court Workers Service in the amounts of:

1982-83	\$443,000
1983-84	\$413,000
1984-85 and 1985-86	\$495,000
1986-87	\$614,000
1987-88	\$635,000
1988-89	\$691,000
1989-90	\$678,000
1990-91	\$668,000
1991-92	\$687,000
1992-93	\$692,000

1988-1989	89 000 \$
1989-1990	182 000 \$
1990-1991	204 000 \$
1991-1992	221 000 \$
1992-1993	232 000 \$
-	3 000 \$ en 1992-1993 du ministère de la Justice et
-	67 000 \$ comprenant les intérêts, les frais recouvrés des clients et la vente des actifs.

Les recettes déclarées pour les exercices 1987-1988 et suivants sont fondées sur la méthode de la comptabilité d'exercice.

(10) **Alberta** - Les données déclarées à partir de 1986-1987 sont fondées sur la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les «autres» recettes pour 1992-1993 englobent les intérêts (444 000 \$).

(11) **Colombie-Britannique** - Les «autres» recettes pour 1992-1993 comprennent des fonds d'intérêts (297 000 \$), des ventes de publications (8 000 \$), des services gouvernementaux (115 000 \$), du «Notary Foundation» (566 000 \$) et des sources variées (39 000 \$).

Les contributions de la profession juridique incluent des sommes reçues de la Fondation du droit, p.ex., l'intérêt accumulé dans les comptes en fidéicommis des avocats.

(12) **Territoires du Nord-Ouest** - Les «contributions de l'État» englobent des sommes de :

1982-1983	443 000 \$
1983-1984	413 000 \$
1984-1985	495 000 \$
1985-1986 et 1986-1987	614 000 \$
1987-1988	635 000 \$
1988-1989	691 000 \$
1989-1990	678 000 \$
1990-1991	668 000 \$
1991-1992	687 000 \$
1992-1993	692 000 \$

pour le financement du «Mackenzie Court Workers Services».

(13) **Yukon Territory** - Until 1985-1986, legal aid services were provided by the Yukon Department of Justice. Legal services are now provided by the Legal Services Society. Other revenue for 1992-93 includes \$2,100 in interest.

(13) **Territoire du Yukon** - Depuis 1985-1986 les services juridiques sont fournis par le ministère de la Justice du Yukon. Les services juridiques sont maintenant fournis par la «Legal Services Societyt» du Yukon. Les «autres» recettes englobent les intérêts de 2 100 \$ pour 1992-1993.

SECTION 2

Provincial and Territorial Contributions to Criminal and Civil Legal Aid, 1983-84 to 1992-93

In 1992-93, Legal Aid Plans received \$384.7 million from provincial and territorial governments to provide legal aid.

Figure 2 shows the amounts contributed by each province and territory per capita to legal aid. The Canadian average is also shown.

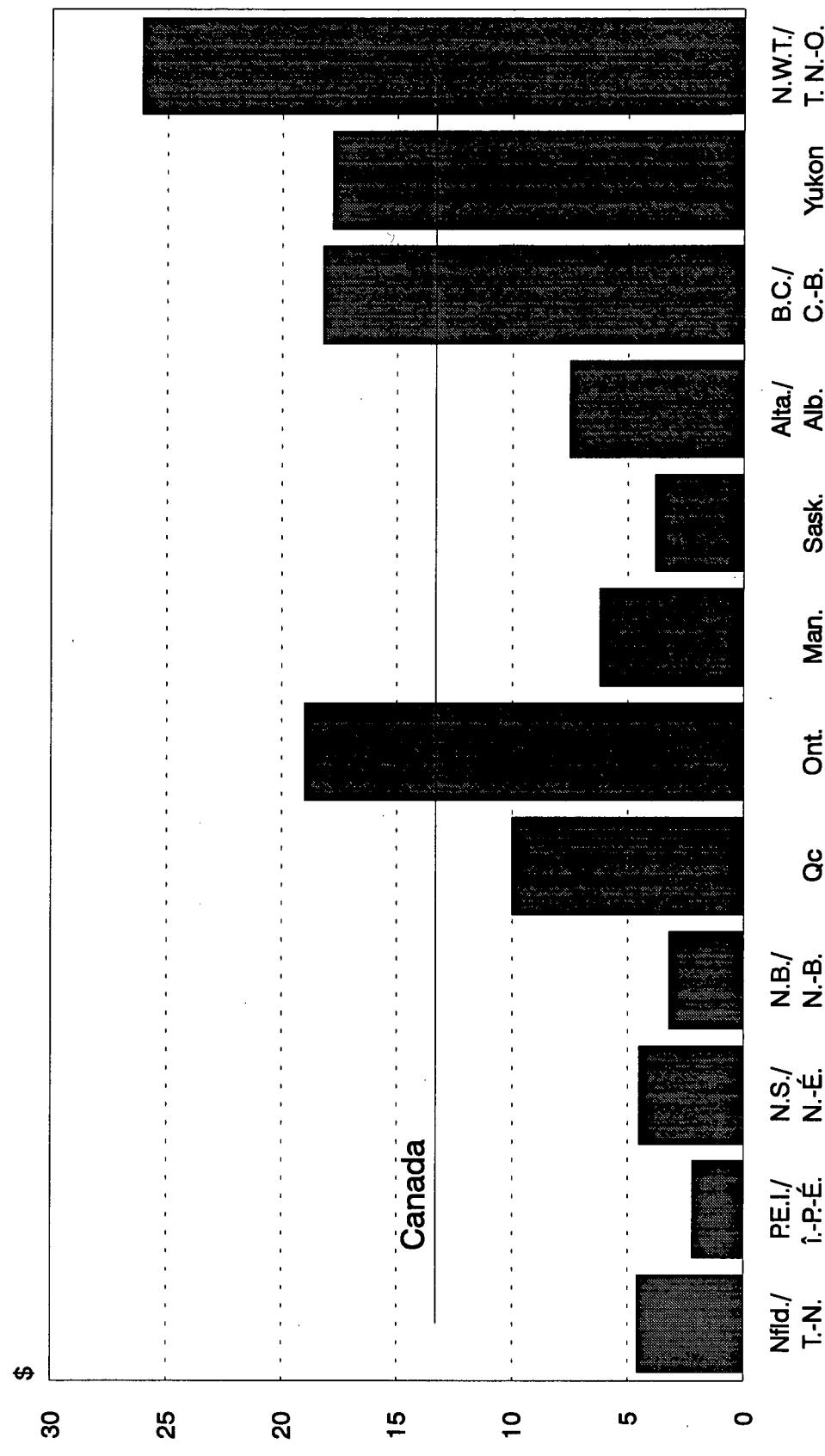
Contributions des provinces et territoires au titre de l'aide juridique en matière criminelle et civile, 1983-1984 à 1992-1993.

En 1992-1993, le Régime d'aide juridique a reçu 384,7 millions de dollars des gouvernements provinciaux et territoriaux pour dispenser l'aide juridique.

La figure 2 montre les montants contribués par chaque province et territoire, par habitant, à l'aide juridique. La moyenne nationale est aussi indiquée.

Figure 2

Per Capita Provincial/Territorial Contributions to Legal Aid, 1992-93
Contributions provinciales/territoriales, par habitant, à l'aide juridique, 1992-1993



Source: Table 2 / Tableau 2

TABLE 2. Provincial and Territorial Contributions to Total Legal Aid Expenditure, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 2. Contributions des provinces et territoires aux dépenses d'aide juridique en matière criminelle et civile, 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Provincial and Territorial Contributions (1)						Contributions des provinces et territoires (1)						CPI (2) Fiscal Average 1986-87-100	IPC (2) Moyenne financière 1986-1987=100	Population (3)
	Current Dollars - Dollars courants			Constant Dollars - Dollars constants			Contributions des provinces et territoires (1)								
	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total									
	\$'000 milliers de \$	\$	%	\$'000 milliers de \$	\$	%	\$'000 milliers de \$	\$	%	\$'000 milliers de \$	\$	%	\$'000 milliers de \$	\$	%
Newfoundland (4)															
Terre-Neuve	1983-84	325	0.56 (r)	366	0.63 (r)	-37	88.8	82.3	-6	581.2 (r)	579.4 (r)	-0.3	581.2 (r)	579.4 (r)	-0.3
	1984-85	462	0.80 (r)	501	1.25 (r)	44	96.0	100.0	4	577.0 (r)	575.5 (r)	-0.2	577.0 (r)	575.5 (r)	-0.2
	1985-86	633	1.20 (r)	722	819	1.42 (r)	13	104.5	-28	575.8 (r)	576.7 (r)	0.2	575.8 (r)	576.7 (r)	0.2
	1986-87	819	1.42 (r)	18	586	1.02 (r)	-28	108.7	-28	576.7 (r)	578.7 (r)	0.3	576.7 (r)	578.7 (r)	0.3
	1987-88	612	1.06 (r)	-25	420	0.73 (r)	-28	108.7	-28	578.7 (r)	580.4 (r)	0.3	578.7 (r)	580.4 (r)	0.3
	1988-89	456	0.79 (r)	-25	442	0.76 (r)	5	114.4	5	580.4 (r)	580.7 (r)	0.1	580.4 (r)	580.7 (r)	0.1
	1989-90	505	0.87 (r)	11	509	0.88 (r)	15	120.2	15	580.7 (r)	580.7 (r)	0.0	580.7 (r)	580.7 (r)	0.0
	1990-91	612 (r)	1.05 (r)	21	764	1.32 (r)	50	125.4	50	580.7 (r)	580.7 (r)	0.0	580.7 (r)	580.7 (r)	0.0
	1991-92	958 (r)	1.65 (r)	57	2,079	3.58	172	127.5	172	580.7 (r)	580.7 (r)	0.0	580.7 (r)	580.7 (r)	0.0
	1992-93	2,649 (e)	4.56												
Prince Edward Island	1983-84	48	0.38 (r)	54	0.42 (r)	-10	88.8	82.3	-6	128.3 (r)	128.3 (r)	-0.1	128.3 (r)	128.3 (r)	-0.1
Île-du-Prince-Édouard	1984-85	55	0.43 (r)	15	60	0.46 (r)	10	96.0	10	128.7 (r)	129.2 (r)	0.4	128.7 (r)	129.2 (r)	0.4
	1985-86	57	0.44 (r)	4	59	0.46 (r)	-50	100.0	-50	129.8 (r)	130.3 (r)	0.4	129.8 (r)	130.3 (r)	0.4
	1986-87	88	0.69 (r)	56	89	0.69 (r)	50	104.5	50	130.3 (r)	130.9 (r)	0.5	130.3 (r)	130.9 (r)	0.5
	1987-88	98	0.76 (r)	10	96	0.72 (r)	5	108.7	5	130.9 (r)	130.9 (r)	0.0	130.9 (r)	130.9 (r)	0.0
	1988-89	104	0.80 (r)	6	151	0.73 (r)	2	114.4	2	130.9 (r)	130.9 (r)	0.0	130.9 (r)	130.9 (r)	0.0
	1989-90	173	1.32 (r)	66	166	1.16 (r)	58	120.2	58	130.9 (r)	130.9 (r)	0.0	130.9 (r)	130.9 (r)	0.0
	1990-91	217	1.67 (r)	25	181	1.39 (r)	19	129.8 (r)	19	130.7 (r)	130.7 (r)	0.0	130.7 (r)	130.7 (r)	0.0
	1991-92	288 (r)	2.20 (r)	33 (r)	230 (r)	1.76 (r)	27	125.4	27	130.7 (r)	130.7 (r)	0.0	130.7 (r)	130.7 (r)	0.0
	1992-93	284	2.15	-1	223	1.69	-3	127.5	-3	132.1	132.1	0.0	132.1	132.1	0.0
Nova Scotia	1983-84	1,433	1.62 (r)	1,614	1.83 (r)	-21	88.8	82.3	-6	883.5 (r)	889.7 (r)	-0.7	883.5 (r)	889.7 (r)	-0.7
Nouvelle-Écosse	1984-85	1,178	1.32 (r)	-18	1,276	1.43 (r)	-21	92.3	-21	894.1 (r)	897.4 (r)	0.4	894.1 (r)	897.4 (r)	0.4
	1985-86	1,591	1.78 (r)	35	1,657	1.85 (r)	30	96.0	30	902.5 (r)	909.2 (r)	0.8	902.5 (r)	909.2 (r)	0.8
	1986-87	2,237	2.49 (r)	41	2,237	2.49 (r)	35	100.0	35	914.0 (r)	920.0 (r)	0.7	914.0 (r)	920.0 (r)	0.7
	1987-88	1,801	2.00 (r)	-19	1,723	1.91 (r)	-23	104.5	-23	922.1 (r)	928.2 (r)	0.7	922.1 (r)	928.2 (r)	0.7
	1988-89	2,058	2.26 (r)	14	1,883	2.08 (r)	10	108.7	10	932.1 (r)	944.2 (r)	1.2	932.1 (r)	944.2 (r)	1.2
	1989-90	2,318	2.54 (r)	13	2,026	2.22 (r)	7	114.4	7	944.2 (r)	956.2 (r)	1.2	944.2 (r)	956.2 (r)	1.2
	1990-91	2,958	3.21 (r)	28	2,461	2.67 (r)	21	120.2	21	956.2 (r)	968.2 (r)	1.2	956.2 (r)	968.2 (r)	1.2
	1991-92	4,146	4.50 (r)	40	3,306	3.59 (r)	34	125.4	34	968.2 (r)	974.2 (r)	0.6	968.2 (r)	974.2 (r)	0.6
	1992-93	4,164	4.50	-	3,267	3.53	-1	127.5	-1	974.2 (r)	982.1 (r)	0.8	974.2 (r)	982.1 (r)	0.8
New Brunswick	1983-84	1,293	1.78 (r)	-22	1,100	1.51 (r)	-24	88.8	-24	724.4 (r)	726.6 (r)	-0.3	724.4 (r)	726.6 (r)	-0.3
Nouveau-Brunswick	1984-85	1,015	1.40 (r)	-12	927	1.27 (r)	-16	96.0	-16	728.0 (r)	730.9 (r)	0.5	728.0 (r)	730.9 (r)	0.5
	1985-86	890	1.43 (r)	17	1,043	1.43 (r)	13	100.0	13	734.4 (r)	739.2 (r)	0.6	734.4 (r)	739.2 (r)	0.6
	1986-87	1,043	1.44 (r)	2	1,014	1.38 (r)	-3	104.5	-3	744.2 (r)	748.2 (r)	0.5	744.2 (r)	748.2 (r)	0.5
	1987-88	1,060	1.00 (r)	-30	681	0.92 (r)	-33	108.7	-33	751.1	751.1	0.0	751.1	751.1	0.0
	1988-89	740	0.52 (r)	-47	340	0.46 (r)	-50	114.4	-50	751.1	751.1	0.0	751.1	751.1	0.0
	1989-90	389	1.04 (r)	98	645	0.86 (r)	90	120.2	90	751.1	751.1	0.0	751.1	751.1	0.0
	1990-91	775	2.034	162	1,622	2.17 (r)	152	125.4	152	751.1	751.1	0.0	751.1	751.1	0.0
	1991-92	2,040	2.72 (r)	18	1,883	2.51	16	127.5	16	751.1	751.1	0.0	751.1	751.1	0.0

TABLE 2. Provincial and Territorial Contributions to Total Legal Aid Expenditure, 1983-84 to 1992-93.

Province or Territory and Year	TABLEAU 2. Contributions des provinces et territoires aux dépenses d'aide juridique en matière criminelle et civile, 1983-84 à 1992-93.						Population (3) 1986-87=100	
	Provincial and Territorial Contributions (1)			Contributions des provinces et territoires (1)				
	Current Dollars - Dollars courants	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Years Total		
Province ou territoire et année	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Years Total		
		Par habitant	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente		Par habitant	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente		
	\$'000		%	\$'000	milliers de \$	\$'000	en milliers	
	milliers de \$			milliers de \$	milliers de \$	milliers de \$	en millions	
Quebec	1983-84	32,152	4.82 (r)	38,207	5.43 (r)	88.8	6,663.9 (r)	
Quebec	1984-85	30,273	4.52 (r)	32,798	4.89 (r)	-9	6,702.0 (r)	
Quebec	1985-86	33,567	4.97 (r)	34,966	5.18 (r)	7	6,752.6 (r)	
Quebec	1986-87	33,253	4.88 (r)	33,253	4.88 (r)	-5	6,820.8 (r)	
Quebec	1987-88	40,302	5.85 (r)	38,567	5.80 (r)	16	104.5	
Quebec	1988-89	40,615	5.83 (r)	37,364	5.36 (r)	-3	6,887.6 (r)	
Quebec	1989-90	41,886	5.95 (r)	36,614	5.20 (r)	-2	6,970.7 (r)	
Quebec	1990-91	47,316	6.66 (r)	39,364	5.54 (r)	8	7,041.9 (r)	
Quebec	1991-92	60,809	8.48 (r)	48,492	6.76 (r)	23	120.2	
Quebec	1992-93	72,107	9.98	56,577	7.83	17	7,101.6 (r)	
Quebec	1993-94	72,107	9.98	56,577	7.83	17	7,174.2 (r)	
Quebec	1994-95	72,107	9.98	56,577	7.83	17	7,226.3	
Ontario	1983-84	41,233	4.46 (r)	46,434	5.02 (r)	88.8	9,249.3 (r)	
Ontario	1984-85	37,502	4.00 (r)	40,631	4.33 (r)	-12	9,378.0 (r)	
Ontario	1985-86	42,272	4.43 (r)	44,033	4.62 (r)	8	9,536.0 (r)	
Ontario	1986-87	36,618	3.76 (r)	36,618	3.76 (r)	-17	9,749.8 (r)	
Ontario	1987-88	49,094	4.93 (r)	34	46,980	4.71 (r)	28	9,964.4 (r)
Ontario	1988-89	57,228	5.60 (r)	17	52,648	5.15 (r)	12	10,214.3 (r)
Ontario	1989-90	69,065	6.65 (r)	21	60,372	5.81 (r)	15	10,390.9 (r)
Ontario	1990-91	92,300 (r)	8.78 (r)	34	76,789	7.30 (r)	27	10,512.1 (r)
Ontario	1991-92	164,200 (r)	15.41 (r)	78	130,941	12.29 (r)	71	10,655.9 (r)
Ontario	1992-93	205,100	19.00	25	160,926	14.91	23	125.4
Ontario	1993-94	205,100	19.00	25	160,926	14.91	23	127.5
Manitoba (5)	1983-84	5,002	4.64 (r)	5,633	5.23 (r)	88.8	1,077.4 (r)	
Manitoba	1984-85	3,712	3.41 (r)	26	4,022	3.70 (r)	-29	92.3
Manitoba	1985-86	5,490	5.01 (r)	48	5,719	5.22 (r)	42	96.0
Manitoba	1986-87	4,400	4.00 (r)	-20	4,400	4.00 (r)	-23	100.0
Manitoba	1987-88	4,954	4.49 (r)	13	4,741	4.50 (r)	8	104.5
Manitoba	1988-89	5,613	5.08 (r)	13	5,164	4.67 (r)	9	108.7
Manitoba	1989-90	5,763	5.20 (r)	3	5,038	4.55 (r)	-2	114.4
Manitoba	1990-91	5,746	5.17 (r)	-	4,780	4.30 (r)	-5	120.2
Manitoba	1991-92	6,162	5.54 (r)	7	4,914	4.41 (r)	3	1112.2 (r)
Manitoba	1992-93	6,877	6.16	12	5,396	4.83	10	125.4
Manitoba	1993-94	6,877	6.16	12	5,396	4.83	10	127.5
Saskatchewan	1983-84	3,622	3.54 (r)	4,079	3.99 (r)	88.8	1,022.9 (r)	
Saskatchewan	1984-85	3,510	3.40 (r)	-3	3,803	3.69 (r)	-7	92.3
Saskatchewan	1985-86	4,826	4.67 (r)	37	5,027	4.86 (r)	22	96.0
Saskatchewan	1986-87	2,920	2.82 (r)	-39	2,920	2.82 (r)	-42	100.0
Saskatchewan	1987-88	2,342	2.28 (r)	-20	2,241	2.18 (r)	-23	104.5
Saskatchewan	1988-89	2,965	2.91 (r)	27	2,728	2.68 (r)	22	108.7
Saskatchewan	1989-90	3,635	3.61 (r)	23	3,177	3.15 (r)	16	114.4
Saskatchewan	1990-91	4,688	4.67 (r)	29	3,900	3.88 (r)	23	120.2
Saskatchewan	1991-92	4,333	4.32 (r)	-8	3,455	3.44 (r)	-11	125.4
Saskatchewan	1992-93	3,771	3.76	-13	2,959	2.95	-14	127.5
Saskatchewan	1993-94	3,771	3.76	-13	2,959	2.95	-14	127.5

TABLE 2. Provincial and Territorial Contributions to Total Legal Aid Expenditure, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 2. Contributions des provinces et territoires aux dépenses d'aide juridique en matière criminelle et civile, 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Provincial and Territorial Contributions (1)						Contributions des provinces et territoires (1)						CPI (2) Fiscal Average 1986-87=100	Population (3) IPC (2) Moyenne financière 1986-1987=100		
	Current Dollars - Dollars courants			Constant Dollars - Dollars constants			Contributions des provinces et territoires (1)									
	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Years Total	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total										
\$000 milliers de \$	\$000 milliers de \$	\$	%	\$000 milliers de \$	\$	%	\$000 milliers de \$	\$	\$	\$	%	%	'000 en milliers			
Alberta																
1983-84	6,537	2,73 (r)	-4	7,361	3,07 (r)	-	88,8	2,395,8 (r)								
1984-85	6,794	2,81 (r)	-15	7,361	3,05 (r)	-18	92,3	2,413,9 (r)								
1985-86	5,789	2,38 (r)	-3	6,030	2,48 (r)	-59	96,0	2,435,0 (r)								
1986-87	9,615	3,94 (r)	66	9,615	3,94 (r)	59	100,0	2,441,8 (r)								
1987-88	9,287	3,76 (r)	-3	8,887	3,60 (r)	-8	104,5	2,471,7 (r)								
1988-89	9,164	3,64 (r)	-1	8,431	3,35 (r)	-5	108,7	2,514,8 (r)								
1989-90	9,194	3,58 (r)	-	8,037	3,13 (r)	-5	114,4	2,571,3 (r)								
1990-91	9,194	3,52 (r)	-	7,649	2,93 (r)	-5	120,2	2,610,4 (r)								
1991-92	13,530	5,13 (r)	47	10,790	4,09 (r)	41	125,4	2,639,2 (r)								
1992-93	20,000	7,49	48	15,692	5,87	45	127,5	2,671,5 (r)								
British Columbia																
1983-84	7,389	2,49 (r)	-6	8,321	2,80 (r)	-10	88,8	2,970,1 (r)								
1984-85	6,950	2,32 (r)	-226	7,530	2,51 (r)	-5	92,3	2,999,6 (r)								
1985-86	6,866	2,30 (r)	-1	7,152	2,36 (r)	-1	96,0	3,032,8 (r)								
1986-87	7,101	2,30 (r)	3	7,101	2,30 (r)	-1	100,0	3,084,6 (r)								
1987-88	8,171	2,59 (r)	15	7,819	2,48 (r)	10	104,5	3,154,7 (r)								
1988-89	10,454	3,23 (r)	28	9,617	2,97 (r)	23	108,7	3,241,1 (r)								
1989-90	12,218	3,67 (r)	17	10,680	3,21 (r)	11	114,4	3,320,1 (r)								
1990-91	17,654	5,19 (r)	44	14,687	4,32 (r)	38	120,2	3,399,1 (r)								
1991-92	36,841	10,59 (r)	109	29,379	8,44 (r)	100	125,4	3,479,1 (r)								
1992-93	65,109	18,24	77	51,086	14,31	74	127,5	3,570,1 (r)								
Northwest Territories																
1983-84	793	14,82 (r)	-	893	16,69 (r)	-	88,8	53,5 (r)								
1984-85	946	17,20 (r)	19	1,025	18,63 (r)	15	92,3	55,0 (r)								
1985-86	530	9,65 (r)	-44	552	10,06 (r)	-46	96,0	54,9 (r)								
1986-87	571	10,29 (r)	8	571	10,29 (r)	3	100,0	55,5 (r)								
1987-88	1,731	30,64 (r)	203	1,656	28,32 (r)	190	104,5	56,5 (r)								
1988-89	1,283	22,20 (r)	-26	1,180	20,42 (r)	-29	108,7	57,8 (r)								
1989-90	1,608	26,93 (r)	25	1,406	23,54 (r)	19	114,4	59,7 (r)								
1990-91	1,626	26,47 (r)	1	1,352	22,02 (r)	-4	120,2	61,4 (r)								
1991-92	1,626	26,01 (r)	-	1,286	20,74 (r)	-4	125,4	62,5 (r)								
1992-93	1,642	26,10	1	1,288	20,48	-1	127,5	62,9								
Yukon Territory																
1983-84	416	17,05 (r)	-	468	19,20 (r)	-	88,8	24,4 (r)								
1984-85	413	16,72 (r)	-1	447	18,12 (r)	-4	92,3	24,7 (r)								
1985-86	439	17,49 (r)	6	457	18,22 (r)	2	96,0	25,1 (r)								
1986-87	455	17,43 (r)	4	455	17,43 (r)	-1	100,0	26,1 (r)								
1987-88	384	14,33 (r)	-16	367	13,71 (r)	-19	104,5	26,8 (r)								
1988-89	397	14,49 (r)	3	365	13,33 (r)	-1	108,7	27,4 (r)								
1989-90	418	14,82 (r)	5	365	12,96 (r)	-	114,4	28,2 (r)								
1990-91	431 (r)	14,70 (r)	3	358 (r)	12,23 (r)	-2	120,2	29,3 (r)								
1991-92	508 (r)	16,50 (r)	18	405 (r)	13,24 (r)	13	125,4	30,6 (r)								
1992-93	579	17,81	14	454	13,97	12	127,5	32,6 (r)								

Province or Territory and Year	Contributions des provinces et territoires (1)						CPI (2) Fiscal Average 1986-87=100	Population (3) 1986-87=100		
	Contributions des provinces et territoires			Constant Dollars - Dollars constants						
	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total				
Province ou territoire et année										
	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total				
	Par habitant	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente		Par habitant		Variation en pour- centage par rapport à l'année précédente				
	\$'000	\$	%	\$'000	\$	%	%	%		
	milliers de \$			milliers de \$						
Canada	1983-84	100,243	3.89 (r)	112,886	4.38 (r)	-11	88.8	25,773.6 (r)		
	1984-85	92,810	3.57 (r)	100,553	3.87 (r)	7	92.3	26,015.6 (r)		
	1985-86	103,010	3.92 (r)	107,302	4.08 (r)	7	96.0	26,292.3 (r)		
	1986-87	99,121	3.72 (r)	99,121	3.72 (r)	7	100.0	26,647.7 (r)		
	1987-88	119,836	4.48 (r)	114,676	4.24 (r)	16	104.5	27,036.9 (r)		
	1988-89	131,077	4.77 (r)	120,586	4.38 (r)	5	108.7	27,506.0 (r)		
	1989-90	147,172	5.27 (r)	128,647	4.61 (r)	7	114.4	27,906.1 (r)		
	1990-91	183,516 (r)	6.51 (r)	152,676 (r)	5.41 (r)	19	120.2	28,208.4 (r)		
	1991-92	295,435 (r)	10.35 (r)	235,594 (r)	8.25 (r)	54	125.4	28,540.3 (r)		
	1992-93	384,682	13.33	301,830	10.46	28	127.5	28,865.7		

Footnotes

Table 2 - Provincial and Territorial Contributions to Criminal and Civil Legal Aid, 1983-84 to 1992-93

(1) **Provinces and Territories** calculate their contributions by subtracting from the total expenditures, the sum of federal contributions to criminal and civil legal aid, direct federal grants and revenues other than provincial and territorial government grants.

(2) **Consumer Price Index** - To control for inflation, the indexed changes in year-to-year expenditure by consumers for goods and services as reported by Statistics Canada's The Consumer Price Index, Catalogue No. 62-001 have been used to calculate constant dollar figures.

(3) **Population** - Per capita figures are based on October 1st population estimates released in Statistics Canada's Population, Catalogue No. 91-002. The 1985-86 population data are final intercensal estimates; the 1986-87, 1987-88, 1988-89 and 1989-90 data are final postcensal estimates; and, the 1990-91, 1991-92 and 1992-93 data are preliminary postcensal estimates.

(4) **Newfoundland** - Contribution figures are based on estimates. The 1992-93 increase was due to a grant for refugee programs.

(5) **Manitoba** - In 1985-86, Justice Canada provided a grant of \$1,250 to support the Plan's Public Interest Law Department.

Notes

Tableau 2 - Contributions des provinces et territoires aux dépenses d'aide juridique, en matière criminelle et civile, 1983-1984 à 1992-1993

(1) **Les provinces et territoires** calculent leurs contributions de telle sorte qu'elles équivalent aux dépenses totales moins la somme des contributions fédérales à l'aide juridique au criminel et au civil, des subventions fédérales directes et des recettes autres que les subventions des provinces et territoires.

(2) **L'indice des prix à la consommation** - Pour éliminer les effets de l'inflation, les variations indexées des dépenses annuelles pour les biens et services, tirées de la publication L'indice des prix à la consommation de Statistique Canada, no 62-001 au catalogue, ont servi à calculer les chiffres en dollars constants.

(3) **Population** - Les chiffres par habitant sont fondés sur les estimations intercensitaires définitives au 1^{er} octobre, parues dans la publication Estimations de la population de Statistique Canada, no 91-002 au catalogue. Les données de 1985-1986 sont des estimations intercensitaires définitives, les données de 1986-1987, 1987-1988, 1988-1989 et 1989-1990 sont des estimations postcensitaires définitives et les données de 1990-1991, 1991-1992 et 1992-1993 sont des estimations postcensitaires mises à jour.

(4) **Terre-Neuve** - Les chiffres sont fondés sur des estimations. Une subvention au programme pour les réfugiés fut la cause de l'augmentation en 1992-93.

(5) **Manitoba** - Une subvention du ministère fédéral de la Justice, au montant de 1 250 \$ (1985-1986) a servi à financer le «Public Interest Law Department» du régime.

SECTION 3

Federal Contribution to Criminal Legal Aid, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

Justice Canada has shared the cost of legal aid for criminal and YOA matters since 1972. In 1989-90, federal government contributions were frozen at \$86.7 million. This amount represented approximately 50% of the net cost-shared expenditures.

In 1992-93, the federal government contributed a total of \$87.6 million for criminal legal aid matters, an increase of 1%. This amount represented approximately 29% of the net cost-shared expenditures.

Other federal contributions:

In 1980, Health and Welfare Canada (now Health Canada) formally began sharing the cost of civil legal aid with the provinces and territories, under the Canada Assistance Plan. In 1992-93, a total of \$69.3 million was contributed (see figure 9).

Citizenship and Immigration Canada (formerly Employment & Immigration) contributed \$12.9 million for civil legal aid services involving refugees. This program - referred to as the Designated Counsel Program - was discontinued in February 1993. Since its inception in 1989-90, contributions amounted to \$6.2 million; \$10.3 million in 1990-91; and, \$10.2 million in 1991-92.

Contribution fédérale au chapitre de l'aide juridique en matière criminelle, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993

Justice Canada partage les coûts de l'aide juridique en matières criminelle et de jeunes contrevenants depuis 1972. En 1989-1990 les contributions fédérales ont été gelées à 86,7 millions de dollars. Cette somme représente approximativement 50 % des dépenses nettes partagées.

En 1992-1993, le gouvernement fédéral a contribué un total de 87,6 millions de dollars à l'aide juridique en matière criminelle, ce qui est une augmentation de 1 %. Cette somme représentait approximativement 29 % des dépenses nettes partagées.

Autres contributions fédérales:

En 1980, Santé et Bien-Être social (maintenant Santé Canada) a officiellement commencé à partager les coûts de l'aide juridique en matière civile avec les provinces et territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada. En 1992-1993, la contribution totale se chiffrait à 69,3 millions de dollars (voir figure 9).

Le ministère de la Citoyenneté et de l'immigration (autrefois Emploi et immigration) a contribué 12,9 millions de dollars au programme des réfugiés en matière d'aide juridique civile. Ce programme, connu sous le nom du "Designated Counsel Program", a pris fin en février 1993. Durant la première année du programme, les contributions se chiffrent à 6,2 millions de dollars; en 1990-1991, 10,3 millions de dollars et en 1991-1992, 10,2 millions de dollars.

Province or Territory and Year	Federal Contribution to Criminal Legal Aid (1)						CPI (3) Moyenne financière 1986-1987=100 Fiscal Average	Population (4)		
	Current Dollars - Dollars courants			Constant Dollars - Dollars constants						
	Total	Per Capita	Percentage of Net Cost-Shared Expenditure (2)	Net Cost-Shared Expenditure (2)	Total	Per Capita				
Province ou territoire et année	Par habitant	Pourcentage des dépenses nettes admissibles au partage des coûts	Dépenses nettes admissibles au partage des coûts (2)	Par habitant	Total	Per Capita	'000 en milliers			
	\$'000 milliers de \$	\$	%	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	\$				
Newfoundland (5)										
Terre-Neuve	1983-84	750	1.29 (r)	90	834	845	88.8			
	1984-85	811	1.40 (r)	90	901	879	92.3			
	1985-86	939	1.63 (r)	90	1,043	978	57.9	(r)		
	1986-87	1,228	2.13 (r)	90	1,364	1,228	57.0	(r)		
	1987-88	1,427	2.48 (r)	86	1,644	1,366	57.5	(r)		
	1988-89	1,549	2.69 (r)	77	2,003	1,425	57.5	(r)		
	1989-90	1,695 (r)	2.93 (r)	85 (r)	1,988 (r)	1,483 (r)	57.6	(r)		
	1990-91	1,696 (r)	2.92 (r)	68 (r)	2,500 (r)	1,411 (r)	58.7	(r)		
	1991-92	1,696 (r)	2.92 (r)	54 (r)	3,119 (r)	1,353 (r)	58.4	(r)		
	1992-93	1,713	2.95	50	3,411	1,344	58.7	(r)		
Prince Edward Island (6)	1983-84	136	1.07 (r)	90	151	153	127.3	(r)		
Île-du-Prince-Édouard	1984-85	141	1.10 (r)	90	157	153	128.3	(r)		
	1985-86	143	1.11 (r)	90	159	149	128.7	(r)		
	1986-87	180	1.39 (r)	90	200	180	129.2	(r)		
	1987-88	174	1.34 (r)	90	193	167	129.8	(r)		
	1988-89	195	1.50 (r)	83	235	179	130.3	(r)		
	1989-90	211	1.61 (r)	90 (r)	235 (r)	184	130.9	(r)		
	1990-91	211	1.62 (r)	73 (r)	287 (r)	175	129.8	(r)		
	1991-92	211	1.61 (r)	70 (r)	299 (r)	168	130.7	(r)		
	1992-93	213	1.61	59	359	167	127.5	(r)		
Nova Scotia (7)	1983-84	1,358	1.54 (r)	74	1,842	1,529	88.8			
Nouvelle-Écosse	1984-85	1,630	1.83 (r)	72	2,256	1,766	92.3			
	1985-86	1,840	2.06 (r)	73	2,535	1,917	89.7			
	1986-87	2,166	2.41 (r)	69	3,131	2,166	89.4			
	1987-88	2,491	2.76 (r)	78	3,214	2,384	90.2			
	1988-89	2,754	3.03 (r)	77	3,560	2,534	90.5			
	1989-90	3,145	3.44 (r)	78	4,057	2,749	90.9			
	1990-91	3,145	3.42 (r)	68	4,660	2,617	91.4			
	1991-92	3,145	3.41 (r)	59	5,342	2,508	92.0			
	1992-93	3,177	3.43	61	5,195	2,493	92.1			
New Brunswick (8)	1983-84	798	1.10 (r)	90	887	899	124.4	(r)		
Nouveau-Brunswick	1984-85	902	1.24 (r)	90	1,002	977	134.0	(r)		
	1985-86	920	1.26 (r)	90	1,022	958	132.0	(r)		
	1986-87	1,077	1.47 (r)	90	1,197	1,077	147.0	(r)		
	1987-88	1,115	1.52 (r)	90	1,239	1,067	145.0	(r)		
	1988-89	1,201	1.62 (r)	89	1,351	1,105	149.0	(r)		
	1989-90	1,229	1.65 (r)	90	1,368	1,074	144.0	(r)		
	1990-91	1,229	1.64 (r)	61	2,018	1,023	120.2	(r)		
	1991-92	1,229	1.64 (r)	40	3,077	980	131.0	(r)		
	1992-93	1,241	1.65	47	2,638	974	130			

TABLE 3. Federal Contribution to Criminal Legal Aid, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
 TABLEAU 3. Contribution fédérale au chapitre de l'aide juridique en matière criminelle, Canada, provinces et territoires, 1983-84 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Federal Contribution to Criminal Legal Aid (1)						CPI (3) Moyenne financière 1986-1987=100 Fiscal Average	Population (4)		
	Current Dollars - Dollars courants			Constant Dollars - Dollars constants						
	Total	Per Capita	Percentage of Net Cost-Shared Expenditure	Net Cost-Shared Expenditure (2)	Total	Per Capita				
Province ou territoire et année	Par habitant	Par habitant	Pourcentage des dépenses nettes admissibles au partage des coûts	Dépenses nettes admissibles au partage des coûts (2)	Par habitant	Par habitant				
	\$'000	\$'000	%	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000			
	milliers de \$	milliers de \$	milliers de \$	milliers de \$	milliers de \$	milliers de \$	milliers de \$			
Quebec (9)							en milliers			
1983-84	10,760	1,61 (r)	55	19,467	12,117	1,82 (r)	6,663.9 (r)			
1984-85	12,043	1,80 (r)	56	21,351	13,048	1,95 (r)	6,702.0 (r)			
1985-86	12,760	1,89 (r)	54	23,449	13,292	1,97 (r)	6,752.6 (r)			
1986-87	11,939	1,75 (r)	55	21,905	11,939	1,75 (r)	6,820.8 (r)			
1987-88	14,664	2,13 (r)	55	26,891	14,033	2,04 (r)	6,887.6 (r)			
1988-89	15,360	2,20 (r)	55	28,157	14,131	2,03 (r)	6,910.7 (r)			
1989-90	16,339 (r)	2,32 (r)	55 (r)	29,947 (r)	14,282 (r)	2,03 (r)	7,041.9 (r)			
1990-91	16,339 (r)	2,30 (r)	47 (r)	34,522 (r)	13,593 (r)	1,91 (r)	7,101.6 (r)			
1991-92	16,339 (r)	2,28 (r)	39 (r)	41,527	13,030 (r)	1,82 (r)	7,174.2 (r)			
1992-93	16,503	2,28	38	43,300	12,948	1,79 (r)	7,226.3			
Ontario (10)							127.5			
1983-84	14,546	1,57 (r)	40	36,533	16,381	1,77 (r)	9,249.3 (r)			
1984-85	14,412	1,54 (r)	45	32,190	15,614	1,66 (r)	9,378.0 (r)			
1985-86	16,636	1,74 (r)	46	36,009	17,329	1,82 (r)	9,536.0 (r)			
1986-87	20,434	2,10 (r)	46	44,531	20,434	2,10 (r)	9,749.8 (r)			
1987-88	25,293	2,54 (r)	46	55,453	24,204	2,43 (r)	9,964.4 (r)			
1988-89	34,254	3,35 (r)	46	74,958	31,512	3,09 (r)	10,214.3 (r)			
1989-90	40,603	3,91 (r)	46	88,717 (r)	35,493 (r)	3,42 (r)	10,390.9 (r)			
1990-91	40,603	3,86 (r)	39	103,885 (r)	33,780 (r)	3,21 (r)	10,512.1 (r)			
1991-92	40,603	3,81 (r)	31	130,140	32,379	3,04 (r)	10,655.9 (r)			
1992-93	41,009	3,80	26	159,186	32,177	2,98 (r)	127.5			
Manitoba (11)							10,794.9 (r)			
1983-84	1,726	1,60 (r)	39	4,464	1,944	1,80 (r)	88.8			
1984-85	2,054	1,89 (r)	44	4,663	2,225	2,05 (r)	92.3			
1985-86	2,240	2,05 (r)	46	4,898	2,333	2,13 (r)	1,095.1 (r)			
1986-87	2,640	2,40 (r)	46	5,763	2,640	2,40 (r)	1,100.5 (r)			
1987-88	2,822	2,56 (r)	46	6,156	2,700	2,45 (r)	104.5			
1988-89	3,114	2,82 (r)	46	6,795	2,865	2,59 (r)	108.7			
1989-90	3,395 (r)	3,06 (r)	46 (r)	7,386	2,968 (r)	2,68 (r)	114.4			
1990-91	3,395 (r)	3,05 (r)	44 (r)	7,658	2,825 (r)	2,54 (r)	120.2			
1991-92	3,395 (r)	3,05 (r)	46 (r)	7,379 (r)	2,708 (r)	2,43 (r)	125.4			
1992-93	3,429	3,07 (r)	47	7,250	2,691	2,41 (r)	127.5			
Saskatchewan (12)							1,116.9			
1983-84	1,549	1,51 (r)	48	3,227	1,744	1,71 (r)	88.8			
1984-85	1,781	1,73 (r)	48	3,694	1,930	1,87 (r)	92.3			
1985-86	2,250	2,18 (r)	49	4,633	2,344	2,27 (r)	1,033.6 (r)			
1986-87	2,331	2,25 (r)	49	4,785	2,331	2,25 (r)	1,035.7 (r)			
1987-88	2,129	2,07 (r)	50	4,231	2,037	1,98 (r)	104.5			
1988-89	2,405	2,36 (r)	54	4,446	2,213	2,17 (r)	108.7			
1989-90	2,539	2,52 (r)	54	4,702	2,219	2,20 (r)	114.4			
1990-91	2,523 (r)	2,51 (r)	51 (r)	4,934	2,099 (r)	2,09 (r)	120.2			
1991-92	2,539 (r)	2,53 (r)	49 (r)	5,182	2,025 (r)	2,02 (r)	125.4			
1992-93	2,562	2,56	49	5,191	2,010	2,01	127.5			

N° TABLEAU 3. Federal Contribution to Criminal Legal Aid, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 3. Contribution fédérale au chapitre de l'aide juridique en matière criminelle, Canada, provinces et territoires, 1983-84 à 1992-93.

Province or Territory and Year	Federal Contribution to Criminal Legal Aid (1)						CPI (3) Moyenne financière 1986-1987=100 Fiscal Average	Population (4)		
	Current Dollars - Dollars courants			Constant Dollars - Dollars constants						
	Total	Per Capita	Percentage of Net Cost-Shared Expenditure	Total	Per Capita					
Province ou territoire et année										
	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	\$	\$'000 en milliers			
Alberta (13)										
1983-84	3,884	1,62 (f)	47	8,303	4,374	1,83 (f)	88,8			
1984-85	4,374	1,81 (f)	49	8,917	4,739	1,96 (f)	92,3			
1985-86	5,209	2,14 (f)	49	10,597	5,426	2,23 (f)	96,0			
1986-87	5,721	2,34 (f)	49	11,624	5,721	2,34 (f)	100,0			
1987-88	6,050	2,45 (f)	49	12,285	5,789	2,34 (f)	104,7			
1988-89	6,485	2,58 (f)	51	12,631	5,966	2,37 (f)	108,7			
1989-90	6,456	2,51 (f)	52	12,532	5,643	2,19 (f)	114,4			
1990-91	6,456	2,47 (f)	46	14,153	5,371	2,06 (f)	120,2			
1991-92	6,456	2,45 (f)	35	18,295	5,148	1,95 (f)	125,4			
1992-93	6,520	2,44 (f)	33	19,812	5,116	1,92 (f)	127,5			
British Columbia (14)										
1983-84	4,635	1,56 (f)	44	10,650	5,220	1,76 (f)	88,8			
1984-85	4,355	1,45 (f)	44	9,873	4,718	1,57 (f)	92,3			
1985-86	5,129	1,69 (f)	51	10,144	5,343	1,76 (f)	96,0			
1986-87	5,584	1,81 (f)	51	11,047	5,584	1,81 (f)	100,0			
1987-88	5,975	1,89 (f)	51	11,822	5,718	1,81 (f)	104,5			
1988-89	7,643	2,36 (f)	54	14,125	7,031	2,17 (f)	108,7			
1989-90	9,029 (f)	2,71 (f)	54 (f)	16,662	7,893 (f)	2,37 (f)	114,4			
1990-91	9,029 (f)	2,66 (f)	45 (f)	19,912 (f)	7,512 (f)	2,21 (f)	120,2			
1991-92	9,029 (f)	2,60 (f)	27 (f)	33,571 (f)	7,200 (f)	2,07 (f)	125,4			
1992-93	9,119	2,55 (f)	20	45,807	7,155	2,00 (f)	127,5			
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest (15)										
1983-84	558	10,43 (f)	50	1,116	628	11,75 (f)	88,8			
1984-85	661	12,02 (f)	50	1,323	716	13,02 (f)	92,3			
1985-86	842	15,34 (f)	50	1,684	877	15,98 (f)	96,0			
1986-87	950	17,12 (f)	50	1,900	950	17,12 (f)	100,0			
1987-88	1,190	21,06 (f)	50	2,381	1,139	20,15 (f)	104,5			
1988-89	1,283	22,20 (f)	50	2,545	1,180	20,42 (f)	108,7			
1989-90	1,626 (f)	27,23 (f)	50 (f)	3,251 (f)	1,421 (f)	23,80 (f)	114,4			
1990-91	1,626 (f)	26,47 (f)	43 (f)	3,771 (f)	1,352 (f)	22,02 (f)	120,2			
1991-92	1,626	26,01 (f)	39	4,199	1,296 (f)	20,74 (f)	125,4			
1992-93	1,642 (e)	26,10	37	4,400 (e)	1,288	20,48 (f)	127,5			
Yukon Territory (16)										
Territoire du Yukon										
1983-84	330	13,52 (f)	46	717	372	15,23 (f)	88,8			
1984-85	370	14,98 (f)	47	784	401	16,23 (f)	92,3			
1985-86	412	16,41 (f)	48	855	429	17,10 (f)	96,0			
1986-87	439	16,82 (f)	49	895	439	16,82 (f)	100,0			
1987-88	372	13,88 (f)	50	744	356	13,28 (f)	104,5			
1988-89	383	13,98 (f)	50	765	352	12,86 (f)	108,7			
1989-90	419 (f)	14,85 (f)	50 (f)	838 (f)	366	12,98 (f)	114,4			
1990-91	418	14,27 (f)	46 (f)	901 (f)	348	11,87 (f)	120,2			
1991-92	419 (f)	13,69 (f)	42 (f)	990 (f)	334	10,92 (f)	125,4			
1992-93	423 (e)	13,02	43	990	332	10,21	127,5			

TABLE 3. Federal Contribution to Criminal Legal Aid, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

TABLEAU 3. Contribution fédérale au chapitre de l'aide juridique en matière criminelle, Canada, provinces et territoires, 1983-84 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Federal Contribution to Criminal Legal Aid (1)				CPI (3) Fiscal Average	Population (4)		
	Contribution fédérale au chapitre de l'aide juridique criminelle (1)							
	Current Dollars - Dollars courants		Constant Dollars - Dollars constants					
	Total	Per Capita	Percentage of Net Cost-Shared Expenditure (2)	Total	Per Capita			
	Par habitant	Par habitant	Dépenses nettes admissibles au partage des coûts (2)	Par habitant	Par habitant			
	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	'000 en milliers		
Canada (17)	1983-84	41,030	1.59 (1)	47	88,191	25,773.6 (1)		
	1984-85	43,535	1.67 (1)	50	87,111	26,015.6 (1)		
	1985-86	49,320	1.88 (1)	51	97,029	26,292.8 (1)		
	1986-87	54,691	2.05 (1)	50	108,349	26,547.7 (1)		
	1987-88	63,579	2.35 (1)	50	126,116	27,036.9 (1)		
	1988-89	76,626	2.79 (1)	51	151,572	27,506.0 (1)		
	1989-90	86,688	3.11 (1)	50	173,455	27,906.1 (1)		
	1990-91	86,671	3.07 (1)	44	198,200	28,208.4 (1)		
	1991-92	86,688	3.04 (1)	34	253,118	28,540.3 (1)		
	1992-93	87,553	3.03	29	297,540	28,865.7		
					68,696			
					2.38			
					127.5			

Footnotes

Table 3 - Federal Contribution to Criminal Legal Aid, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

(1) Federal Contribution to Criminal Legal Aid - Refers to monies contributed by Justice Canada for adult and *Young Offenders Act* (*YOA*) claims.

(2) Net Cost-Shared Expenditure - Represents provincial and territorial claims for costs incurred by each Legal Aid Plan on matters specified in the federal-provincial/territorial cost-sharing agreements for criminal legal aid. It covers both legal service costs and associated administrative expenses. Such an amount is the net of all contributions and recoveries received from clients. Net cost-shared expenditures are calculated on a province-by-province and territorial basis; therefore, caution must be exercised when making inter-provincial and territorial comparisons. The expenditures for 1992-93 are provincial estimates.

(3) Consumer Price Index - To adjust for the effect of inflation, the indexed changes in year-to-year expenditure for goods and services as reported by Statistics Canada's The Consumer Price Index, Catalogue No. 62-001 have been used to calculate constant dollar figures.

(4) Population - Per capita figures are based on October 1st population estimates released in Statistics Canada's Population, Catalogue No. 91-002. The 1985-86 data are final intercensal

Notes

Tableau 3 - Contribution fédérale au chapitre de l'aide juridique en matière criminelle, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993

(1) Contribution fédérale au chapitre de l'aide juridique criminelle - Désigne des fonds alloués par le ministère fédéral de la Justice pour les demandes concernant les adultes et la *Loi sur les jeunes contrevenants* (*LJC*).

(2) Dépenses nettes admissibles au partage des coûts - Les dépenses nettes admissibles au partage des coûts représentent les frais, dont les provinces et territoires demandent le remboursement, qu'ont engagés les régimes d'aide juridique concernant les questions précisées dans l'entente fédérale-provinciale-territoriale de partage des coûts en matière d'aide juridique au criminel. Ces dépenses comprennent les coûts afférents aux services juridiques et les frais administratifs connexes. Ce montant est diminué des contributions des clients et des frais recouvrés. Les dépenses nettes admissibles au partage des coûts sont calculées province par province ou territoire; par conséquent, il faut faire preuve de prudence au moment de l'établissement de comparaisons entre les provinces ou territoires. Les dépenses pour 1992-1993 sont des estimations provinciales.

(3) L'indice des prix à la consommation - Pour régler les effets de l'inflation, les variations indexées des dépenses annuelles pour les biens et services, tirées de la publication L'indice des prix à la consommation de Statistique Canada, no 62-001 au catalogue, ont servi à calculer les chiffres en dollars constants.

(4) Population - Les chiffres par habitant sont fondés sur les estimations intercensitaires définitives au 1^{er} octobre, parues dans la publication Estimations de la population de

estimates; the 1986-87, 1987-88, 1988-89 and 1989-90 data are final postcensal estimates; and, the 1990-91, 1991-92, and 1992-93 data are preliminary postcensal estimates.

(5) **Newfoundland** - The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the *YOA* in the amount of:

1985-86	\$106,802
1986-87	\$182,942
1987-88	\$181,645
1988-89	\$203,776
1989-90, 1990-91 and ,	
1991-92	\$266,764
1992-93	\$269,432

(6) **Prince Edward Island** - The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the *YOA* in the amount of:

1985-86	\$43,689
1986-87	\$43,961
1987-88	\$46,490
1988-89	\$44,195
1989-90, 1990-91 and	
1991-92,	\$56,098
1992-93	\$56,659

(7) **Nova Scotia** - The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the *YOA* in the amount of:

1985-86	\$291,124
1986-87	\$349,280
1987-88	\$482,494
1988-89	\$503,328
1989-90, 1990-91 and	
1991-92,	\$617,847
1992-93	\$624,025

Statistique Canada, no 91-002 au catalogue. Les données de 1985-1986 sont des estimations intercensitaires définitives, les données de 1986-1987, 1987-1988, 1988-1989 et 1989-1990 sont des estimations postcensitaires définitives et les données de 1990-1991, 1991-1992 et 1992-1993 sont des estimations postcensitaires mises à jour.

(5) **Terre-Neuve** - La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la *LJC* s'élevait à :

1985-1986	106 802 \$
1986-1987	182 942 \$
1987-1988	181 645 \$
1988-1989	203 776 \$
1989-1990, 1990-1991 et	
1991-1992	266 764 \$
1992-1993	269 432 \$

(6) **Île-du-Prince-Édouard** - La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la *LJC* s'élevait à :

1985-1986	43 689 \$
1986-1987	43 961 \$
1987-1988	46 490 \$
1988-1989	44 195 \$
1989-1990, 1990-1991 et	
1991-1992	56 098 \$
1992-1993	56 659 \$

(7) **Nouvelle-Écosse** - La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la *LJC* s'élevait à :

1985-1986	291 124 \$
1986-1987	349 280 \$
1987-1988	482 494 \$
1988-1989	503 328 \$
1989-1990, 1990-1991 et	
1991-1992	617 847 \$
1992-1993	624 025 \$

(8) **New Brunswick** - The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the YOA in the amount of:

1985-86	\$ 68,433
1986-87	\$118,424
1987-88	\$147,993
1988-89	\$180,542
1989-90, 1990-91 and	
1991-92,	\$184,546
1992-93	\$186,391

(9) **Quebec** - The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the YOA in the amount of:

1985-86	\$1,377,853
1986-87	\$1,092,901
1987-88	\$1,261,986
1988-89	\$1,266,345
1989-90, 1990-91 and	
1991-92	\$1,316,478 (r)
1992-93	\$1,329,643

(10) **Ontario** - The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the YOA in the amount of:

1985-86	\$ 1,317,083
1986-87	\$ 2,572,343
1987-88	\$ 3,391,026
1988-89	\$ 5,230,698
1989-90, 1990-91 and	
1991-92,	\$ 6,806,075
1992-93	\$ 6,874,136

(11) **Manitoba** - The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the YOA in the amount of:

1985-86	\$356,140
1986-87	\$460,180
1987-88	\$514,511
1988-89	\$563,773
1989-90, 1990-91 and	
1991-92,	\$608,813
1992-93	\$614,901

(8) **Nouveau-Brunswick** - La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la LJC s'élevait à :

1985-1986	68 433 \$
1986-1987	118 424 \$
1987-1988	147 993 \$
1988-1989	180 542 \$
1989-1990, 1990-1991 et	
1991-1992	184 546 \$
1992-1993	186 391 \$

(9) **Québec** - La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la LJC s'élevait à :

1985-1986	1 377 853 \$
1986-1987	1 092 901 \$
1987-1988	1 261 986 \$
1988-1989	1 266 345 \$
1989-1990, 1990-1991 et	
1991-1992	1 316 478 \$ (r)
1992-1993	1 329 643 \$

(10) **Ontario** - La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la LJC s'élevait à :

1985-1986	1 317 083 \$
1986-1987	2 572 343 \$
1987-1988	3 391 026 \$
1988-1989	5 230 698 \$
1989-1990, 1990-1991 et	
1991-1992	6 806 075 \$
1992-1993	6 874 136 \$

(11) **Manitoba** - La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la LJC s'élevait à :

1985-1986	356 140 \$
1986-1987	460 180 \$
1987-1988	514 511 \$
1988-1989	563 773 \$
1989-1990, 1990-1991 et	
1991-1992	608 813 \$
1992-1993	614 901 \$

(12) **Saskatchewan** - The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the *YOA* in the amount of:

1985-86	\$408,045
1986-87	\$574,587
1987-88	\$455,698
1988-89	\$403,821
1989-90	\$471,939
1990-91	\$455,563
1991-92	\$471,939(r)
1992-93	\$474,600

(13) **Alberta** - The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the *YOA* in the amount of:

1985-86	\$ 752,750
1986-87	\$1,197,826
1987-88	\$1,384,686
1988-89	\$1,587,635
1989-90, 1990-91 and	
1991-92,	\$1,632,090
1992-93	\$1,648,411

(14) **British Columbia** - The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the *YOA* in the amount of:

1985-86	\$ 658,127
1986-87	\$ 851,909
1987-88	\$ 991,231
1988-89	\$1,261,249
1989-90, 1990-91 and	
1991-92,	\$1,267,957
1992-93	\$1,280,637

(15) **Northwest Territories** - Included is the cost-shared funding of civil legal aid (Source: Justice Canada). The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the *YOA* in the amount of:

1985-86	\$ 98,556
1986-87	\$130,990
1987-88	\$124,998
1988-89	\$123,214
1989-90, 1990-91 and	
1991-92	\$211,000

(12) **Saskatchewan** - La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la *LJC* s'élevait à :

1985-1986	408 045 \$
1986-1987	574 587 \$
1987-1988	455 698 \$
1988-1989	403 821 \$
1989-1990	471 939 \$
1990-1991	455 563 \$
1991-1992	471 939 \$ (r)
1992-1993	474 600 \$

(13) **Alberta** - La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la *LJC* s'élevait à :

1985-1986	752 750 \$
1986-1987	1 197 826 \$
1987-1988	1 384 686 \$
1988-1989	1 587 635 \$
1989-1990, 1990-1991 et	
1991-1992	1 632 090 \$
1992-1993	1 648 411 \$

(14) **Colombie-Britannique** - La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la *LJC* s'élevait à :

1985-1986	658 127 \$
1986-1987	851 909 \$
1987-1988	991 231 \$
1988-1989	1 261 249 \$
1989-1990, 1990-1991 et	
1991-1992	1 267 957 \$
1992-1993	1 280 637 \$

(15) **Territoires du Nord-Ouest** - Y compris le financement selon le partage des coûts de l'aide juridique au civil (selon Justice Canada). La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la *LJC* s'élevait à :

1985-1996	98 556 \$
1986-1987	130 990 \$
1987-1988	124 998 \$
1988-1989	123 214 \$

1992-93	\$213,110	1989-1990, 1990-1991 et 1991-1992 1992-1993	211 000 \$ 213 110 \$
(16) Yukon Territory - Included is the cost-shared funding of civil legal aid (Source: Justice Canada). The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the YOA in the amount of:			
1985-86 \$46,539			
1986-87 \$48,761			
1987-88 \$36,364			
1988-89 \$39,845			
1989-90 \$50,395			
1990-91 \$49,629			
1991-92 \$50,395(r)			
1992-93 \$50,899			
(16) Territoire du Yukon - Les chiffres déclarés pour le Yukon comprennent le financement selon le partage des coûts de l'aide juridique au civil (selon Justice Canada). La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la LJC s'élevait à :			
1985-1986 46 539 \$			
1986-1987 48 761 \$			
1987-1988 36 364 \$			
1988-1989 39 845 \$			
1989-1990 50 395 \$			
1990-1991 49 629 \$			
1991-1992 50 395 \$(r)			
1992-1993 50 899 \$			
(17) Canada - The federal contribution includes legal aid for young persons involved in offences under the YOA in the amount of:			
1985-86 \$ 5,481,452			
1986-87 \$ 7,624,104			
1987-88 \$ 9,019,122			
1988-89 \$11,408,421			
1989-90 \$13,490,002(r)			
1990-91 \$13,472,860(r)			
1991-92 \$13,490,002(r)			
1992-93 \$13,622,844			
(17) Canada - La contribution fédérale au chapitre des services d'aide juridique pour les jeunes personnes impliquées dans des cas relevant de la LJC s'élevait à :			
1985-1986 5 481 452 \$			
1986-1987 7 624 104 \$			
1987-1988 9 019 122 \$			
1988-1989 11 408 421 \$			
1989-1990 13 490 002 \$(r)			
1990-1991 13 472 860 \$(r)			
1991-1992 13 490 002 \$(r)			
1992-1993 13 622 844 \$.			

SECTION 4

Total Expenditure, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

In 1992-93, the national per capita legal aid expenditure was \$20.90 (figure 3b) and the total expenditures were \$603.4 million (figure 3a).

Figure 3c) displays the total and per capita expenditures for each province and territory. Generally, per capita spending on legal aid is lowest in Eastern Canada, ranging from \$4.31 in Prince Edward Island to \$11.38 in Nova Scotia and highest in the Yukon and Northwest Territories at \$33.75 and \$66.45 respectively. The Yukon and Northwest Territories have always reported the highest per capita expenditures. This is explained in part by the high cost of delivering services in sparsely populated regions.

Figure 3b) illustrates how national per capita spending levels changed from 1983-84 to 1992-93. Constant dollar per capita expenditures increased from \$8.24 in 1986-87 to \$16.40 in 1992-93.

Dépenses totales, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993.

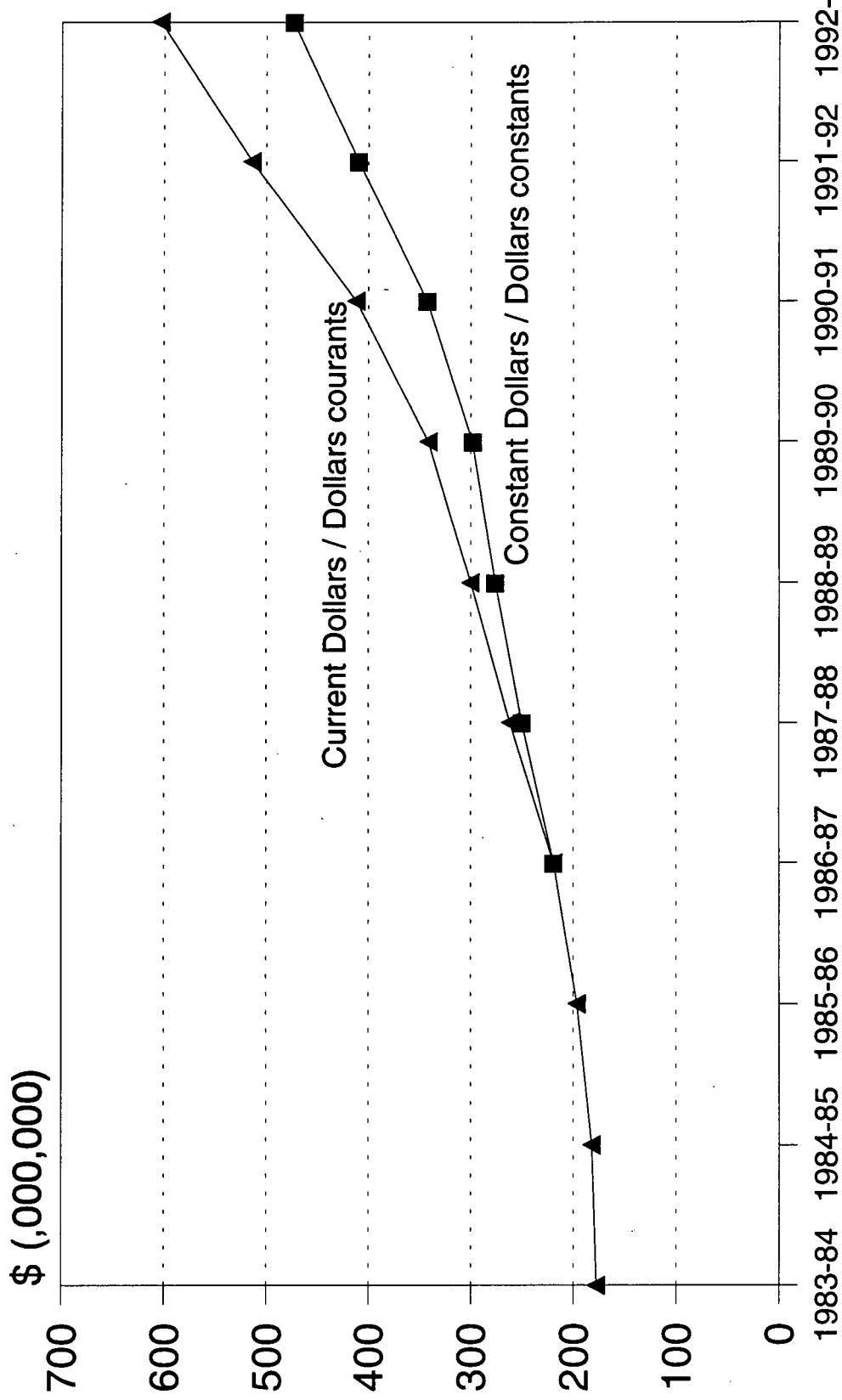
En 1992-1993 les dépenses par habitant pour l'aide juridique se sont élevées, pour l'ensemble du pays, à 20,90 \$ (figure 3b) et les dépenses totales se sont établies à 603,4 millions de dollars (figure 3a).

La figure 3c) présente pour chaque province et territoire les dépenses totales et par habitant à ce titre. En règle générale, les dépenses par habitant les plus faibles sont enregistrées dans l'Est du Canada, allant de 4.31 \$ à l'Île-du-Prince-Édouard à 11.38 \$ en Nouvelle-Écosse, et les dépenses les plus élevées sont observées au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, où elles s'établissent à 33.75 \$ et à 66.45 \$ respectivement. Les dépenses par habitant les plus importantes ont toujours été faites par le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, ce qui en partie traduit les coûts élevés de la prestation des services fournis dans les régions peu peuplées.

La figure 3b) illustre de quelle façon les dépenses par habitant ont évolué de 1983-1984 à 1992-1993 en dollars courants et en dollars constants. Les dépenses par habitant exprimées en dollars constants se sont accrues passant de 8,24 \$ en 1986-1987 à 16,40 \$ en 1992-1993.

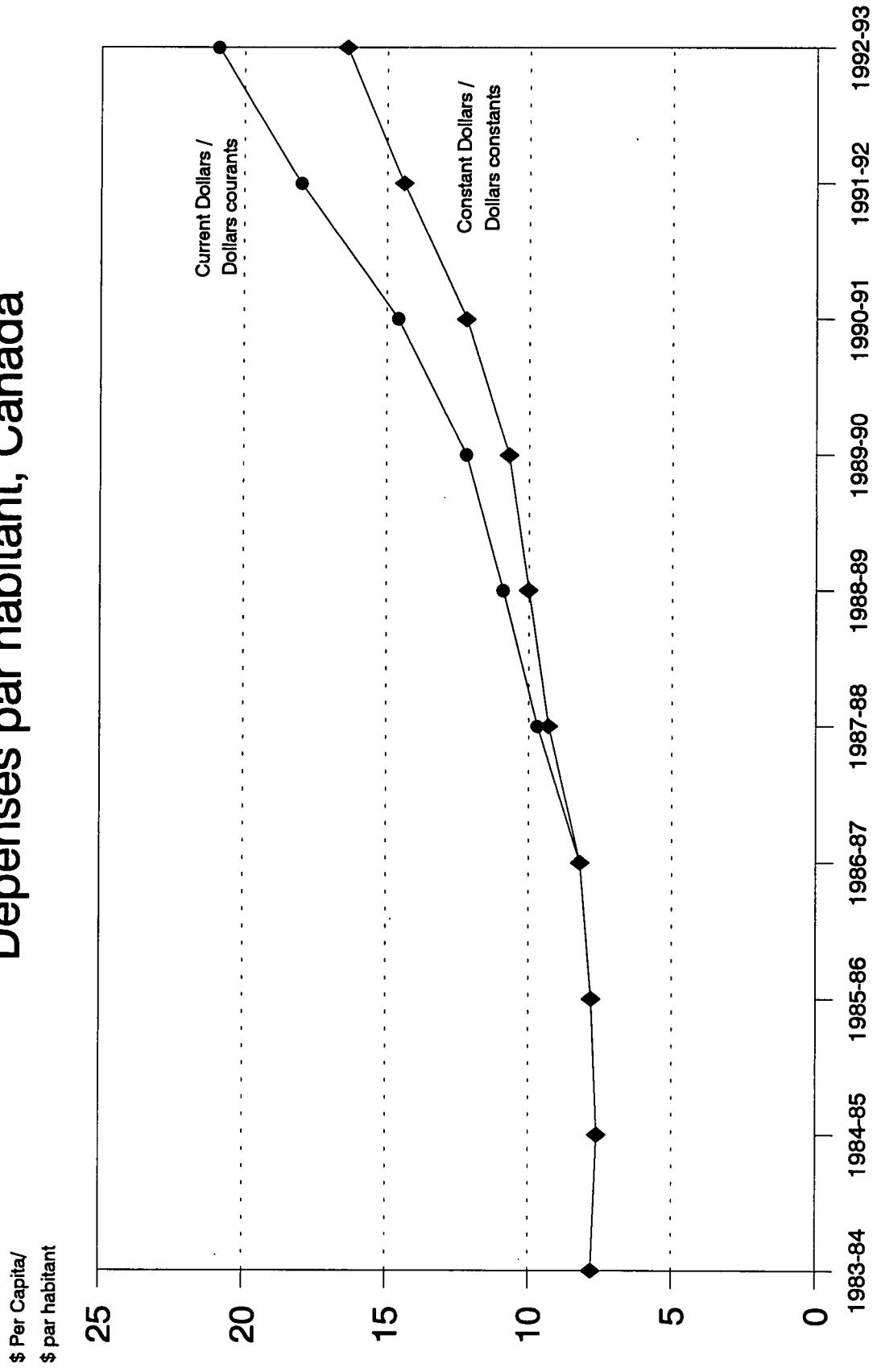
Figure 3 (a)

Total Expenditures, Canada, 1983-84 to 1992-93
Dépenses totales, Canada, 1983-1984 à 1992-1993



Source: Table 4 / Tableau 4

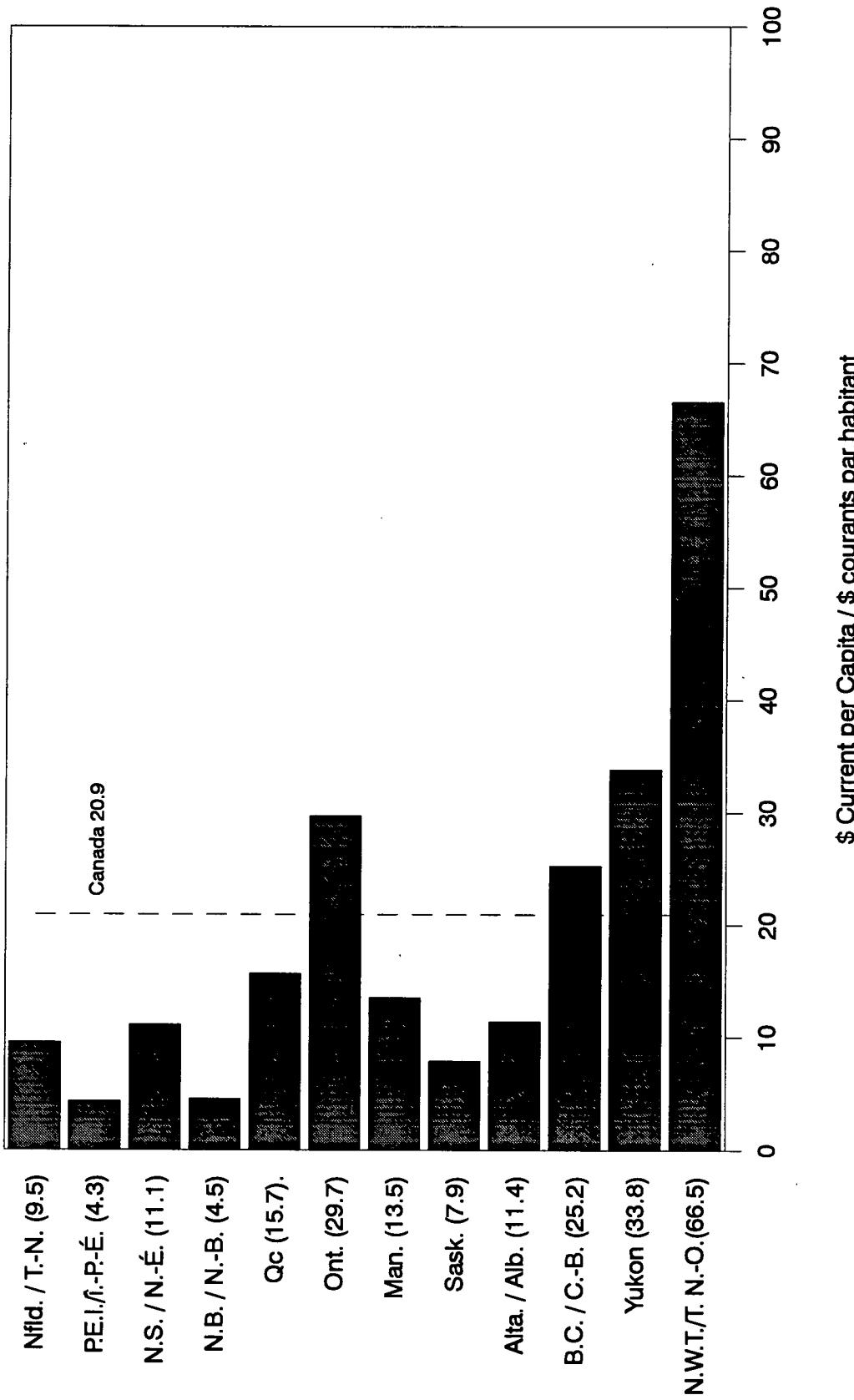
Figure 3(b)
Per Capita Expenditure, Canada
Dépenses par habitant, Canada



Source: Table 4 / Tableau 4

Figure 3(c)

**Per Capita Expenditure, Provinces and Territories, 1992-93
Dépenses par habitant, provinces et territoires, 1992-1993**



Source: Table 4 / Tableau 4

TABLE 4. Total Expenditure, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 4. Dépenses totales, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Total Legal Aid Expenditure		Dépenses totales au chapitre de l'aide juridique						Population (2)	
	Total	Current Dollars - Dollars courants	Constant Dollars - Dollars constants			CPI (1) 1986-87=100	Fiscal Average 1986-87=100			
			Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total		Par habitant			
Province ou territoire et année										
\$'000 milliers de \$	\$	\$	\$'000 milliers de \$	\$	%	\$	\$	%	'000 en milliers	
Newfoundland										
Terre-Neuve										
1983-84	1,179	2.03 (r)	1,328	2.28 (r)	-7	1.1	88.8		581.2 (r)	
1984-85	1,408	2.43 (r)	1,525	2.63 (r)	19	15	92.3		579.4 (r)	
1985-86	1,854	3.21 (r)	1,931	3.35 (r)	32	27	96.0		577.0 (r)	
1986-87	2,244	3.90 (r)	2,244	3.90 (r)	21	16	100.0		575.5 (r)	
1987-88	2,417	4.20 (r)	2,313	4.02 (r)	8	4.02	104.5		575.8 (r)	
1988-89	2,787	4.83 (r)	2,564	4.45 (r)	15	11	108.7		576.7 (r)	
1989-90	3,341	5.77 (r)	2,920	5.05 (r)	20	14	114.4		578.7 (r)	
1990-91	4,708	8.11 (r)	3,917	6.75 (r)	41	34	120.2		580.4 (r)	
1991-92	5,802	8.99 (r)	4,627	7.97 (r)	23	18	125.4		580.7 (r)	
1992-93	5,508	9.49	4,322	7.44	-5	-7	127.5		586.7	
Prince Edward Island (3)										
Île-du-Prince-Édouard										
1983-84	184	1.45 (r)	9	207	1.63 (r)	3	88.8		127.3 (r)	
1984-85	196	1.53 (r)	7	212	1.66 (r)	2	92.3		128.3 (r)	
1985-86	200	1.55 (r)	2	208	1.62 (r)	-2	96.0		128.7 (r)	
1986-87	269	2.08 (r)	269	2.08 (r)	35	29	100.0		129.2 (r)	
1987-88	286	2.20 (r)	274	2.11 (r)	6	2	104.5		129.8 (r)	
1988-89	319	2.45 (r)	283	2.25 (r)	12	7	108.7		130.3 (r)	
1989-90	398	3.04 (r)	348	2.66 (r)	25	19	114.4		130.9 (r)	
1990-91	504	3.88 (r)	27	419	3.23 (r)	21	120.2		129.8 (r)	
1991-92	488	3.73 (r)	-3	389	2.98 (r)	17	125.4		130.7 (r)	
1992-93	569	4.31	446	3.38	17	15	127.5		132.1	
Nova Scotia (4)										
Nouvelle-Écosse										
1983-84	2,986	3.38 (r)	7	3,363	3.81 (r)	2	88.8		883.5 (r)	
1984-85	3,607	4.05 (r)	21	3,908	4.39 (r)	16	92.3		889.7 (r)	
1985-86	4,313	4.82 (r)	20	4,493	5.02 (r)	15	96.0		894.1 (r)	
1986-87	5,280	5.88 (r)	22	5,280	5.88 (r)	12	100.0		897.4 (r)	
1987-88	5,928	6.57 (r)	5,673	6.29 (r)	13	7	104.5		902.5 (r)	
1988-89	6,720	7.39 (r)	6,182	6.80 (r)	10	9	108.7		909.2 (r)	
1989-90	7,424	8.12 (r)	6,490	7.10 (r)	31	5	114.4		914.0 (r)	
1990-91	9,716	10.56 (r)	8,083	8.79 (r)	11.25 (r)	25	120.2		920.0 (r)	
1991-92	10,378 (r)	8.276	8,98 (r)	8.93	7	2	123.4		922.1 (r)	
1992-93	10,527	11.38	1	8,260	8.93	-1	127.5		925.1	
New Brunswick										
Nouveau-Brunswick										
1983-84	2,227	3.07 (r)	-15	2,508	3.46 (r)	-20	88.8		724.4 (r)	
1984-85	2,010	2.77 (r)	-10	2,178	3.00 (r)	-13	92.3		726.6 (r)	
1985-86	1,932	2.65 (r)	-4	2,013	2.76 (r)	-8	96.0		728.0 (r)	
1986-87	2,150	2.94 (r)	11	2,150	2.94 (r)	2,102	2.86 (r)	-7	100.0	
1987-88	2,197	2.99 (r)	2	1,741	2.35 (r)	-14	104.5		730.9 (r)	
1988-89	1,892	2.56 (r)	-6	1,560	1.560 (r)	2,10	2.10 (r)	-17	108.7	
1989-90	1,784	2.40 (r)	54	2,279	3.05 (r)	54	4.50 (r)	-10	114.4	
1990-91	2,740	3.66 (r)	54	3,365	4.50 (r)	4,219	4.46	46	120.2	
1991-92	4,219	5.64 (r)	-21	2,626	3.50	3,347	4.46	48	125.4	
1992-93	3,347								127.5	

TABLE 4. Total Expenditure, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

Province or Territory and Year	Total Legal Aid Expenditure						Dépenses totales au chapitre de l'aide juridique						CPI (1) 1986-87=100	Fiscal Average 1986-1987=100	Population (2)		
	Current Dollars - Dollars courants			Constant Dollars - Dollars constants			Total			Per Capita							
	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total	Par habitant	Par habitant	Par habitant	Par habitant	Par habitant	Par habitant	Variation en pour- centage par rapport à l'année précédente	Variation en pour- centage par rapport à l'année précédente			
\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	%	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	\$'000 milliers de \$	%	%	'000 en milliers		
Quebec	1983-84	56,325	8.45 (t)	7	63,429	9.52 (t)	2	88.8	6,663.9 (t)	9.71 (t)	3	92.3	6,702.0 (t)				
Quebec (5)	1984-85	60,096	8.97 (t)	7	65,109	9.71 (t)	3	92.3	6,752.6 (t)	9.97 (t)	3	96.0	6,820.8 (t)				
	1985-86	64,627	9.57 (t)	8	67,320	9.97 (t)	-5	100.0	7,045 (t)	10.80 (t)	16	104.5	6,887.6 (t)				
	1986-87	63,906	9.37 (t)	-1	63,906	9.37 (t)	-5	100.0	6,970.7 (t)	10.50 (t)	-2	108.7	6,970.7 (t)				
	1987-88	77,731	11.29 (t)	22	74,384	73,189	9.84 (t)	9.84 (t)	69,260	10.78 (t)	10	114.4	7,041.9 (t)				
	1988-89	79,556	11.41 (t)	2	74,384	73,189	9.84 (t)	9.84 (t)	76,532	11.71 (t)	10	120.2	7,101.6 (t)				
	1989-90	79,234	12.95 (t)	16	83,950	89,196	12.34 (t)	12.34 (t)	89,196	12.34 (t)	6	125.4	7,174.2 (t)				
	1990-91	91,992	14.68 (t)	14	83,950	89,196	12.34 (t)	12.34 (t)	89,196	12.34 (t)	6	127.5	7,226.3 (t)				
	1991-92	105,323	15.73	8	78,788	8.52 (t)	14	88.8	9,249.3 (t)	8.07 (t)	-4	92.3	9,378.0 (t)				
	1992-93	113,680			75,677	8.19 (t)	3	92.3	9,536.0 (t)	9.29 (t)	16	96.0	9,749.8 (t)				
Ontario (6)	1983-84	69,984	7.56 (t)	20	78,788	8.52 (t)	14	88.8	9,249.3 (t)	8.07 (t)	-4	92.3	9,378.0 (t)				
	1984-85	69,850	7.45 (t)	7	78,093	8.19 (t)	3	92.3	9,536.0 (t)	9.29 (t)	16	96.0	9,749.8 (t)				
	1985-86	74,969	7.86 (t)	21	90,600	10.90 (t)	20	104.5	10,45 (t)	10.90 (t)	20	104.5	9,964.4 (t)				
	1986-87	90,600	9.29 (t)	21	108,582	12.84 (t)	21	108.7	10,214.3 (t)	12.84 (t)	21	114.4	10,390.9 (t)				
	1987-88	113,468	11.39 (t)	25	108,582	12.84 (t)	21	108.7	10,214.3 (t)	14.62 (t)	16	114.4	10,390.9 (t)				
	1988-89	142,568	13.95 (t)	26	131,102	151,941	14.62 (t)	14.62 (t)	177,498	16.89 (t)	17	120.2	10,512.1 (t)				
	1989-90	173,820	16.73 (t)	22	151,941	17.73 (t)	20	104.5	10,655.9 (t)	17.73 (t)	20	125.4	10,655.9 (t)				
	1990-91	213,353	20.30 (t)	23	213,504	213,504	20.04 (t)	20.04 (t)	251,898	23.39 (t)	18	127.5	10,794.9 (t)				
	1991-92	267,734	25.13 (t)	25	251,898	251,898	23.39 (t)	23.39 (t)	251,898	23.39 (t)	18	127.5	10,794.9 (t)				
	1992-93	321,044	28.74	20	9,417	8.74 (t)	14	88.8	1,077.4 (t)	8.74 (t)	-5	92.3	1,087.2 (t)				
	1993-94	8,362	7.76 (t)	20	8,965	8.25 (t)	1	92.3	9,536.0 (t)	8.11 (t)	-1	96.0	1,095.1 (t)				
	1984-85	8,275	7.61 (t)	-1	8,876	8.876	12	100.0	10,45 (t)	9.04 (t)	12	100.0	1,100.5 (t)				
	1985-86	8,525	7.78 (t)	3	9,946	9.946	10	104.5	10,45 (t)	9.28 (t)	3	104.5	1,103.6 (t)				
	1986-87	9,946	9.04 (t)	17	10,701	9.70 (t)	8	104.5	10,45 (t)	10,70 (t)	10	104.5	1,105.2 (t)				
	1987-88	10,701	9.70 (t)	8	11,248	11,248	10,18 (t)	10,18 (t)	11,862	10,70 (t)	5	114.4	1,108.1 (t)				
	1988-89	12,227	11.06 (t)	14	11,248	11,248	10,18 (t)	10,18 (t)	11,862	10,70 (t)	5	114.4	1,108.1 (t)				
	1989-90	13,570	12.25 (t)	11	11,814	11,814	10,62 (t)	10,62 (t)	12,777	10,67 (t)	1	120.2	1,112.2 (t)				
	1990-91	14,201	12.77 (t)	5	11,883	11,883	10,67 (t)	10,67 (t)	14,901	11,861	1	125.4	1,113.2 (t)				
	1991-92	14,901	13.39 (t)	5	11,861	11,861	10,62 (t)	10,62 (t)	15,117	11,861	1	127.5	1,116.9 (t)				
	1992-93	15,117	13.53	1													
Manitoba	1983-84	5,644	5.52 (t)	-4	6,356	6,21 (t)	-9	88.8	1,022.9 (t)	6,21 (t)	1	92.3	1,031.2 (t)				
	1984-85	5,933	5.75 (t)	5	6,428	6,23 (t)	-1	92.3	1,031.2 (t)	6,433	6,22 (t)	2	96.0	1,033.6 (t)			
	1985-86	6,176	5.98 (t)	4	6,564	6,34 (t)	-11	96.0	1,033.6 (t)	6,564	6,34 (t)	2	100.0	1,035.7 (t)			
	1986-87	6,584	6.34 (t)	6	5,957	5.69 (t)	-11	104.5	1,029.0 (t)	5,957	5.69 (t)	1	104.5	1,029.0 (t)			
	1987-88	6,121	5.95 (t)	-7	5,841	5,53 (t)	-4	108.7	1,019.3 (t)	5,841	5,53 (t)	1	108.7	1,019.3 (t)			
	1988-89	6,132	6.02 (t)	1	6,126	6,08 (t)	9	114.4	1,007.5 (t)	6,126	6,08 (t)	1	114.4	1,007.5 (t)			
	1989-90	7,008	6.96 (t)	14	6,034	6,01 (t)	-1	120.2	1,004.0 (t)	6,034	6,01 (t)	1	120.2	1,004.0 (t)			
	1990-91	7,253	7.22 (t)	3	6,100	6,08 (t)	2	125.4	1,003.5 (t)	6,100	6,08 (t)	2	125.4	1,003.5 (t)			
	1991-92	7,650	7.62 (t)	5	7,926	7,916	7.916	1	127.5	1,001.6 (t)	7,926	7,916	2	127.5	1,001.6 (t)		
Saskatchewan (7)	1983-84	5,644	5.52 (t)	-4	6,356	6,21 (t)	-9	88.8	1,022.9 (t)	6,21 (t)	1	92.3	1,031.2 (t)				
	1984-85	5,933	5.75 (t)	5	6,428	6,23 (t)	-1	92.3	1,031.2 (t)	6,433	6,22 (t)	2	96.0	1,033.6 (t)			
	1985-86	6,176	5.98 (t)	4	6,564	6,34 (t)	-11	96.0	1,033.6 (t)	6,564	6,34 (t)	2	100.0	1,035.7 (t)			
	1986-87	6,584	6.34 (t)	6	5,957	5.69 (t)	-11	104.5	1,029.0 (t)	5,957	5.69 (t)	1	104.5	1,029.0 (t)			
	1987-88	6,121	5.95 (t)	-7	5,841	5,53 (t)	-4	108.7	1,019.3 (t)	5,841	5,53 (t)	1	108.7	1,019.3 (t)			
	1988-89	6,132	6.02 (t)	1	6,126	6,08 (t)	9	114.4	1,007.5 (t)	6,126	6,08 (t)	1	114.4	1,007.5 (t)			
	1989-90	7,008	6.96 (t)	14	6,034	6,01 (t)	-1	120.2	1,004.0 (t)	6,034	6,01 (t)	1	120.2	1,004.0 (t)			
	1990-91	7,253	7.22 (t)	3	6,100	6,08 (t)	2	125.4	1,003.5 (t)	6,100	6,08 (t)	2	125.4	1,003.5 (t)			
	1991-92	7,650	7.62 (t)	5	7,926	7,916	7.916	1	127.5	1,001.6 (t)	7,926	7,916	2	127.5	1,001.6 (t)		

TABLE 4. Total Expenditure, Canada, the Provinces and Territories, 1982-83 to 1991-92.

TABLEAU 4. Dépenses totales, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Total Legal Aid Expenditure						Dépenses totales au chapitre de l'aide juridique						Population (2)	
	Current Dollars - Dollars courants			Constant Dollars - Dollars constants			CPI (1) Fiscal Average 1986-87=100			IPC (1) Moyenne financière 1986-1987=100				
	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total	Par habitant	Par habitant	Percentage Change From Previous Year's Total	Variation en pour- centage par rapport à l'année précédente	Variation en pour- centage par rapport à l'année précédente	Variation en pour- centage par rapport à l'année précédente		
\$'000	\$'000	\$'000	%	\$'000	\$'000	%	\$	\$	%	\$	\$	%	'000 en milliers	
Alberta (8)	1983-84	10,988	4.59 (r)	16	12,385	5.17 (r)	11	88.8	2,395.8 (r)	92.3	2,413.9 (r)	2,413.9 (r)	2,413.9 (r)	
	1984-85	11,459	4.75 (r)	4	12,415	5.14 (r)	-							
	1985-86	13,016	5.35 (r)	14	13,558	5.57 (r)	9	96.0	2,435.0 (r)	100.0	2,441.8 (r)	2,441.8 (r)	2,441.8 (r)	
	1986-87	15,491	6.34 (r)	19	15,491	6.34 (r)	14	104.5	2,471.7 (r)	1	104.5	2,471.7 (r)	2,471.7 (r)	
	1987-88	16,297	6.59 (r)	5	15,595	6.31 (r)	-							
	1988-89	17,036	6.77 (r)	5	15,672	6.23 (r)	-							
	1989-90	17,309	6.73 (r)	2	15,130	5.88 (r)	-3	108.7	2,514.8 (r)	10	114.4	2,571.3 (r)	2,571.3 (r)	
	1990-91	20,031	7.67 (r)	16	16,665	6.38 (r)	-10	120.2	2,610.4 (r)	24	125.4	2,639.2 (r)	2,639.2 (r)	
	1991-92	25,987	9.85 (r)	30	20,723	7.85 (r)	-24	127.5	2,671.5	15	127.5	2,671.5	2,671.5	
	1992-93	30,410	11.38	17	23,850	8.93	-15							
British Columbia (9)	1983-84	17,328	5.83 (r)	-15	19,514	6.57 (r)	-19	88.8	2,970.1 (r)	92.3	2,999.6 (r)	2,999.6 (r)	2,999.6 (r)	
	1984-85	16,564	5.52 (r)	-4	17,946	5.98 (r)	-8	96.0	3,032.8 (r)	8	100.0	3,084.6 (r)	3,084.6 (r)	
	1985-86	18,656	6.15 (r)	13	19,433	6.41 (r)	-6	104.5	3,154.7 (r)	6	104.5	3,241.1 (r)	3,241.1 (r)	
	1986-87	20,643	6.59 (r)	11	20,643	6.69 (r)	-	108.7	3,330.1 (r)	16	114.4	3,399.1 (r)	3,399.1 (r)	
	1987-88	22,813	7.23 (r)	11	21,831	6.92 (r)	-6	120.2	3,479.1 (r)	21	125.4	3,570.1 (r)	3,570.1 (r)	
	1988-89	27,000	8.33 (r)	18	24,839	7.66 (r)	-14	127.5	3,570.1 (r)	15	127.5	3,570.1 (r)	3,570.1 (r)	
	1989-90	33,088	9.94 (r)	23	28,923	8.69 (r)	-16							
	1990-91	42,018	12.36 (r)	27	34,957	10.23 (r)	-21							
	1991-92	65,522 (r)	18.83 (r)	56	52,250	15.02 (r)	-49							
	1992-93	90,029	25,22	37	70,639	19.79	-35							
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest (10)	1983-84	1,587	29.66 (r)	12	1,787	33.40 (r)	6	88.8	53.5 (r)	14	92.3	55.0 (r)	55.0 (r)	
	1984-85	1,878	34.15 (r)	18	2,035	36.99 (r)	-	96.0	54.9 (r)	-				
	1985-86	1,372	24.89 (r)	-27	1,429	26.03 (r)	-30	100.0	55.5 (r)					
	1986-87	1,521	27.41 (r)	11	1,521	27.41 (r)	6							
	1987-88	2,921	51.70 (r)	92	2,785	49.47 (r)	-84							
	1988-89	3,352	57.99 (r)	15	3,084	53.35 (r)	-10							
	1989-90	3,568	59.73 (r)	6	3,117	52.21 (r)	1							
	1990-91	4,644	75.64 (r)	30	3,864	62.92 (r)	-24							
	1991-92	4,945	79.18 (r)	7	3,947	63.15 (r)	-2							
	1992-93	4,180	66.45 (r)	-16	3,280	52.14 (r)	-17							
Yukon Territory (11) Territoire du Yukon	1983-84	756	30.98 (r)	28	851	34.89 (r)	22	88.8	24.4 (r)	1	92.3	24.7 (r)	24.7 (r)	
	1984-85	793	32.11 (r)	5	859	34.78 (r)	-							
	1985-86	863	34.38 (r)	9	899	35.82 (r)	5	96.0	25.1 (r)					
	1986-87	909	34.83 (r)	5	909	34.83 (r)	1	100.0	26.1 (r)	-21	104.5	26.8 (r)	26.8 (r)	
	1987-88	748	27.91 (r)	-18	716	26.71 (r)	-							
	1988-89	783	28.57 (r)	5	720	26.28 (r)	1							
	1989-90	846	29.99 (r)	8	739	26.21 (r)	3							
	1990-91	913	31.15 (r)	8	759	25.91 (r)	3							
	1991-92	999	32.66 (r)	10	797	26.04 (r)	5							
	1992-93	1,097	33.75	10	861	26.48 (r)	8							

36 TABLE 4. Total Expenditure, Canada, the Provinces and Territories, 1982-83 to 1991-92.

TABLEAU 4. Dépenses totales, Canada, provinces et territoires, 1982-83 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Total Legal Aid Expenditure						Dépenses totales au chapitre de l'aide juridique						Population (2)	
	Current Dollars - Dollars courants			Constant Dollars - Dollars constants			CPI (1) Fiscal Average 1986-87=100			IPC (1) Moyenne financière 1986-1987=100				
	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total	Total	Per Capita	Percentage Change From Previous Year's Total	IPC (1) Moyenne financière 1986-1987=100							
Province ou territoire et année														
	\$'000	\$	%	\$'000	\$	%	\$'000	\$	%	\$'000	\$	%	'000 en milliers	
	milliers de \$			milliers de \$			milliers de \$			milliers de \$				
Canada	1983-84	177,540	6.89 (f)	9	199,932	7.76 (f)	4	88.8		25,773.6 (f)				
	1984-85	182,069	7.00 (f)	3	197,258	7.58 (f)	-1	92.3		26,015.6 (f)				
	1985-86	196,499	7.47 (f)	8	204,686	7.78 (f)	4	96.0		26,292.8 (f)				
	1986-87	219,523	8.24 (f)	12	219,523	8.24 (f)	7	100.0		26,647.7 (f)				
	1987-88	261,628	9.88 (f)	19	280,362	9.26 (f)	14	104.5		27,036.9 (f)				
	1988-89	300,312	10.92 (f)	15	276,276	10.04 (f)	10	108.7		27,506.0 (f)				
	1989-90	341,388	12.23 (f)	14	288,416	10.69 (f)	8	114.4		27,906.1 (f)				
	1990-91	412,072	14.61 (f)	21	342,822	12.15 (f)	15	120.2		28,208.4 (f)				
	1991-92	513,953 (f)	18.01 (f)	25	409,850	14.36 (f)	20	125.4		28,540.3 (f)				
	1992-93	603,434	20.90	17	473,467	16.40	16	127.5		28,865.7				

Footnotes

Table 4 - Total Expenditure, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

(1) **Consumer Price Index** - To adjust for the effect of inflation, the indexed changes in year-to-year expenditure for goods and services as reported by Statistics Canada The Consumer Price Index Catalogue No. 62-001 have been used to calculate constant dollar figures.

(2) **Population** - Per capita figures are based on October 1st population estimates released in Statistics Canada's Population, Catalogue No. 91-002. The 1985-86 data are final intercensal estimates; the 1986-87, 1987-88, 1988-89 and 1989-90 data are final postcensal estimates; and, the 1990-91, 1991-92 and 1992-93 data are preliminary postcensal estimates.

(3) **Prince Edward Island** - Legal Aid is staffed and paid through the Provincial Justice Department. Purchasing, accommodations, payroll and payment of private counsel costs are processed and paid for by the Justice Department Administrative section. These services are largely unaccounted for as a legal aid cost.

Since 1990-91, counts are not comparable to previous years because of expenditures in other Provincial Departments towards Legal Aid. Additional expenditures for rent, audit and pension costs, totalled \$15,796 in 1990-91 and \$17,000 in 1991-92. Additional expenditures were not reported for 1992-93.

Notes

Tableau 4 - Dépenses totales, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993

(1) **L'indice des prix à la consommation** - Pour régler les effets de l'inflation, les variations indexées des dépenses annuelles relatives aux biens et services, tirées de la publication L'indice des prix à la consommation de Statistique Canada, no 62-001 au catalogue, ont servi à calculer les chiffres en dollars constants.

(2) **Population** - Les chiffres par habitant sont fondés sur les estimations au 1^{er} octobre, parues dans la publication Estimations de la population de Statistique Canada, no 91-002 au catalogue. Les données de 1985-1986 sont des estimations intercensitaires définitives, les données de 1986-1987, 1987-1988, 1988-1989 et 1989-1990 sont des estimations postcensitaires définitives et les données de 1990-1991, 1991-1992, et 1992-1993 sont des estimations postcensitaires mises à jour.

(3) **Île-du-Prince-Édouard** - Le ministère provincial de la Justice assure la dotation et le financement du régime. Tous les services relatifs aux achats, aux locaux, à la rémunération et au paiement des dépenses des avocats de pratique privée sont traités et payés par la section administrative du ministère de la Justice. Une grande partie de ces services ne figurent pas comme coût de l'aide juridique.

Les données pour l'exercice 1990-1991 jusqu'à présent ne peuvent être comparées à celles déclarées pour les années antérieures puisque les dépenses d'autres ministères provinciaux engagées pour l'aide juridique ont été incluses. Les dépenses supplémentaires pour le loyer, la vérification et les pensions ont totalisé 15 796 \$ en 1990-1991 et 17 000 \$ en 1991-1992. Aucune dépense n'a été rapportée pour l'exercice 1991-1992.

(4) **Nova Scotia** - A "modified accrual" accounting system is used to facilitate the inclusion of accrued private solicitor fees.

(5) **Quebec** - Expenses exclude the employer's contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan prior to January 1, 1993 and expenses incurred on library operations.

(6) **Ontario** - Includes funding for the Student Legal Aid Society, Independent Community Law Clinics, and Northern Legal Services.

(7) **Saskatchewan** - The value of free office space provided by Saskatchewan Property Management Corporation is excluded. In 1991-92, the Commission initiated work on the Legal Aid Support System Project. Expenditures totalling \$126,560 (1991-92) and \$362,940 (1992-93) have been paid through grant funds from the Law Foundation of Saskatchewan. These expenditures are excluded.

(8) **Alberta** - A cash-based accounting system replaced an accrual method in 1986-87.

(9) **British Columbia** - An accrual system of accounting is followed. Since 1983, the Ministry of the Attorney General funds the Native Courtworker and Counselling Association. The Plan pays reduced rent for head office space due to efforts of the City of Vancouver.

(10) **Northwest Territories** - Office space and financial administration services provided by the territorial government are excluded.

(4) **Nouvelle-Écosse** - La méthode de «comptabilité d'exercice modifiée» est utilisée pour faciliter l'inclusion des honoraires à payer des avocats de pratique privée.

(5) **Québec** - Les dépenses totales n'incluent pas la contribution de l'employeur au régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1993 ni les frais engagés pour le fonctionnement des bibliothèques.

(6) **Ontario** - Comprend les fonds consacrés à la Société d'aide juridique pour étudiants, le financement des Cliniques juridiques communautaires indépendantes, et «Northern Legal Services».

(7) **Saskatchewan** - La valeur des locaux gratuits fournis par la Saskatchewan Property Management Corporation est exclue des soldes ci-dessus. En 1991-1992, la Commission a entrepris des travaux sur le «Legal Aid Support System Project». Des dépenses totalisant 126 560 \$ (1991-1992) et 362 940 \$ (1992-1993) ont été payées des subventions reçues de la «Law Foundation of Saskatchewan». Ces dépenses ne sont pas prises en compte.

(8) **Alberta** - La méthode de comptabilité d'exercice a remplacé la méthode de la comptabilité de caisse à l'exercice 1986-1987.

(9) **Colombie-Britannique** - Les chiffres sont fondés sur la méthode de la comptabilité d'exercice. Depuis 1983, le Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones et l'Association de conseillers sont financés directement par le ministère du Procureur général. Le régime loue à prix réduit les locaux du bureau central en raison du soutien de la ville de Vancouver.

(10) **Territoires du Nord-Ouest** - Les locaux et les services d'administration financière fournis par l'administration du territoire ne sont pas inclus.

(11) **Yukon Territory** - Services, supplies, computer processing costs and equipment, as well as accommodation provided by the territorial government are excluded.

(11) **Territoire du Yukon** - Les services, les fournitures, le temps d'utilisation du processeur et le matériel ainsi que les locaux fournis par l'administration territoriale ne sont pas pris en compte.

SECTION 5

Expenditure by Object, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

Figure 4 illustrates the criminal, civil, and central administrative expenditures for all provinces and territories in 1992-93. The criminal/civil breakdown is not available for Quebec and the Northwest Territories. The expenditures are expressed as percentages of the total expenditure.

Expenditures for Other Programs:

Seven of the 12 legal aid plans identified expenditures for other programs. Such expenditures are relatively low except in the Northwest Territories where they amount to 46% of total expenditures in 1992-93. The expenditures include funds provided for the operation of three community-based legal service centres.

Expenditures for Direct Legal Services:

Expenditures for as a percentage of direct legal service expenditures range from 47% in Ontario to 77% in the Yukon.

Dépenses par objet, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993.

La figure 4 montre les dépenses enregistrées en 1992-1993 au chapitre des services d'aide juridique en matière criminelle et civile et des services administratifs centraux pour l'ensemble des provinces et territoires. La répartition en matière criminelle et en matière civile n'est pas disponible pour les Territoires du Nord-Ouest et le Québec. Les dépenses sont exprimées en tant que pourcentages des dépenses totales.

Dépenses pour d'autres programmes:

Sept des douze régimes d'aide juridique ont indiqué des dépenses pour d'autres programmes. Ces dépenses sont relativement faibles, sauf dans les Territoires du Nord-Ouest où elles constituent 46 % des dépenses totales en 1992-1993. Les dépenses englobent les fonds fournis pour le fonctionnement de trois centres de services juridiques communautaires.

Dépenses directes d'aide juridique:

Les dépenses en tant que pourcentage des dépenses directes d'aide juridique varient entre 47 % en Ontario et 77 % au Yukon.

Figure 4

Expenditure by Object 1992-93 Dépenses par objet, 1992-1993

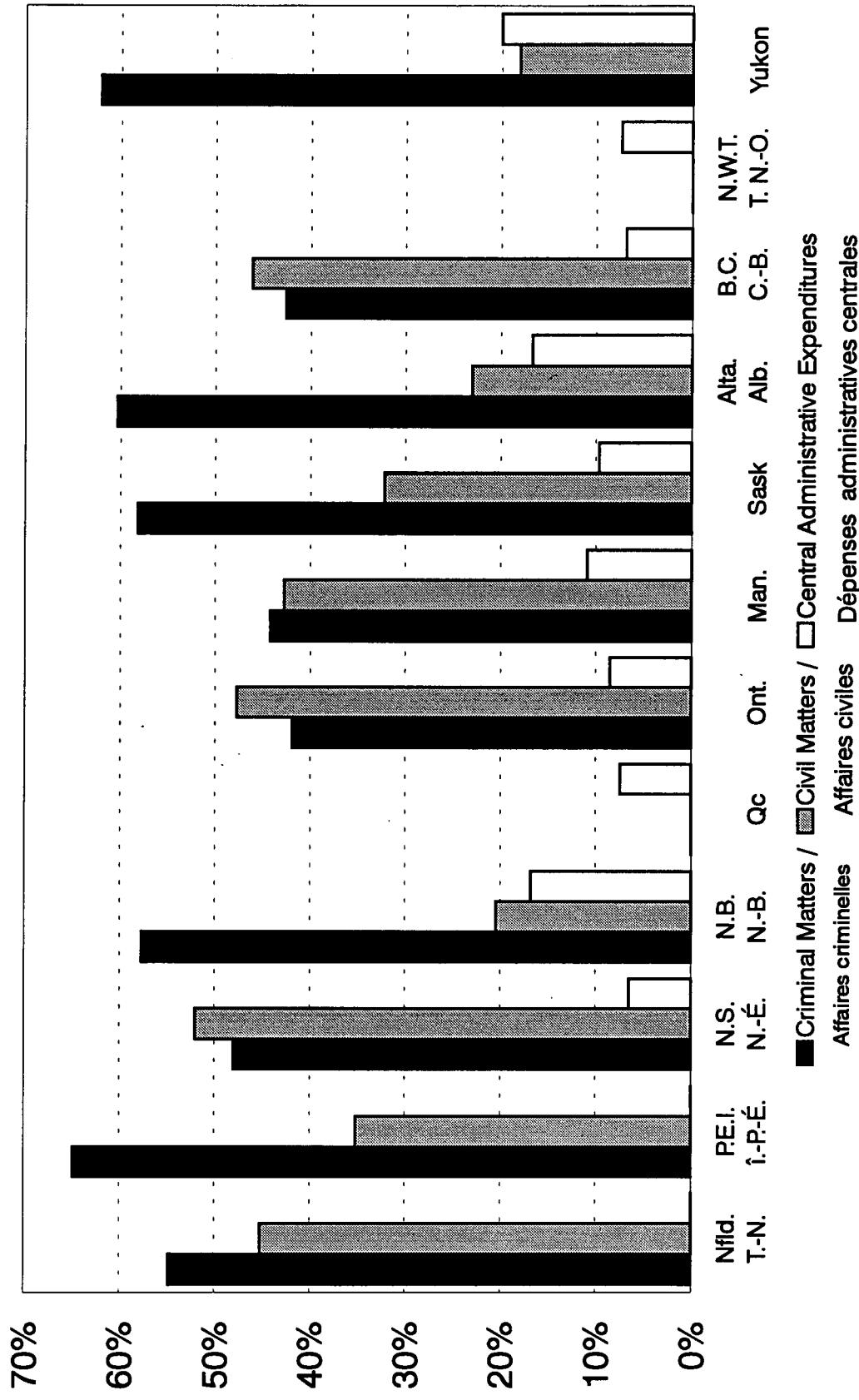


TABLE 5 - Expenditure by Object, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 5 - Dépenses par objet, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Total	Direct Legal Service Expenditure (1)			Other Program Expenditure (2)	Central Administrative Expenditure (3)	
		Dépenses directes d'aide juridique (1)		Percent of Direct Legal Service			
		Total	Affaires criminelles	Affaires civiles			
		(\$'000)	(\$'000)	(\$'000)	(\$'000)	(\$'000)	
Newfoundland	1983-84	1,179	1,061	90	786	74	
Terre-Neuve	1984-85	1,408	1,286	91	946	74	
	1985-86	1,854	1,685	91	1,049	62	
	1986-87	2,244	2,061	92	1,382	67	
	1987-88	2,417	2,417	100	1,533	63	
	1988-89	2,787	2,787	100	1,767	63	
	1989-90	3,341	3,341	100	1,864	56	
	1990-91	4,708	4,708	100	2,320	49	
	1991-92	5,802	5,802	100	3,150	54	
Prince Edward Island	1992-93	5,508	5,508	100	3,019	55	
Préfecture d'Edward Island Île-du-Prince-Édouard (4)	1983-84	184	167	91	134	80	
	1984-85	196	181	92	136	75	
	1985-86	200	200	100	159	80	
	1986-87	269	269	100	217	81	
	1987-88	286	286	100	218	76	
	1988-89	319	319	100	241	76	
	1989-90	398	398	100	260	65	
	1990-91	504	504	100	310	61	
	1991-92	488	488	100	297	61	
	1992-93	569	569	100	369	65	
Nova Scotia (5)	1983-84	2,986	2,656	89	1,675	63	
Nouvelle-Écosse	1984-85	3,607	3,361	93	2,117	63	
	1985-86	4,313	4,053	94	2,536	63	
	1986-87	5,281	4,928	93	5,497	53	
	1987-88	5,928	5,928	93	6,249	93	
	1988-89	6,720	6,720	93	6,867	92	
	1989-90	7,424	7,424	93	9,103	94	
	1990-91	9,716	10,378 (1)	100	4,660	51	
	1991-92	10,378 (1)	10,527	100	5,340 (1)	51	
	1992-93	10,527	10,527	100	5,050	48	
New Brunswick (6)	1983-84	2,227	1,757	79	770	44	
Nouveau-Brunswick	1984-85	2,010	1,516	75	819	54	
	1985-86	1,932	1,425	74	807	57	
	1986-87	2,150	1,652	77	883	60	
	1987-88	2,197	1,668	76	956	60	
	1988-89	1,892	1,396	74	1,029	74	
	1989-90	1,784	1,280	72	987	77	
	1990-91	2,740	2,254	82	1,846	73	
	1991-92	4,219	3,434	81	2,634	77	
	1992-93	3,347	2,615	78	1,930	74	

TABLEAU 5 - Expenditure by Object, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

Province or Territory and Year	Total	Direct Legal Service Expenditure (1)										Central Administrative Expenditure (3)	
		Dépenses directes d'aide juridique (1)											
		Criminal Matters		Civil Matters		Other Program Expenditure (2)		Autres dépenses au chapitre des programmes (2)		Dépenses administratives centrales (3)			
Province ou territoire et année	Total	Affaires criminelles	Affaires civiles	Percent of Direct Legal Service	Percent of Direct Legal Service	(\$000)	%	(\$000)	%	(\$000)	%		
				Percent of Direct Legal Service	Percent of Direct Legal Service								
				Pourcentage des dépenses directes d'aide juridique	Pourcentage des dépenses directes d'aide juridique								
Québec													
	1983-84	56,325	50,285	89	87	1,027	9.56	2,104	2,027	5,034	9		
	1984-85	60,096	52,228	87	87	1,459	2,2	6,841	11	6,841	11		
	1985-86	64,627	56,294	87	87	1,459	2,2	6,874	11	6,874	11		
	1986-87	63,906	55,492	87	87	1,423	2,2	6,931	11	6,931	11		
	1987-88	77,731	68,577	88	88	1,629	2,2	7,525	10	7,525	10		
	1988-89	79,556	69,711	88	88	1,768	2,2	8,077	10	8,077	10		
	1989-90	79,234	69,907	88	88	1,628	2,2	7,698	10	7,698	10		
	1990-91	91,992	81,406	88	88	1,783	2,2	8,803	10	8,803	10		
	1991-92	105,323	95,581	91	91	1,191	1	8,551	8	8,551	8		
	1992-93	113,680	104,207	92	92	1,003	1	8,470	7	8,470	7		
Ontario (7)													
	1983-84	69,964	57,516	82	30,995	54	26,521	46	1,652	2	10,796	15	
	1984-85	69,850	56,834	81	28,615	50	28,219	50	1,505	2	11,511	16	
	1985-86	74,969	60,771	81	31,800	51	26,591	49	1,692	2	12,506	17	
	1986-87	90,600	75,628	83	40,394	53	35,234	47	1,934	2	13,038	14	
	1987-88	113,468	96,667	85	49,752	51	46,905	49	2,177	2	14,634	13	
	1988-89	142,508	124,811	88	69,851	56	54,960	44	2,305	2	15,322	11	
	1989-90	173,820	153,119	88	84,564	55	68,555	45	3,225	2	17,476	10	
	1990-91	213,353	187,944	88	98,700	53	89,244	47	5,837	3	19,572	9	
	1991-92	267,734	237,050	89	122,679	52	114,371	48	24,826	2	24,826	9	
	1992-93	321,044	287,666	90	134,438	47	153,228	53	6,080	2	27,298	9	
Manitoba (8)													
	1983-84	8,383	7,199	96	4,072	57	3,127	43	191	2	972	12	
	1984-85	8,275	7,059	95	4,194	59	2,875	41	196	2	1,010	12	
	1985-86	8,521	7,321	96	4,390	60	2,931	40	168	2	1,032	12	
	1986-87	9,946	8,614	97	5,224	61	3,380	39	205	2	1,127	11	
	1987-88	10,701	9,217	98	5,548	60	3,669	40	253	2	1,221	12	
	1988-89	12,227	10,633	87	6,192	59	4,501	42	229	2	1,305	11	
	1989-90	13,570	11,884	88	6,792	57	5,102	43	295	2	1,381	10	
	1990-91	14,201	12,357	87	7,010	57	5,387	43	325	2	1,535	11	
	1991-92	14,901	12,930	87	6,886	53	6,044	47	325	2	1,646	11	
	1992-93	15,117	13,134	87	6,676	51	6,458	49	336	2	1,647	11	
Saskatchewan (9)													
	1983-84	5,644	4,660	83	2,714	58	1,946	42	43	1	942	17	
	1984-85	5,933	5,227	85	2,923	58	2,104	42	37	1	869	15	
	1985-86	6,176	5,597	91	3,748	67	1,849	33	50	1	529	9	
	1986-87	6,584	5,957	91	3,986	67	1,971	33	40	1	567	9	
	1987-88	6,120	5,563	91	3,536	64	2,027	36	14	1	543	9	
	1988-89	6,132	5,602	91	3,378	60	2,224	40	...	1	530	9	
	1989-90	7,008	6,359	91	4,080	64	2,319	36	...	1	609	9	
	1990-91	7,253	6,638	92	4,211	63	2,427	37	...	1	615	8	
	1991-92	7,650	7,066	92	4,540	64	2,526	36	...	1	584	8	
	1992-93	7,926	7,160	90	4,607	64	2,553	36	...	1	766	10	

TABLE 5 - Expenditure by Object, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 5 - Dépenses par objet, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Total	Direct Legal Service Expenditure (1)		Criminal Matters		Civil Matters		Other Program Expenditure (2)		Central Administrative Expenditure (3)	
		Dépenses directes d'aide juridique (1)		Affaires criminelles		Affaires civiles		Autres dépenses au chapitre des programmes (2)			
		Total	Percent of Direct Legal Service	Affaires criminelles	Percent of Direct Legal Service	Affaires civiles	Percent of Direct Legal Service	Autres dépenses au chapitre des programmes (2)	Dépenses administratives centrales (3)		
		(\$'000)	(\$'000)	(\$'000)	(\$'000)	(\$'000)	(\$'000)	(\$'000)	(\$'000)	%	
Alberta (10)	1983-84	10,998	8,268	75	6,669	81	1,599	19	..	2,729	
	1984-85	11,459	8,555	75	7,035	82	1,520	18	..	2,904	
	1985-86	13,016	9,845	76	7,887	80	1,955	20	..	3,171	
	1986-87	15,491	12,114	78	9,548	79	2,586	21	..	3,377	
	1987-88	16,297	12,840	79	10,126	79	2,714	21	..	3,457	
	1988-89	17,035	13,132	77	10,350	79	2,782	21	..	3,903	
	1989-90	17,309	13,234	76	10,301	78	2,932	22	..	4,075	
	1990-91	20,631	15,718	78	11,924	76	3,794	24	..	4,313	
	1991-92	25,987	21,322	82	16,115	76	5,206	24	..	4,685	
	1992-93	30,410	25,334	83	18,346	72	6,988	28	..	5,076	
British Columbia (11)	1983-84	17,328	14,680	85	8,664 (e)	63	5,154 (e)	..	831	5	
Columbia-Britannique	1984-85	16,564	13,818	83	9,079	59	6,315	41	858	5	
	1985-86	18,656	15,395	83	9,985	58	7,174	42	1,277	7	
	1986-87	20,643	17,160	83	10,812	57	8,194	43	1,282	6	
	1987-88	22,813	19,009	83	12,833	56	9,986	44	1,352	6	
	1988-89	27,000	22,799	84	28,020	85	15,208	54	1,501	6	
	1989-90	33,988	42,018	84	35,309	84	17,662	50	1,738	5	
	1990-91	42,018	65,322 (f)	90	31,376	53	17,647	50	2,361	6	
	1991-92	90,029	79,907	89	38,374	48	41,533	52	2,423	4	
	1992-93	..	..	..	..	..	..	2,184	..	4,348
Northwest Territories	1983-84	1,587	919	58	842	92	77	8	480	30	
Territoires du Nord-Ouest (12)	1984-85	1,878	1,117	59	977	87	141	13	577	31	
	1985-86	1,372	1,188	87	961	81	227	19	..	184	
	1986-87	1,521	1,316	87	1,097	83	219	17	..	184	
	1987-88	2,921	1,472	50	..	..	..	..	..	206
	1988-89	3,352	1,647	49	..	..	..	..	1,249	43
	1989-90	3,566	1,824	51	..	..	..	..	1,509	45
	1990-91	4,644	2,580	56	..	..	..	..	1,504	42
	1991-92	4,949	2,691	54	..	..	..	..	1,639	40
	1992-93	4,180	1,941	46	..	..	..	..	1,981	40
	..	..	..	..	..	..	..	1,932	46	307
Yukon Territory (13)	1983-84	756	720	55	502	70	218	30	..	36	
Territoire du Yukon	1984-85	793	754	95	518	69	237	31	..	39	
	1985-86	863	791	92	611	77	180	23	..	55	
	1986-87	909	844	93	657	78	187	22	..	72	
	1987-88	748	634	87	510	78	144	22	..	62	
	1988-89	783	671	86	543	81	128	19	..	94	
	1989-90	846	718	85	553	77	165	23	..	111	
	1990-91	913	745	82	538	72	209	28	..	14	
	1991-92	999	876	80	613	77	184	23	..	128	
	1992-93	1,097	878	80	681	77	198	23	..	168	
	..	..	..	..	..	..	..	..	..	203
	..	..	..	..	..	..	..	..	..	20
	..	..	..	..	..	..	..	..	..	219

TABLE 5 • Expenditure by Object, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

Province or Territory and Year	Direct Legal Service Expenditure (1)										Central Administrative Expenditure (3) Dépenses administratives centrales (3)	
	Total		Dépenses directes d'aide juridique (1)		Criminal Matters		Civil Matters		Other Program Expenditure (2)			
	Total	Affaires criminelles	Affaires civiles	Percent of Direct Legal Service	Percent of Direct Legal Service	Autres dépenses au chapitre des programmes (2)						
	('\$000)	('\$000)	('\$000)	%	('\$000)	%	('\$000)	%	('\$000)	%	('\$000)	
Canada	1983-84	177,541	149,888	84	..	..	4,224	2	23,427	13	13
	1984-85	182,069	151,746	83	..	..	4,317	2	26,006	14	14
	1985-86	196,199	164,565	84	..	..	4,646	2	27,272	14	14
	1986-87	219,324	186,035	85	..	..	4,857	2	28,692	13	13
	1987-88	261,627	223,857	86	..	..	6,674	3	31,064	12	12
	1988-89	300,311	259,817	87	..	..	7,312	2	33,182	11	11
	1989-90	341,388	287,001	87	..	..	8,412	2	35,975	11	11
	1990-91	412,073	359,306	87	..	..	12,088	3	40,678	10	10
	1991-92	513,953	456,220	89	..	..	11,981	2	46,444	9	9
	1992-93	603,434	539,446	89	..	..	11,767	2	51,194	8	8

Footnotes

Table 5 - Expenditure by Object, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

(1) Direct Legal Service Expenditure - Includes monies spent on the provision of legal advice and representation services to special target groups and other clients; law office and community clinic expenses (i.e. staff salaries, benefits and overhead); and, private lawyer fees and disbursements. Central administrative expenses of the Plan are excluded.

(2) Other Program Expenditure - Includes monies spent on legal research activities, public legal education and grants to other agencies. However, not all Legal Aid Societies administer funding for public legal education or legal research.

In 1985-86 and 1986-87 the "Other program expenditures" for the Canada total does not include the Northwest Territories.

(3) Central Administrative Expenditure - Includes monies spent on head office functions and on offices that do not employ staff to advise and represent clients. From 1985-86 onwards, "central administration expenditure" for the Canada total does not include Prince Edward Island.

Notes

Tableau 5 - Dépenses par objet, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993

(1) Dépenses directes d'aide juridique - Comptent les sommes dépensées pour la prestation de conseils juridiques et les services de représentation offerts à certains groupes cibles et à d'autres clients. Ces chiffres comprennent les dépenses de tous les cabinets d'avocats et de tous les centres de consultation communautaires ayant conclu un contrat avec le régime (c.-à-d., le traitement du personnel, les avantages sociaux et les frais généraux). Ils comprennent également les honoraires versés aux avocats de pratique privée et leurs débours. Les dépenses au chapitre des services administratifs centraux du régime sont exclues.

(2) Autres dépenses au chapitre des programmes - Comptent les sommes dépensées pour les activités de recherche juridique, la vulgarisation juridique et les subventions à d'autres organismes. Cependant, ce ne sont pas toutes les sociétés d'aide juridique qui administrent les fonds pour la vulgarisation ou la recherche juridique.

En 1985-1986 et 1986-1987, les «autres dépenses au chapitre des programmes» pour le total du Canada ne comprennent pas celles des Territoires du Nord-Ouest.

(3) Dépenses administratives centrales - Comptent les sommes engagées au chapitre des fonctions de l'administration centrale et des bureaux qui n'emploient pas de personnel pour conseiller et représenter les clients. À partir de 1985-1986, les «dépenses administratives centrales» pour le total du Canada ne comprennent pas celles de l'Île-du-Prince-Édouard.

(4) **Prince Edward Island** - The plan is staffed and paid through the Provincial Justice Department. Purchasing, accommodations, payroll and payment of private counsel costs are processed and paid for by the Justice Department Administrative section. These services are largely unaccounted for as a legal aid cost.

(5) **Nova Scotia** - In 1991-92, all law office expenses are properly classified under the direct legal service expenditure category.

Civil expenses include provincial offences and both civil and provincial offences are included in family matters.

Since 1991-92, Central Administration and Other program expenditures are included in the totals under criminal and civil matters. These figures appear independently in the table for the purpose of calculating the national figure.

(6) **New Brunswick** - Civil legal aid was discontinued in 1987-88, and replaced as of April 13, 1988 with a Domestic Legal Aid Program for matters involving family violence. In 1989 the Program was expanded to include domestic legal matters, in addition to the family violence eligibility criterion.

(7) **Ontario** - Costs incurred by the Ontario Ministry of Community and Social Services on financial assessment officers are excluded. Expenditures for community clinics are mainly reported under civil matters but a small portion since 1989-90 is reported under criminal matters.

(4) **Île-du-Prince-Édouard** - Le Ministère provincial de la Justice assure la dotation et le financement du régime. Tous les services relatifs aux achats, aux locaux, à la rémunération et au paiement des dépenses des avocats de pratique privée sont traités et payés par la section administrative du Ministère de la Justice. Une grande partie de ces services ne figurent pas comme coût de l'aide juridique.

(5) **Nouvelle-Écosse** - En 1991-1992, toutes les dépenses des cabinets d'avocats sont correctement classées à la catégorie des dépenses directes au chapitre des services juridiques.

Les dépenses relatives aux infractions à des lois provinciales figurent dans la catégorie des affaires civiles.

Depuis 1991-1992, les totaux pour les affaires criminelles et civiles englobent les dépenses engagées pour l'administration centrale et d'autres programmes. Ces chiffres sont présentés séparément dans le tableau afin de permettre le calcul des chiffres au niveau national.

(6) **Nouveau-Brunswick** - L'aide juridique au civil s'est terminée à la fin de l'exercice 1987-1988 et a été remplacée, le 13 avril 1988, par un Programme d'aide juridique en matière familiale pour les affaires relatives à la violence au sein de la famille. L'année suivante, le programme s'est étendu aux affaires générales en matière familiale de plus que le critère d'admissibilité de violence familiale à l'aide juridique.

(7) **Ontario** - Les frais encourus par le ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario au chapitre des agents d'évaluation financière ne sont pas compris. Les dépenses des centres communautaires sont principalement déclarées sous l'aide juridique en matière civile, mais une faible proportion pour 1989-1990 est déclarée sous l'aide juridique en matière criminelle.

(8) **Manitoba** - Expenditures on provincial offences are included in the criminal category except for those handled by the Law Centres, which are included in the civil category. These offences account for less than 1% of criminal matter expenditures.

(9) **Saskatchewan** - The value of free office space provided by Saskatchewan Property Management Corporation is excluded. After hours duty counsel expenditures are included in the private law firm category and allocated within the Federal criminal matters.

(10) **Alberta** - Expenditures on provincial offences account for less than 1% of criminal matter expenditures.

(11) **British Columbia** - Through an agreement with the city of Vancouver, reduced rent is paid on part of the head office space. Expenditures on provincial offences accounted for less than 1% of criminal matters. Grants to community clinics amounted to:

1983-84	\$1,919,644
1984-85	\$1,776,653
1985-86	\$1,744,482
1986-87	\$1,773,789
1987-88	\$1,861,054
1988-89	\$2,032,468
1989-90	\$2,670,229
1990-91	\$3,081,007
1991-92	\$3,440,279
1992-93	\$4,115,068

For fiscal years 1986-87 to 1992-93, audit, postage and telephone expenditure are included in central administration.

(8) **Manitoba** - Les dépenses au chapitre des infractions à des lois provinciales figurent dans la catégorie des affaires criminelles, sauf celles traitées par les centres juridiques qui figurent dans la catégorie des affaires civiles. Ces infractions représentent moins de 1 % des dépenses au chapitre des affaires criminelles.

(9) **Saskatchewan** - La valeur des locaux gratuits fournis par la Saskatchewan Property Management Corporation est exclue des soldes ci-dessus. Les services d'un avocat nommé d'office, en dehors des heures d'ouverture des bureaux d'aide juridique, sont fournis par un avocat de pratique privée. Les coûts de ces services sont inclus dans la catégorie des cabinets d'avocats de pratique privée et sont répartis parmi les affaires criminelles de juridiction fédérale.

(10) **Alberta** - Les dépenses au chapitre des infractions à des lois provinciales représentent moins de 1 % des dépenses au chapitre des affaires criminelles.

(11) **Colombie-Britannique** - Grâce à l'entremise d'un accord avec la ville de Vancouver, une réduction pour le coût des loyers est payée en partie pour les locaux de l'administration centrale. Les infractions à des lois provinciales représentent moins de 1 % des affaires criminelles. Les subventions accordées aux centres de consultation communautaires s'élevaient à :

1983-1984	1,919,644 \$
1984-1985	1,776,653 \$
1985-1986	1,744,482 \$
1986-1987	1,773,789 \$
1987-1988	1,861,054 \$
1988-1989	2,032,468 \$
1989-1990	2,670,229 \$
1990-1991	3,081,007 \$
1991-1992	3,440,279 \$
1992-1993	4,115,068 \$

Pour les exercices financiers de 1986-1987 à 1992-1993, les dépenses afférentes à la vérification ainsi qu'aux frais de poste et de téléphone sont incluses dans la catégorie de

«l'administration centrale».

(12) **Northwest Territories** - Other program expenditure includes monies spent on the Mackenzie Court Workers Services, the Keewatin Legal Services Centre Society and, from 1986-87 to the present, includes the Arctic Rim Law Centre and Maliiganik Tukiisiniakdik Clinic. Central administrative expenditure excludes the cost of office space and financial services that are provided free of charge by the territorial government.

(13) **Yukon Territory** - "Central administrative expenditure" excludes the cost of office space, computer processing time and equipment as well as financial services that are provided free of charge by the territorial government. Circuit court travel expenses comprise approximately 3% of direct legal service expenditures. Expenditures on territorial offences accounted for approximately 1% of criminal matter expenditures.

(12) **Territoires du Nord-Ouest** - Les «autres dépenses au chapitre des programmes» comprennent les sommes dépensées pour le «Mackenzie Court Workers Services» ainsi que le «Keewatin Legal Services Centre Society»; de 1986-1987 jusqu'à présent, sont également incluses les sommes consacrées au «Arctic Rim Law Centre» et «Maliiganik Tukiisiniakdik Clinic». Les «dépenses au chapitre des services administratifs centraux» excluent le coût des locaux et des services financiers, lesquels sont assurés gratuitement par l'administration du territoire.

(13) **Territoire du Yukon** - Les «dépenses au chapitre des services administratifs centraux» excluent le coût des locaux, le temps d'utilisation du processeur et le matériel ainsi que les services financiers fournis gratuitement par l'administration du territoire. Les frais de déplacement des tribunaux itinérants représentent généralement environ 3 % des dépenses directes au titre des services juridiques. Les dépenses au chapitre des infractions à des lois territoriales représentent environ 1 % des dépenses afférentes aux affaires criminelles.

SECTION 6

Direct Legal Service Expenditure Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

Legal Aid is delivered by private lawyers who bill the Plans on a fee-for-service basis or by staff lawyers who provide legal counsel.

Figure 5 illustrates the percentage of direct legal service expenditure paid to staff lawyers or private lawyers in each province or territory.

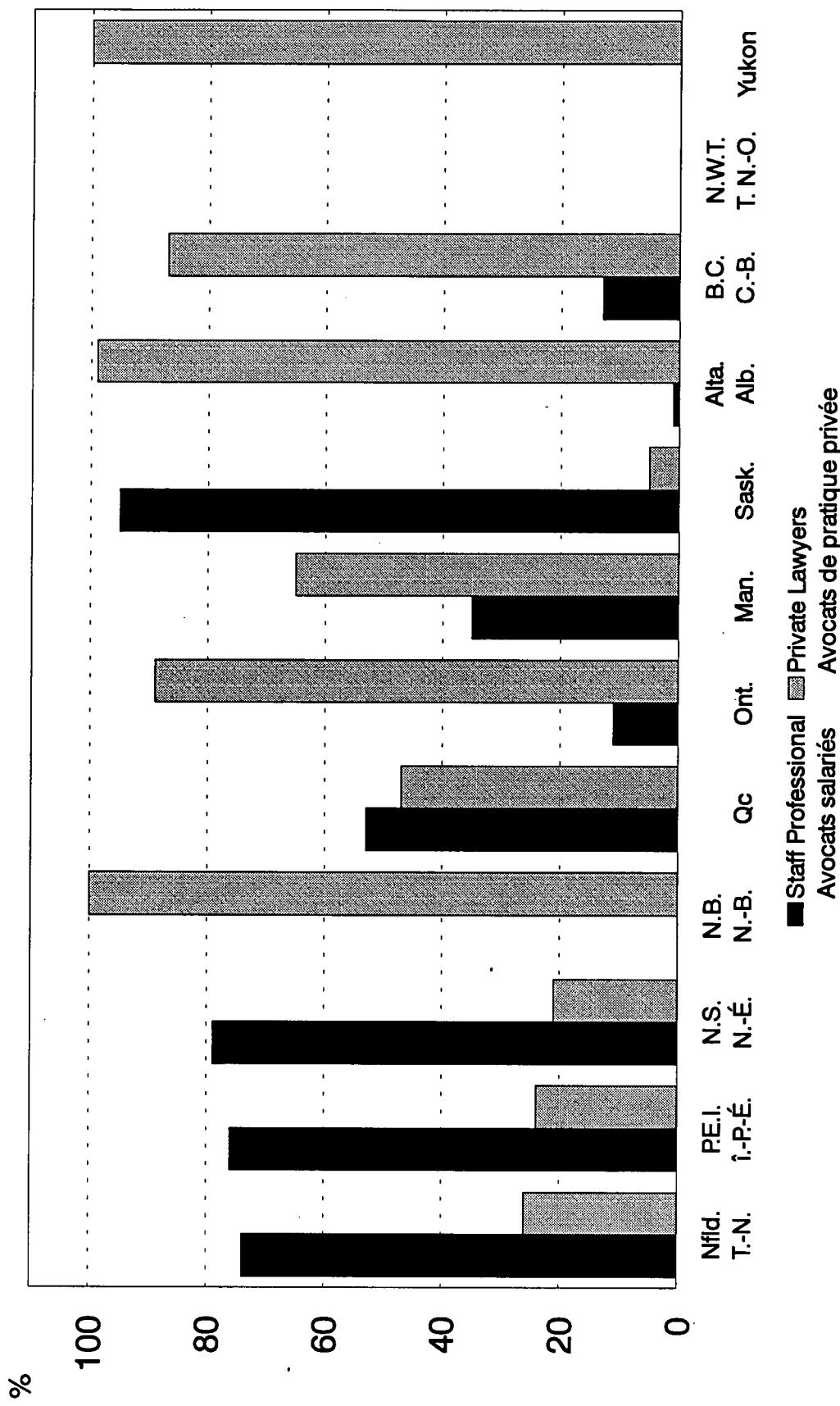
Dépenses directes au titre de services juridiques, les avocats salariés, les avocats de pratique privée, selon les affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, 1983-1984 à 1992-1993

La prestation de services d'aide juridique est assurée par des avocats de pratique privée rémunérés à l'acte par les régimes d'aide juridique. Des conseils juridiques sont aussi fournis par des avocats salariés.

La figure 5 montre le pourcentage des dépenses directes au titre des services juridiques assumé par des avocats salariés ou par des avocats de pratique privée dans chaque province et territoire.

Figure 5

Direct Legal Service Expenditure by Staff and Private Lawyers, 1992-93
Dépenses directes au chapitre des services juridiques, avocats
salariés et avocats de pratique privée, 1992-1993



Source: Table 6 / Tableau 6

TABLE 6 - Direct Legal Service Expenditure, Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.
 TABLEAU 6 - Dépenses directes au chapitre des services juridiques, avocats salariés et de pratique privée, avocats salariés et de pratique privée, affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Criminal Matters - Affaires criminelles										Civil Matters - Affaires civiles										
	Total					Staff Professional					Private Lawyer					Total					
	Staff Professional	Avocats salariés	Private Lawyer	Avocats de pratique privée	Total	Staff Professional	Avocats salariés	Private Lawyer	Avocats de pratique privée	Total	Staff Professional	Avocats salariés	Private Lawyer	Avocats de pratique privée	Total	Staff Professional	Avocats salariés	Private Lawyer	Avocats de pratique privée		
\$'000	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	\$'000	%	\$'000	%		
Newfoundland	1983-84	1,061	734	69	327	31	786	536	68	250	32	275	198	72	77	77	28	95	28		
Terre-Neuve	1984-85	1,286	893	69	393	31	946	648	68	298	32	340	245	72	96	95	28	13	13		
	1985-86	1,685	1,355	80	330	20	1,049	804	77	245	23	636	551	67	85	85	13				
	1986-87	2,421 (e)	1,601	66	816	34	1,792 (e)	1,533	914	60	619	40	684	629 (e)	687	78	197	22			
	1987-88	2,417	1,825	65	862	35	1,767	1,092	62	675	38	1,020	733	72	287	287	28				
	1988-89	2,787	2,184	65	1,157	35	1,864	1,252	67	612	33	1,477	932	63	545	545	37				
	1989-90	3,341	2,925	62	1,783	38	2,320	1,632	70	688	30	2,388	1,293	54	1,095	1,095	46				
	1990-91	4,708	3,804	66	1,998	34	3,150	2,343	74	807	26	2,652	1,461	55	1,191	1,191	45				
	1991-92	5,802	5,508	74	4,079	26	3,019	2,391	79	626	21	2,489	1,688	68	801	801	32				
	1992-93																				
Prince Edward Island	1983-84	167	150	90	17	10	134	117	87	17	13	10	44	33	33	33	12	27			
Île-du-Prince-Édouard (1)	1984-85	181	156	86	25	14	136	124	91	13	10	6	41	37	37	32	4	10			
	1985-86	200	186	93	14	7	159	149	94	10	6	41	19	53	42	79	11	21			
	1986-87	269	217	81	52	18	216	175	81	194	89	24	11	69	49	71	20	29			
	1987-88	286	232	85	44	15	218	194	89	24	11	69	49	71	51	65	27	35			
	1988-89	319	244	76	24	241	193	80	48	20	78	20	138	78	57	60	43				
	1989-90	358	286	72	112	28	260	208	80	52	20	138	136	72	52	52	28				
	1990-91	488	343	70	145	30	300	207	69	93	31	188	191	140	73	51	27				
	1991-92	488	384	75	124	25	297	224	75	255	69	114	31	200	179	90	21				
	1992-93	569	434	76	135	24	369	255	69	200											
Nova Scotia (2)	1983-84	2,556	2,448	92	208	8	1,675	1,546	92	129	8	981	902	92	79	79	8				
Nouvelle-Ecosse	1984-85	3,361	3,022	90	339	10	2,117	1,892	89	225	11	1,244	1,130	91	114	114	9				
	1985-86	4,053	3,668	91	385	9	2,536	2,292	90	244	10	1,517	1,376	91	141	141	9				
	1986-87	4,928	4,928	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
	1987-88	5,497	5,497	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
	1988-89	6,249	6,249	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
	1989-90	6,987	7,895	87	1,209	13	4,660	4,107	88	553	12	4,444	3,758	85	656	656	15				
	1990-91	9,103	10,379 (f)	80	2,053	20	5,341 (f)	4,320	81	1,021	19	5,038	4,006	80	1,032	1,032	20				
	1991-92	10,327	8,315	79	2,212	21	5,050 (f)	4,147	82	903	18	5,477	4,168	76	1,309	1,309					
New Brunswick	1983-84	1,757	1,757	100	770		"	"	"	770	100	988	988		988	988	100				
Nouveau-Brunswick	1984-85	1,516	1,516	100	819		"	"	"	819	100	698	698		698	698	100				
	1985-86	1,425	1,425	100	807		"	"	"	807	100	619	619		619	619	100				
	1986-87	1,652	1,652	100	983		"	"	"	983	100	669	669		669	669	100				
	1987-88	1,668	1,668	100	999		"	"	"	999	100	669	669		669	669	100				
	1988-89	1,396	1,396	100	1,029		"	"	"	1,029	100	367	367		367	367	100				
	1989-90	1,280	1,280	100	987		"	"	"	987	100	293	293		293	293	100				
	1990-91	2,254	2,254	100	1,646		"	"	"	1,646	100	608	608		608	608	100				
	1991-92	3,434	3,434	100	2,634		"	"	"	2,634	100	800	800		800	800	100				
	1992-93	2,615	2,615	100	1,930		"	"	"	1,930	100	684	684		684	684	100				
Quebec	1983-84	50,285	28,428	57	21,857	43	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
Québec	1984-85	52,228	29,578	57	22,650	43	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
	1985-86	56,294	32,865	58	23,429	42	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
	1986-87	55,492	33,631	61	21,861	39	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
	1987-88	68,577	41,985	61	26,912	39	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
	1988-89	69,711	44,008	63	25,703	37	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
	1989-90	68,907	45,577	65	24,330	35	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
	1990-91	81,406	52,516 (f)	65	28,890	35	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
	1991-92	95,581	60,417	63	35,164	37	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
	1992-93	104,207	55,632	53	48,575	47	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		

TABLE 6 - Direct Legal Service Expenditure, Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 6 - Dépenses directes au chapitre des services juridiques, avocats salariés et de pratique privée, affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Total	Criminal Matters - Affaires criminelles						Civil Matters - Affaires civiles								
		Staff Professional			Private Lawyer			Staff Professional			Private Lawyer					
		Total	Avocats salariés	Avocats de pratique privée	Total	Avocats salariés	Avocats de pratique privée	Total	Avocats salariés	Avocats de pratique privée	Total	Avocats salariés	Avocats de pratique privée			
Ontario	\$'000	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%			
	57,516	8,410	15	49,106	85	30,995	480	1	30,535	99	28,521	7,950	30	18,571		
	56,834	9,845	17	46,989	83	28,615	481	2	28,134	98	28,219	9,364	33	18,855		
	60,771	11,406	19	49,365	81	31,180	493	2	30,587	98	29,591	10,913	37	18,678		
	75,628	13,590	18	62,038	82	40,394	629	2	39,765	98	32,34	12,961	37	22,273		
	96,657	17,327	18	79,330	82	49,752	622	1	49,130	99	46,905	16,705	36	30,200		
	98,788	18,557	15	108,254	85	69,951	662	1	69,189	99	54,960	17,985	33	37,065		
	124,611	21,429	14	131,690	86	84,564	750	1	83,814	99	68,555	14,876	67	47,876		
	153,119	28,813	14	161,131	86	86,700	1,667	2	97,033	98	89,244	25,146	30	64,098		
	187,844	29,284	12	207,756	88	122,579	2,018	2	120,661	98	114,371	27,276	24	87,095		
Manitoba	237,050	31,633	11	256,033	89	134,338	2,147	2	132,291	98	153,228	29,486	19	123,742		
	287,866	7,199	33	4,850	67	4,072	983	24	3,089	76	3,127	1,366	44	1,761		
	1983-84	7,069	2,408	34	4,661	66	4,194	1,306	31	2,888	69	2,875	1,102	38	1,773	
	1984-85	7,321	2,516	34	4,805	66	4,390	1,287	30	3,993	70	2,931	1,219	42	1,712	
	1985-86	8,614	2,834	33	5,780	67	5,224	1,498	29	5,726	71	3,390	1,336	39	2,054	
	1986-87	9,217	3,051	33	6,166	67	5,548	1,669	30	3,979	70	3,669	1,382	38	2,287	
	1987-88	10,693	3,220	30	7,473	70	6,107	1,758	28	4,369	72	4,501	1,482	33	3,019	
	1988-89	11,894	3,693	31	8,201	69	6,891	2,027	30	5,102	70	5,166	3,336	67	3,436	
	1989-90	12,397	3,794	31	8,603	69	6,916	2,153	31	4,753	69	5,387	1,631	30	3,756	
	1990-91	12,930	4,119	32	8,811	68	6,886	2,265	33	4,621	67	6,044	1,854	31	4,190	
Saskatchewan	13,134	4,636	35	8,498	65	6,676	2,364	35	4,312	65	6,457	2,271	35	4,186		
	1983-84	4,660	4,454	96	206	4	2,715	2,514	93	201	7	1,946	1,941	100	5	
	1984-85	5,027	4,959	99	68	1	2,923	2,857	98	66	68	2,104	2,102	100	2	
	1985-86	5,597	5,482	98	115	2	3,748	3,642	97	106	106	3	1,849	1,840	100	9
	1986-87	5,957	5,792	97	165	3	3,986	3,838	96	148	148	4	1,971	1,954	99	17
	1987-88	5,563	5,453	98	110	2	3,536	3,433	97	103	103	3	2,027	2,020	100	1
	1988-89	5,602	5,423	97	179	3	3,378	3,228	96	150	150	4	2,224	2,195	99	7
	1989-90	6,399	6,178	97	221	3	4,080	3,925	96	155	155	4	2,319	2,253	98	1
	1990-91	6,638	6,400	96	238	4	4,211	4,011	95	200	200	5	2,427	2,389	98	3
	1991-92	7,066	6,675	94	391	6	4,540	4,229	93	311	311	7	2,526	2,446	97	3
Alberta	7,160	6,814	95	346	5	4,807	4,259	93	308	7	2,553	2,515	99	38	1	
	1982-83	8,268	8,268	100	6,669	100	6,669	100	6,669	100	6,669	100	1,599	1,599	100	5
	1983-84	8,555	8,555	100	7,035	100	7,035	100	7,035	100	7,035	100	1,520	1,520	100	5
	1984-85	9,845	9,845	100	7,887	100	7,887	100	7,887	100	7,887	100	1,958	1,958	100	5
	1985-86	12,114	12,114	100	9,548	100	9,548	100	9,548	100	9,548	100	2,586	2,586	100	5
	1986-87	12,840	12,840	100	10,125	100	10,125	100	10,125	100	10,125	100	2,714	2,714	100	5
	1987-88	13,132	13,132	100	10,350	100	10,350	100	10,350	100	10,350	100	2,782	2,782	100	5
	1988-89	13,233	13,233	100	10,301	100	10,301	100	10,301	100	10,301	100	2,932	2,932	100	5
	1989-90	15,718	113	1	15,605	99	11,924	1,115	11,924	100	11,924	100	3,794	113	3	3,681
	1990-91	21,321	155	1	21,166	99	16,115	1,115	16,115	100	16,115	100	5,206	155	3	5,051
British Columbia Colombie-Britannique	25,334	146	1	25,188	99	18,346	1,346	18,346	100	18,346	100	6,988	146	2	6,842	
	14,680	5,173	35	9,507	65	8,684	1,732	8,684	20	6,932	80	5,154 (e)	3,334	65	1,820	
	13,818	5,068	37	8,752	63	9,079 (e)	1,453	9,079 (e)	16	7,626	84	6,315 (e)	3,600	57	2,715	
	15,395	5,080	33	10,315	67	9,985	1,312	9,985	13	8,672	87	7,174	3,774	53	4,340	
	17,160	5,086	30	12,074	70	10,812	1,207	10,812	11	9,605	89	8,194	4,045	49	4,149	
	19,006	5,252	28	13,754	72	12,833	1,228	12,833	10	11,605	90	9,986	4,314	43	5,632	
	22,799	5,542	24	17,257	76	15,208	1,353	15,208	9	13,855	91	12,812	5,490	43	7,322	
	28,020	6,343	24	21,177	76	17,662	1,331	17,662	8	16,331	92	17,647	4,197	51	6,393	
	35,309	7,724	22	27,585	78	21,177	1,207	21,177	4	30,169	96	27,306	7,590	28	11,254	
	58,682	8,197	15	49,885	85	31,376	1,115	31,376	3	37,259	97	40,763	9,017	22	19,716	
1991-92	79,137	13	69,005	87	38,374	1,115	38,374	3	37,259	97	31,746	31,746	22	78		

TABLE 6 - Direct Legal Service Expenditure, Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 6 - Dépenses directes au chapitre des services juridiques, avocats salariés et de pratique privée, affaires criminelles et civiles Canada provinces et territoires de 1982-1983 à 1992-1993

Footnotes

Table 6 - Direct Legal Service Expenditure, Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

(1) **Prince Edward Island** - Excluded from the private lawyer expenditures are the costs of family cases in 1983-84.

(2) **Nova Scotia** - Civil expenses include provincial offences and both civil and provincial offences are included in family matters.

Notes

Tableau 6 - Dépenses directes au chapitre des services juridiques selon les avocats salariés et les avocats de pratique privée, et selon les affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993

(1) **Île-du-Prince-Édouard** - Sont exclus des dépenses au chapitre des avocats de pratique privée, les coûts relatifs aux causes relevant du droit de la famille en 1983-1984.

(2) **Nouvelle-Écosse** - Les dépenses relatives aux infractions à des lois provinciales figurent dans la catégorie des affaires civiles.

SECTION 7

Personnel Resources as of March 31st, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-1993

Figure 6 presents the percentage of lawyers and non-lawyers comprising the "direct legal service staff" count for all provinces and territories in 1992-93.

For "direct legal service staff", the percentage of lawyers is greater than that of non-lawyers for all jurisdictions except British Columbia and the Northwest Territories. However, for the category "other staff", the proportion of lawers is lower than that of non-lawyers in all provinces and territories.

Ressources en personnel au 31 mars, Canada, provinces et territoires, de 1983- 1984 à 1992-19923

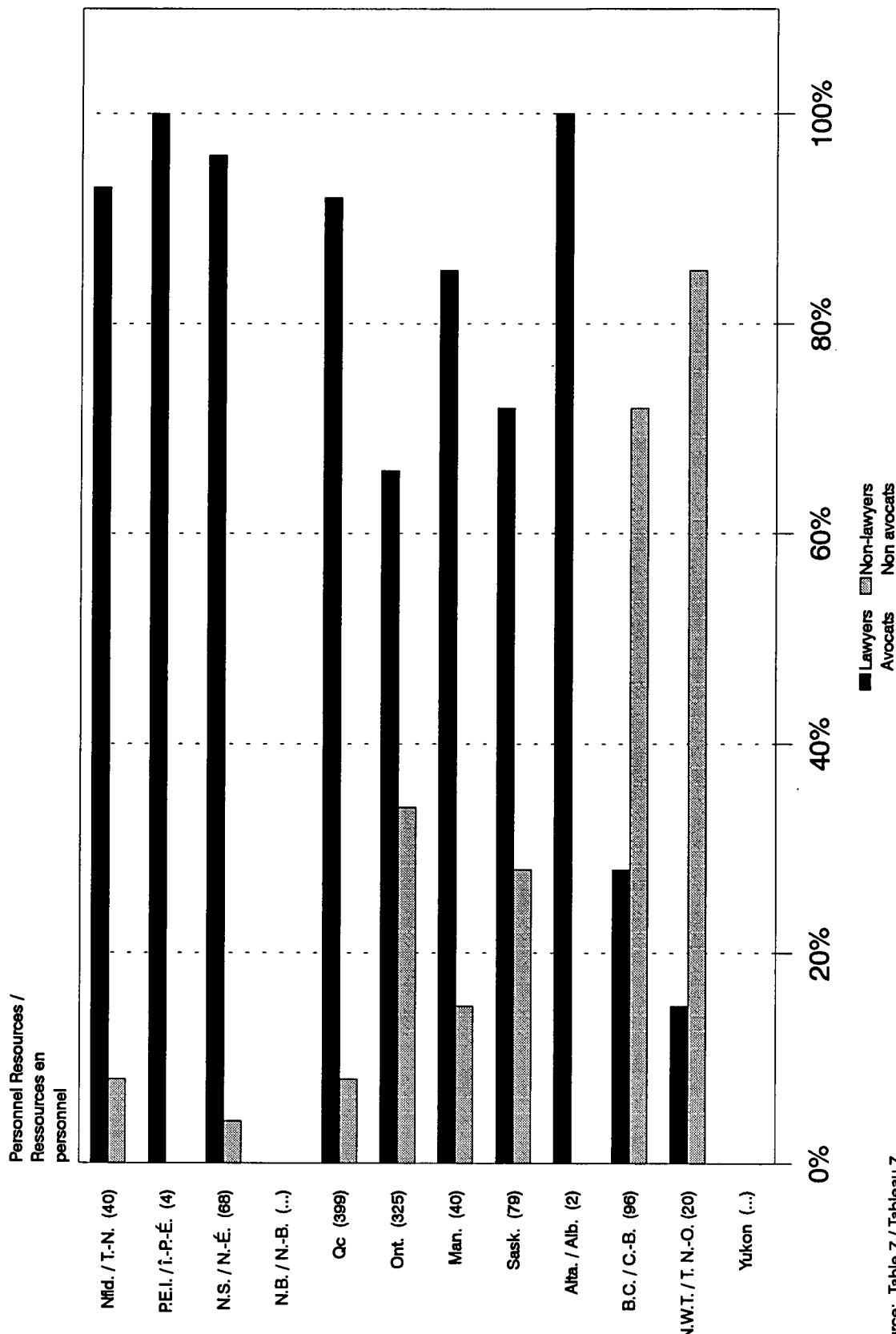
La figure 6 indique, pour 1992-93, le pourcentage des avocats et des non-avocats comprenant les «professionnels salariés qui assurent des services directs» pour l'ensemble des provinces et territoires.

En ce qui concerne les «professionnels salariés qui assurent des services directs», le pourcentage des avocats est supérieur à celui des non-avocats pour tous les secteurs de compétence, à l'exclusion de la Colombie-Britannique et des Territoires du Nord-Ouest. Inversement, pour ce qui est des «autres employés», la proportion d'avocats est inférieure à celle des non-avocats dans l'ensemble des provinces et territoires.

Figure 6

Staff Providing Direct Legal Services, 1992-93

Professionnels salariés qui assurent des services directs, 1992-1993



Source: Table 7 / Tableau 7

TABLE 7 - Personnel Resources as of March 31st, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 7 - Ressources en personnel au 31 mars, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year

Total

Province ou territoire et année

Resources en personnel au 31 mars, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Direct Legal Service Staff (1)												Other Staff (2)											
	Professionnels salariés qui assument des services directs (1)												Autres employés (2)											
	Lawyers						Non-Lawyers						Total						Lawyers					
	No.	No.	%	No.	No.	%	No.	No.	No.	No.	No.	%	No.	No.	No.	No.	No.	No.	No.	No.	No.	No.	No.	%
Newfoundland Terre-Neuve	1983-84	28	11	39	17	61	11	11	100	100	10	10	11	11	11	11	11	17	18	18	17	18	100	
	1984-85	28	10	36	18	64	60	16	16	100	100	16	16	15	15	15	15	16	24	24	24	24	24	100
	1985-86	40	16	40	24	60	62	15	15	100	100	15	15	16	16	16	16	16	24	24	24	24	24	100
	1986-87	39	15	38	24	62	60	20	20	100	100	20	20	16	16	16	16	16	24	24	24	24	24	100
	1987-88	40	16	40	24	60	60	21	20	100	100	21	20	17	17	17	17	17	31	31	31	31	31	100
	1988-89	51	16	31	35	69	69	20	20	100	100	20	20	16	16	16	16	16	31	31	31	31	31	100
	1989-90	51	17	33	34	67	67	20	20	100	100	20	20	17	17	17	17	17	31	31	31	31	31	100
	1990-91	56	22	39	34	61	61	26	26	100	100	26	26	25	25	25	25	25	30	30	30	30	30	100
	1991-92	67	25	37	42	63	63	33	33	100	100	33	33	25	25	25	25	25	34	34	34	34	34	100
	1992-93	84	37	44	47	56	40	37	37	100	100	37	37	33	33	33	33	33	44	44	44	44	44	100
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	1983-84	4	3	75	1	25	3	3	3	100	100	3	3	3	3	3	3	3	1	1	1	1	1	100
	1984-85	4	3	75	1	25	3	3	3	100	100	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	2	2	100
	1985-86	5	3	60	2	40	3	3	3	100	100	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	2	2	100
	1986-87	5	3	60	2	40	3	3	3	100	100	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	2	2	100
	1987-88	5	3	60	2	40	3	3	3	100	100	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	2	2	100
	1988-89	5	3	60	2	40	3	3	3	100	100	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	2	2	100
	1989-90	7	4	57	3	43	4	4	4	100	100	4	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	3	100
	1990-91	7	4	57	3	43	4	4	4	100	100	4	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	3	100
	1991-92	7	4	57	3	43	4	4	4	100	100	4	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	3	100
	1992-93	7	4	57	3	43	4	4	4	100	100	4	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	3	100
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	1983-84	74	36	49	38	51	44	35	35	100	100	9	9	20	20	20	20	20	1	3	29	97	97	100
	1984-85	83	43	52	40	48	53	42	42	100	100	48	48	45	45	45	45	45	36	36	36	36	36	100
	1985-86	85	45	53	40	47	50	50	50	100	100	50	50	50	50	50	50	50	8	8	8	8	8	100
	1986-87	111	55	56	50	56	50	103	103	100	100	56	56	51	51	51	51	51	47	47	47	47	47	100
	1987-88	115	56	49	59	51	51	107	107	100	100	56	56	52	52	52	52	52	48	48	48	48	48	100
	1988-89	119	63	53	56	47	69	69	69	100	100	63	63	61	61	61	61	61	50	50	50	50	50	100
	1989-90	119	62	52	57	48	68	68	68	100	100	62	62	64	64	64	64	64	53	53	53	53	53	100
	1990-91	117	62	53	55	47	64	64	64	100	100	62	62	67	67	67	67	67	53	53	53	53	53	100
	1991-92	127	65	51	62	49	68	68	68	100	100	65	65	65	65	65	65	65	59	59	59	59	59	100
	1992-93	127	65	51	62	49	68	68	68	100	100	65	65	66	66	66	66	66	59	59	59	59	59	100
New Brunswick Nouveau-Brunswick	1983-84	25	9	36	16	64	44	35	35	100	100	9	9	20	20	20	20	20	25	25	25	25	25	100
	1984-85	23	9	39	14	61	44	35	35	100	100	14	14	21	21	21	21	21	23	23	23	23	23	100
	1985-86	24	9	38	15	63	44	35	35	100	100	15	15	45	45	45	45	45	36	36	36	36	36	100
	1986-87	23	9	39	14	61	44	35	35	100	100	14	14	45	45	45	45	45	36	36	36	36	36	100
	1987-88	20	9	45	11	55	44	35	35	100	100	11	11	55	55	55	55	55	38	38	38	38	38	100
	1988-89	12	1	8	11	92	92	11	11	100	100	11	11	92	92	92	92	92	23	23	23	23	23	100
	1989-90	12	1	8	11	92	92	11	11	100	100	11	11	92	92	92	92	92	23	23	23	23	23	100
	1990-91	12	1	8	11	92	92	11	11	100	100	11	11	92	92	92	92	92	23	23	23	23	23	100
	1991-92	12	1	8	11	92	92	11	11	100	100	11	11	92	92	92	92	92	23	23	23	23	23	100
	1992-93	12	1	8	11	92	92	11	11	100	100	11	11	92	92	92	92	92	23	23	23	23	23	100
Quebec Québec	1983-84	821	332	40	489	60	322	322	322	100	100	100	100	499	499	499	499	499	10	10	2	489	489	100
	1984-85	797	340	43	349	43	337	337	337	100	100	100	100	468	468	468	468	468	11	11	2	457	457	100
	1985-86	875	356	41	467	57	346	346	346	100	100	100	100	479	479	479	479	479	12	12	3	467	467	100
	1986-87	875	356	41	467	57	346	346	346	100	100	100	100	529	529	529	529	529	13	13	3	467	467	100
	1987-88	884	360	41	524	59	346	346	346	100	100	100	100	538	538	538	538	538	14	14	3	467	467	100
	1988-89	918	372	41	546	59	358	358	358	100	100	100	100	560	560	560	560	560	14	14	3	546	546	100
	1989-90	918	383	40	575	60	371	371	371	100	100	100	100	587	587	587	587	587	15	15	3	575	575	100
	1990-91	978	406	42	572	58	375	375	375	100	100	100	100	591	591	591	591	591	16	16	2	575	575	100
	1991-92	1,029	404	39	625	61	414	373	373	100	100	100	100	615	615	615	615	615	17	17	2	575	575	100
	1992-93	977	397	41	580	59	399	399	399	100	100	100	100	615	615	615	615	615	18	18	2	575	575	100

TABLEAU 7 - Personnel Resources as of March 31st, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

Total

卷之三

TABLE 7 - Personnel Resources as of March 31st, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 7 - Ressources en personnel au 31 mars, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year Province ou territoire et année	Total										Direct Legal Service Staff (1) Professionnels salariés qui assurent des services directs (1)										Other Staff (2) Autres employés (2)											
	Lawyers					Non-Lawyers					Total					Lawyers					Non-Lawyers					Total						
	No.	No.	%	No.	%	No.	No.	%	No.	%	No.	No.	%	No.	No.	%	No.	No.	%	No.	No.	%	No.	No.	%	No.	No.	%				
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest (5)	1983-84	7	2	29	5	71	2	1	50	1	50	1	50	5	5	1	20	4	17	5	4	80	80	80	80	80	80					
	1984-85	8	2	25	6	75	2	1	50	1	50	6	50	6	6	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
	1985-86	9	2	22	7	78	2	2	22	7	78	7	78	7	7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
	1986-87	10	3	30	7	70	10	3	30	7	70	7	70	7	7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
	1987-88	13 (e)	5	38	8	62	7	(e)	3	43	4	57	6	57	6	6	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	1988-89	12	4	33	8	67	7	3	43	4	44	5	57	5	57	5	5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	1989-90	16	5	31	11	69	9	4	44	5	56	5	56	5	56	5	56	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	1990-91	16	5	31	11	69	9	4	44	5	56	5	56	5	56	5	56	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	1991-92	52	10	47	90	35	4	11	33	89	20	3	15	11	31	89	17	85	17	85	17	85	17	85	17	85	17	85	17	85	17	
	1992-93	37	4	11	33	89	20	3	15	17	85	17	85	17	85	17	85	17	85	17	85	17	85	17	85	17	85	17	85	17	85	
Yukon Territory Territoire du Yukon	1983-84	1	-	-	-	1	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1984-85	1	-	-	-	1	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1985-86	1	-	-	-	1	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1986-87	1	-	-	-	1	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1987-88	2	-	-	-	2	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1988-89	2	-	-	-	2	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1989-90	2	-	-	-	2	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1990-91	3	-	-	-	3	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1991-92	3	-	-	-	3	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1992-93	3	-	-	-	3	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Canada	1983-84	2,075	688	33	1,388	67	855	577	67	279	33	1,220	111	111	9	1,109	91	1,109	91	1,109	91	1,109	91	1,109	91	1,109	91	1,109	91	1,109	91	
	1984-85	2,089	712	34	1,377	66	880	599	68	281	32	1,209	113	113	9	1,096	91	1,096	91	1,096	91	1,096	91	1,096	91	1,096	91	1,096	91	1,096	91	
	1985-86	2,183	756	35	1,427	65	918	639	70	281	31	1,265	117	117	9	1,148	91	1,148	91	1,148	91	1,148	91	1,148	91	1,148	91	1,148	91	1,148	91	
	1986-87	2,329	805	35	1,524	65	1,010	686	68	326	32	1,319	119	119	9	1,200	91	1,200	91	1,200	91	1,200	91	1,200	91	1,200	91	1,200	91	1,200	91	
	1987-88	2,377	828	35	1,549	65	1,017	705	69	314	31	1,360	123	123	9	1,237	91	1,237	91	1,237	91	1,237	91	1,237	91	1,237	91	1,237	91	1,237	91	
	1988-89	2,433	852	35	1,581	65	998	730	73	270	27	1,435	122	122	9	1,313	91	1,313	91	1,313	91	1,313	91	1,313	91	1,313	91	1,313	91	1,313	91	
	1989-90	2,294	817	36	1,476	64	864	713	63	154	18	1,430	104	104	7	1,325	93	1,325	93	1,325	93	1,325	93	1,325	93	1,325	93	1,325	93	1,325	93	
	1990-91	2,406	867	36	1,539	64	935	744	80	194	21	1,471	123	123	8	1,348	92	1,348	92	1,348	92	1,348	92	1,348	92	1,348	92	1,348	92	1,348	92	
	1991-92	2,598	907	35	1,691	65	992	775	78	220	22	1,606	132	132	8	1,474	92	1,474	92	1,474	92	1,474	92	1,474	92	1,474	92	1,474	92	1,474	92	
	1992-93	2,746	932	35	1,794	65	1,073	809	75	267	25	1,673	143	143	9	1,530	91	1,530	91	1,530	91	1,530	91	1,530	91	1,530	91	1,530	91	1,530	91	

Footnotes

Table 7 - Personnel Resources as of March 31st, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

(1) **Direct Legal Service Staff** - Includes persons who delivered legal advice and/or legal representation directly to clients.

(2) **Other Staff** - Includes persons who did not provide legal advice and/or representation directly to clients, for example, accountants, librarians, research staff, law students and clerical staff.

(3) **New Brunswick** - In 1989-90, eight Area Director positions were eliminated which caused a reduction in the number of 'other' staff reported.

(4) **Ontario** - Includes community clinic staff:

	1990-91	1991-92	1992-93
lawyers	163	170	174
paralegals	118	111	112
support	137	147	148

The Ministry of Community and Social Services provides these resources.

(5) **Northwest Territories** - Includes clinic staff for Arctic Rim, Keewatin, Maliiganik, MacKenzie Court Workers and Kitikmeot Court Workers.

Notes

Tableau 7 - Ressources en personnel au 31 mars, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993

(1) **Professionnels salariés qui assurent des services directs** - Comprend les personnes dont les fonctions principales consistent à conseiller et (ou) à représenter les clients.

(2) **Autres employés** - Désignent toutes les personnes dont les fonctions principales ne comprennent pas la prestation de conseils juridiques et (ou) de services de représentation directs à des clients. Il peut s'agir notamment de comptables, de bibliothécaires, de personnel affecté aux recherches, d'étudiants en droit et d'employés de bureau.

(3) **Nouveau-Brunswick** - Les huit postes de directeur régional ont été éliminés en février 1990.

(4) **Ontario** - Comprend le personnel des cliniques communautaires

	1990-91	1991-92	1992-93
avocats	163	170	174
techniciens judic.	118	111	112
soutien	137	147	148

Le ministère des Services sociaux et communautaires fournit ces ressources supplémentaires.

(5) **Territoires du Nord-Ouest** - Comprend le personnel des cliniques d'Artic Rim, de Keewatin, de Maliiganik et les auxiliaires juridiques de MacKenzie et de Kitikmeot.

SECTION 8

Bar Involvement in Service Delivery, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

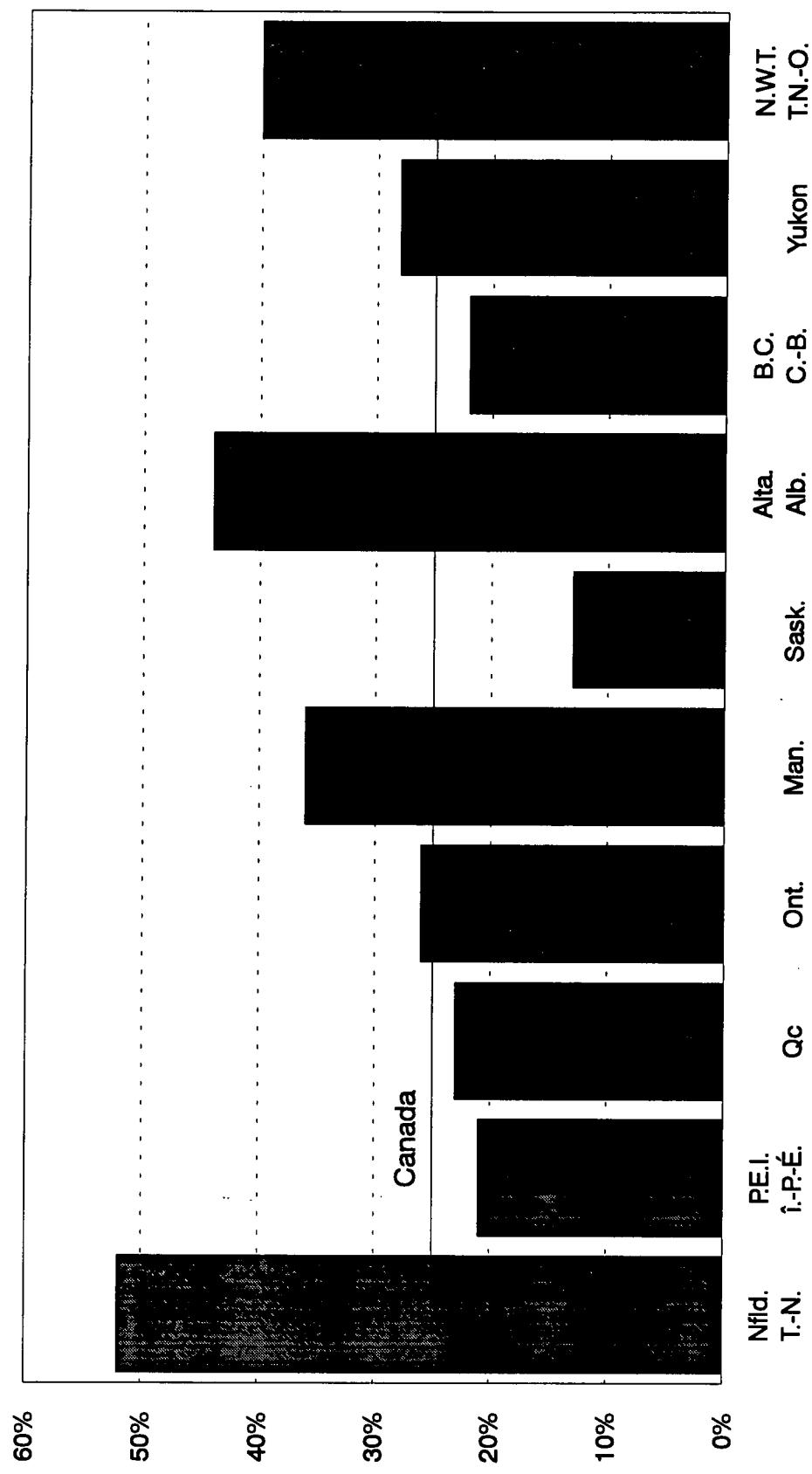
Figure 7 illustrates the percentage of practicing lawyers, including notaries in Quebec, who provide legal aid services in most provinces/territories. The Canada average of 25% excludes Nova Scotia and New Brunswick.

Participation des membres du Barreau à la prestation des services, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

La figure 7 montre le pourcentage d'avocats qui fournissent des services d'aide juridique dans presque toutes les provinces et territoires. La moyenne pour le Canada est de 25 % et exclut la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick

Figure 7

Percentage of Lawyers who Provide Legal Aid Services, 1992-93
Pourcentage d'avocats fournissant des services d'aide juridique, 1992-1993



Data are not available for Nova Scotia and New Brunswick. / Les données pour la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick ne sont pas disponibles.

Source: Table 8 / Tableau 8

TABLE 8 - Bar Involvement in Service Delivery, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 8 - Participation des membres du Barreau à la prestation des services, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Province ou territoire et année	Total Bar Member Count (1)	Lawyers who Provided Services	Number of Private Lawyers who Provided Services (2)	Total Number of Legal Aid Staff Lawyers
	Total des membres du Barreau (1)	Avocats qui ont assuré des services	Nombre d'avocats de pratique privée qui ont assuré des services (2)	Total des avocats salariés d'aide juridique
	No.	%		
Newfoundland Terre-Neuve				
1983-84	322	103	32	92
1984-85	346 (r)	118	34 (r)	108
1985-86	357 (r)	115	32 (r)	99
1986-87	363 (r)	130	36 (r)	115
1987-88	376 (r)	131	35 (r)	115
1988-89	384 (r)	160	42 (r)	144
1989-90	412 (r)	191	46 (r)	174
1990-91	479 (r)	211	44 (r)	17
1991-92	438 (r)	226	52 (r)	22
1992-93	517	267	52	25
			230	37
Prince Edward Island île-du-Prince-Édouard				
1983-84	108	11	10	8
1984-85	122 (r)	16	13 (r)	13
1985-86	130 (r)	16	12 (r)	13
1986-87	138 (r)	17	12 (r)	14
1987-88	143 (r)	26	18 (r)	23
1988-89	151 (r)	29	19 (r)	26
1989-90	154 (r)	29	19 (r)	25
1990-91	162 (r)	44	27 (r)	40
1991-92	175 (r)	40	23 (r)	40
1992-93	178	38	21	36
			34	4
Nova Scotia Nouvelle-Écosse				
1982-83	980	..	..	..
1984-85	1,272 (r)	..	..	43
1985-86	1,274 (r)	..	..	45
1986-87	1,325 (r)	..	..	55
1987-88	1,371 (r)	..	..	56
1988-89	1,414 (r)	..	..	63
1989-90	1,420 (r)	..	..	63
1990-91	1,435 (r)	..	..	62
1991-92	1,453 (r)	..	..	65
1992-93	1,462	..	..	65
New Brunswick Nouveau-Brunswick				
1983-84	791	389	49	380
1984-85	1,026 (r)	399	39 (r)	390
1985-86	1,039 (r)	378	36 (r)	369
1986-87	1,043 (r)	389 (e)	37 (r)	380 (e)
1987-88	1,087 (r)	379 (e)	35 (r)	370 (e)
1988-89	1,102 (r)	415 (e)	38 (r)	406 (e)
1989-90	1,135 (r)	407 (e)	36 (r)	406 (e)
1990-91	1,144 (r)	..	..	1
1991-92	1,192 (r)	..	..	1
1992-93	1,214	..	..	1

6 TABLE 8 - Bar Involvement in Service Delivery, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 8 - Participation des membres du Barreau à la prestation des services, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Province ou territoire et année	Total Bar Member Count (1)	Lawyers who Provided Services	Number of Private Lawyers who Provided Services (2)	Total Number of Legal Aid Staff Lawyers
	Total des membres du Barreau (1)	Avocats qui ont assuré des services	Nombre d'avocats de pratique privée qui ont assuré des services (2)	Total des avocats salariés d'aide juridique
	No.	%		
Quebec (3)				
Québec				
1983-84	9,377	3,083	33	2,751
1984-85	13,131 (r)	3,225	25 (r)	2,885
1985-86	13,515 (r)	3,170	23 (r)	2,821
1986-87	14,243 (r)	3,125	22 (r)	2,769
1987-88	15,200 (r)	3,241	21 (r)	2,881
1988-89	15,994 (r)	3,215	20 (r)	2,843
1989-90	16,562 (r)	3,054	18 (r)	2,671
1990-91	17,305 (r)	4,226	24 (r)	3,820
1991-92	18,037 (r)	4,120	23 (r)	3,716
1992-93	18,640 (r)	4,361	23	3,964
				397
Ontario (4)				
1983-84	14,087	5,226	37	5,061
1984-85	15,627 (r)	5,045	32 (r)	4,870
1985-86	16,438 (r)	4,611	28 (r)	4,416
1986-87	17,493 (r)	4,619	26 (r)	4,393
1987-88	18,354 (r)	4,701	26 (r)	4,455
1988-89	19,022 (r)	4,843	25 (r)	4,596
1989-90	19,624 (r)	4,879	25 (r)	4,625
1990-91	20,249 (r)	5,052	25 (r)	4,779
1991-92	20,957 (r)	5,405	26 (r)	5,104
1992-93	21,874	5,405	26	5,618
				303
Manitoba				
1983-84	1,262	526	42	499
1984-85	1,428 (r)	666	47 (r)	635
1985-86	1,467 (r)	536	37 (r)	503
1986-87	1,530 (r)	540	35 (r)	507
1987-88	1,546 (r)	550	36 (r)	516
1988-89	1,615 (r)	562	35 (r)	528
1989-90	1,633 (r)	558	34 (r)	525
1990-91	1,663 (r)	544	33 (r)	511
1991-92	1,663 (r)	589	35 (r)	549
1992-93	1,661	605	36	566
				39
Saskatchewan				
1983-84	1,018	74	7	20
1984-85	1,212 (r)	105	9 (r)	54
1985-86	1,265 (r)	139	11 (r)	83
1986-87	1,319 (r)	146	11 (r)	89
1987-88	1,336 (r)	98	7 (r)	47
1988-89	1,360 (r)	143	11 (r)	87
1989-90	1,338 (r)	164	12 (r)	109
1990-91	1,350 (r)	142	11 (r)	86
1991-92	1,320 (r)	168	13 (r)	111
1992-93	1,223	163	13	105

TABLE 8 - Bar Involvement in Service Delivery, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 8 - Participation des membres du Barreau à la prestation des services, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Province ou territoire et année	Total Bar Member Count (1)	Lawyers who Provided Services	Number of Private Lawyers who Provided Services (2)	Total Number of Legal Aid Staff Lawyers	
				Avocats qui ont assuré des services	Nombre d'avocats de pratique privée qui ont assuré des services (2)
		No.	%	No.	%
Alberta					
1983-84	3,633	1,219	..	29 (r)	1,216
1984-85	4,153 (r)	1,203	28 (r)	1,200	3
1985-86	4,359 (r)	1,710	38 (r)	1,707	3
1986-87	4,474 (r)	2,321	50 (r)	2,318	3
1987-88	4,633 (r)	2,527	53 (r)	2,524	3
1988-89	4,808 (r)	2,693	54 (r)	2,690	3
1989-90	4,981 (r)	2,224	44 (r)	2,219	5
1990-91	5,068 (r)	2,309	44 (r)	2,304	5
1991-92	5,216 (r)	2,345	44 (r)	2,340	5
1992-93	5,364				
British Columbia Colombie-Britannique					
1983-84	4,787	1,457	30	1,411	46
1984-85	5,623 (r)	1,394	25 (r)	1,349	45
1985-86	5,731 (r)	1,383	24 (r)	1,338	45
1986-87	5,900 (r)	1,418	24 (r)	1,373	45
1987-88	6,211 (r)	1,336	22 (r)	1,291	45
1988-89	6,480 (r)	1,345 (e)	21 (r)	1,300 (e)	45
1989-90	6,764 (r)	1,413 (e)	21 (r)	1,368	45
1990-91	7,059 (r)	1,545	22 (r)	1,500 (e)	45 (e)
1991-92	7,387 (r)				
1992-93	7,652	1,674	22	1,635	39
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest					
1983-84	48	26	54	24	-
1984-85	59 (r)	28	47 (r)	26	2
1985-86	59 (r)	36	61 (r)	34	2
1986-87	73 (r)	38	52 (r)	35	3
1987-88	79 (r)	41	52 (r)	36	5
1988-89	91 (r)	36	40 (r)	32	4
1989-90	97 (r)	47	48 (r)	42	5
1990-91	98 (r)	50	51 (r)	45	5
1991-92	103 (r)	50	49 (r)	45	5
1992-93	112	45	40	41	4
Yukon Territory Territoire du Yukon					
1983-84	44	29	66	29	-
1984-85	41 (r)	32	78 (r)	32	-
1985-86	41 (r)	27	66 (r)	27	-
1986-87	54 (r)	28	52 (r)	28	-
1987-88	61 (r)	28	46 (r)	28	-
1988-89	67 (r)	30	45 (r)	30	-
1989-90	66 (r)	30	45 (r)	30	-
1990-91	68 (r)	22	32 (r)	22	-
1991-92	78 (r)	25	32 (r)	25	-
1992-93	85	24	28	24	-

TABLE 8 - Bar Involvement in Service Delivery, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 8 - Participation des membres du Barreau à la prestation des services, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Province ou territoire et année	Total Bar Member Count (1)	Lawyers who Provided Services	Number of Private Lawyers who Provided Services (2)	Total Number of Legal Aid Staff Lawyers
	Total des membres du Barreau (1)	Avocats qui ont assuré des services	Nombre d'avocats de pratique privée qui ont assuré des services (2)	Total des avocats salariés d'aide juridique
	No.	%		
Canada (5)				
1983-84	36,457	10,924	30	10,275
1984-85	44,040 (1)	12,247	28 (1)	11,578
1985-86	45,675 (1)	11,614	25 (1)	10,903
1986-87	47,955 (1)	12,160	25 (1)	11,410
1987-88	50,397 (1)	12,852	26 (1)	12,080
1988-89	52,468 (1)	13,305	25 (1)	12,516
1989-90	54,186 (1)	13,465	25 (1)	12,665
1990-91	56,080 (1)	14,060	25 (1)	13,211
1991-92	58,019 (1)	12,932	22 (1)	12,091
1992-93	59,982	14,927	25	14,557

Footnotes

Table 8 - Bar Involvement in Legal Aid Service Delivery, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

- (1) **Total Bar Member Count** - Based on the number of lawyers listed by the Canadian Federation of Law Societies as of July 1st of each year. Lawyers who are retired or non-active are excluded. Private and public sector lawyers are included.
- (2) **Number of Private Lawyers who Provided Services** - The count reflects the number of private lawyers who bill the Plan during the fiscal year.
- (3) **Quebec** - Includes lawyers and notaries.
- (4) **Ontario** - Lawyers providing duty counsel are excluded.
- (5) **Canada** - Total count of lawyers who provided services and corresponding percentages do not include Nova Scotia and New Brunswick.

Notes

Tableau 8 - Participation des membres du Barreau à la prestation des services, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993

- (1) **Total des membres du Barreau** - Se rapporte au nombre d'avocats inscrits dans le répertoire de la Fédération canadienne des barreaux mis à jour le 1er juillet de chaque année. Les avocats à la retraite ou inactifs sont exclus. Les avocats des secteurs public et privé sont inclus.
- (2) **Nombre d'avocats de pratique privée qui ont assuré des services** - Le compte représente le nombre d'avocats de pratique privée qui ont présenté des notes d'honoraires au cours de l'exercice financier.
- (3) **Québec** - Comprend les avocats et les notaires.
- (4) **Ontario** - Exclut le nombre d'avocats qui assurent les services d'avocats nommés d'office.
- (5) **Canada** - Le compte d'avocats qui assurent des services et les pourcentages correspondants excluent la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick.

SECTION 9

Total Applications, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

In 1992-93, nearly 1.2 million written applications for legal aid services were received, an increase of 5% over 1991-92.

Figures 8a) and 8b) illustrate the volume of approved and refused legal aid applications for each province and territory, excluding Prince Edward Island and Ontario, for criminal and civil matters in 1992-93.

In 1992-93, more than three-quarters of a million written applications were approved for legal aid certificates, representing 65% of the total written applications.

The approval rates for criminal matters (including provincial offences) range from 59% in New Brunswick to 96% in Saskatchewan. In comparison, the approval rates for civil matters range from 21% in New Brunswick to 93% in Saskatchewan.

Demandes totales, selon les affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnés, 1983-1984 à 1992-1993.

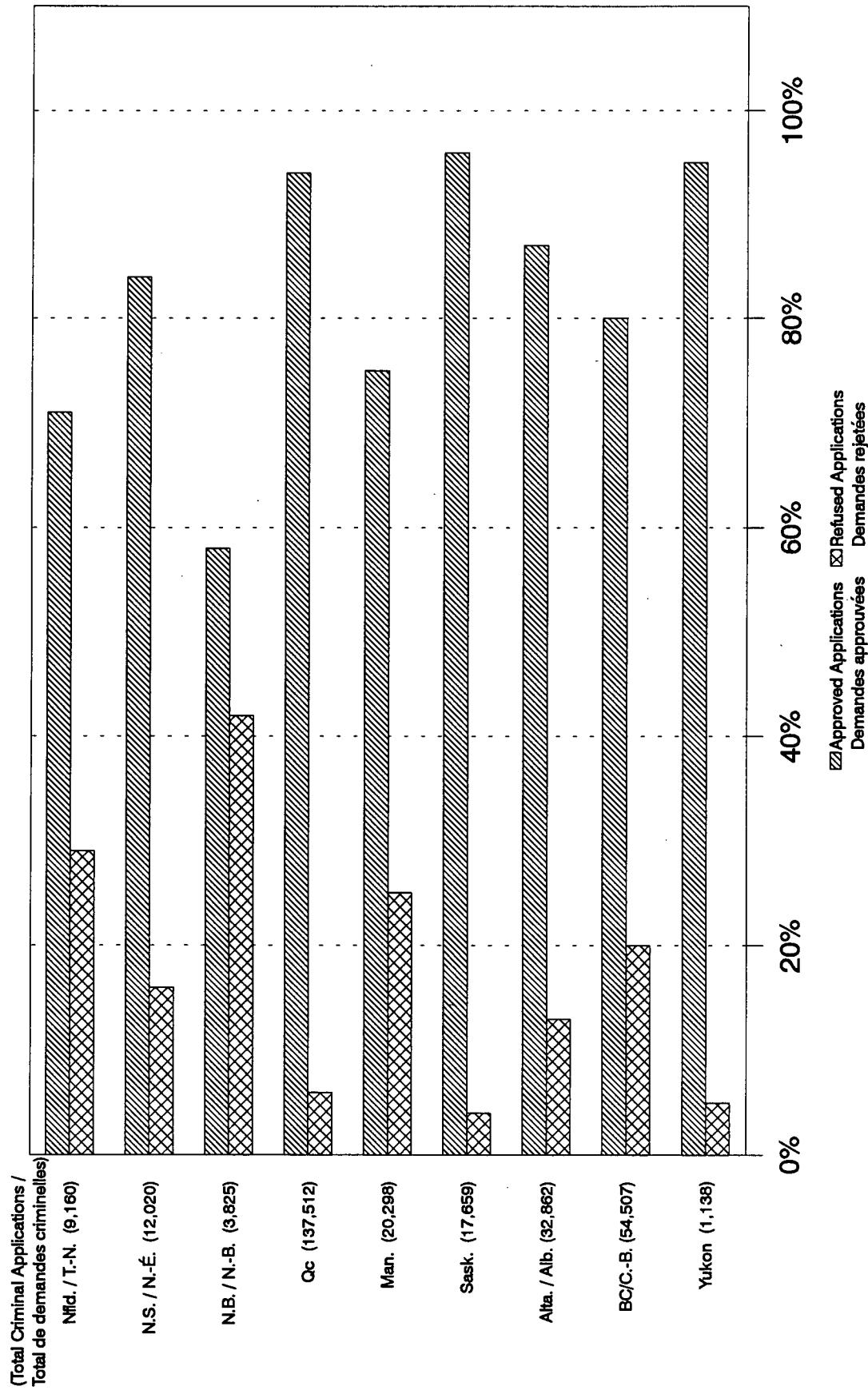
En 1992-1993, environ 1,2 million de requêtes écrites sollicitant des services d'aide juridique ont été reçues, ce qui constitue une augmentation de 5 % par rapport à 1991-1992.

Les figures 8a) et 8b) illustrent les pourcentages des demandes d'aide juridique approuvées et refusées en 1992-1993 pour chaque province et territoire, à l'exclusion de l'Île-du-Prince-Édouard et l'Ontario, pour les affaires en matière criminelle et civile.

En 1992-93, plus de trois quarts de million de requêtes écrites demandant des certificats d'aide juridique ont été approuvées, ce qui représente 65 % du nombre total de requêtes.

Les taux d'approbation en matière criminelle (inclu les infractions aux lois provinciales) varient entre 59 % au Nouveau-Brunswick et un 96 % en Saskatchewan. Les taux d'approbation en matière civile varient entre un creux de 21 % au New Brunswick et un sommet de 93 % en Saskatchewan.

Figure 8 (a)
Approved and Refused Applications, Criminal Matters, 1992-93
Demandes approuvées et rejetées, affaires criminelles, 1992-1993

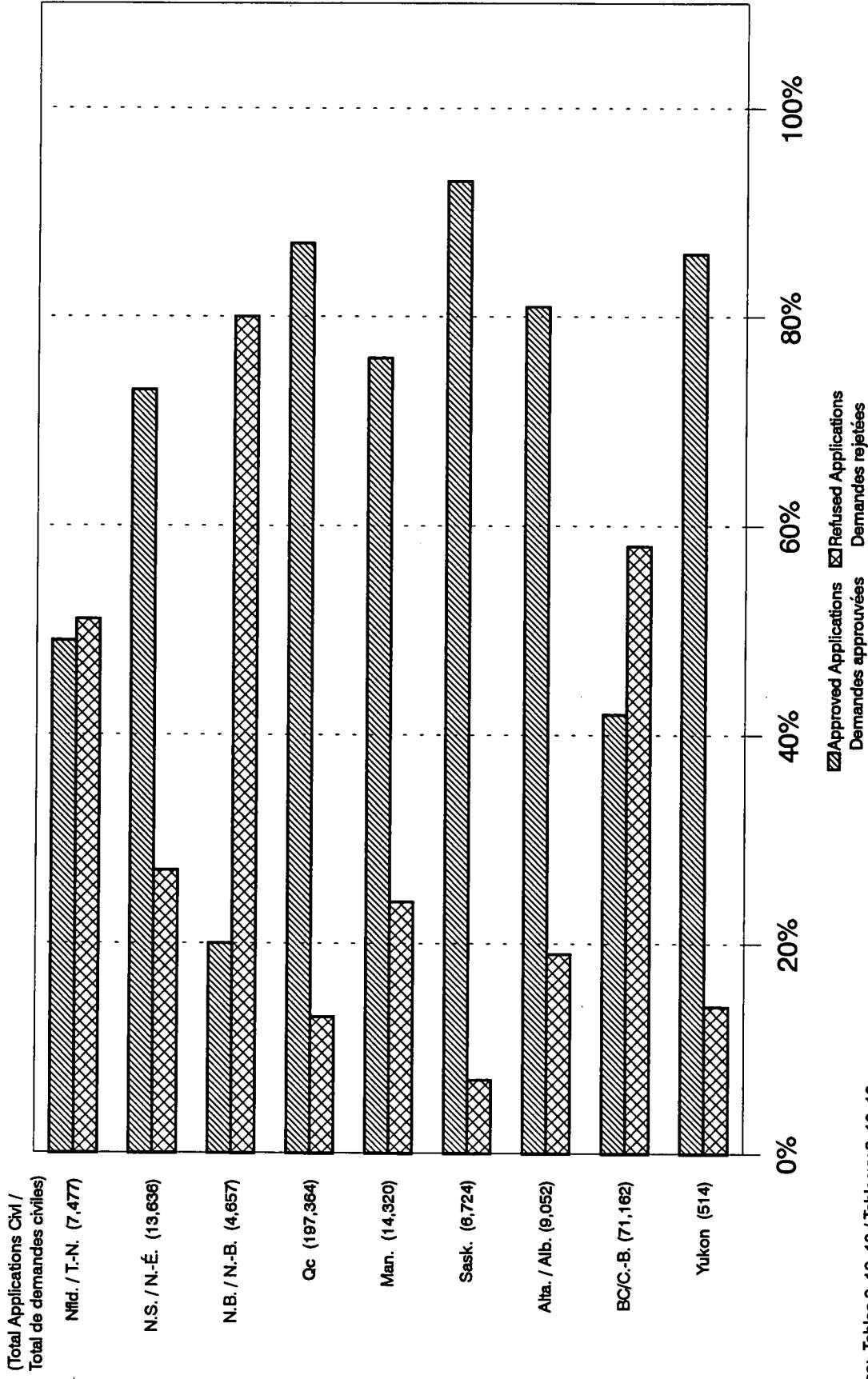


Source: Tables 9, 10, 12 / Tableaux 9, 10, 12

Data are not available for Prince Edward Island, Ontario and Northwest Territories. / Les données pour l'Île-du-Prince-Édouard, l'Ontario et les Territoires du Nord-Ouest ne sont pas disponibles.

Figure 8 (b)

Approved and Refused Applications, Civil Matters, 1992-93
Demandes approuvées et rejetées, affaires civiles, 1992-1993



Source: Tables 9, 10, 12 / Tableaux 9, 10, 12

Data are not available for Prince Edward Island, Ontario and Northwest Territories. / Les données pour l'Île-Prince-Édouard, l'Ontario et les Territoires du Nord-Ouest ne sont pas disponibles.

TABLEAU 9 - Demande totales reçues, affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993 (1).

Province and Year Province et année	Total			Criminal Matters Affaires criminelles			Civil Matters Affaires civiles		
	Number	Percent Change Over Previous Year	Number	Percent Change Over Previous Year	Number	Percent Change Over Previous Year	Number	%	
	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année previous	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année previous	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année previous	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année previous	%
Newfoundland (2)									
Terre-Neuve	1983-84	6,291	-13	3,297	-6	52	2,994	-20	48
	1984-85	7,265	15	3,944	20	54	3,321	11	46
	1985-86	7,771	7	4,051	3	52	3,720	12	48
	1986-87	9,707	25	6,002	48	62	3,705	38	38
	1987-88	10,833	12	6,383	6	59	4,450	20	41
	1988-89	10,480	-3	6,147	-4	59	4,333	-3	41
	1989-90	13,517	29	7,437	21	55	6,080	40	45
	1990-91	13,392	-1	7,398	-1	55	5,994	-1	45
	1991-92	17,017	27	10,129	37	60	6,888	15	40
	1992-93	16,637	-2	9,160	-10	55	7,477	9	45
Nova Scotia (3)	1983-84	..	..	..	..	..	..	..	..
Nouvelle-Écosse	1984-85	17,120	..	7,268	..	42	9,852	..	58
	1985-86	18,070	6	7,870	8	44	10,200	4	56
	1986-87	20,760	15	8,904	13	43	11,856	16	57
	1987-88	22,737	10	9,778	10	43	12,959	9	57
	1988-89	23,218	2	9,908	1	43	13,310	3	57
	1989-90	23,861	3	10,346	4	43	13,515	2	57
	1990-91	22,354	-6	10,737	4	48	11,617	-14	52
	1991-92	25,596	15	12,351	15	48	13,245	14	52
	1992-93	25,656	-	12,020	-3	47	13,636	3	53
New Brunswick (4)	1983-84	5,310	-29	2,092	-13	39	3,218	-36	61
Nouveau-Brunswick	1984-85	5,650	6	2,241	7	40	3,409	6	60
	1985-86	5,732	1	2,413	8	42	3,319	-3	58
	1986-87	5,460	-5	2,462	2	45	2,998	-10	55
	1987-88	5,396	-1	2,565	4	48	2,831	-6	52
	1988-89	2,322	-57	1,901	-26	82	421	-85	18
	1989-90	3,933	69	2,299	21	58	1,634	288	42
	1990-91	5,073	29	2,697	17	53	2,376	45	47
	1991-92	5,316	5	2,996	11	56	2,320	-2	44
	1992-93	8,447	59	3,825	28	45	4,622	99	55
Quebec (5)	1983-84	258,550	-1	85,417	2	33	173,133	-2	67
Québec	1984-85	257,352	-	84,420	-1	33	172,932	-	67
	1985-86	265,754	3	88,730	5	33	177,024	2	67
	1986-87	271,804	2	91,608	3	34	180,196	2	66
	1987-88	265,054	-2	94,347	3	36	170,707	-5	64
	1988-89	273,420	3	100,634	7	37	172,786	1	63
	1989-90	275,981	1	104,117	3	38	171,864	-1	62
	1990-91	293,076	6	113,975	9	39	179,101	4	61
	1991-92	328,449	12	133,297	17	41	195,152	9	59
	1992-93	334,876	2	137,512	3	41	197,364	1	59

TABLE 9 - Total Applications, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93 (1).

TABLEAU 9 - Demandes totales reçues, affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993 (1).

Province and Year	Total						Civil Matters					
	Provinces et année			Affaires criminelles			Affaires civiles					
	Number	Percent Change Over Previous Year	Number	Percent Change Over Previous Year	Number	Percent Change Over Previous Year	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente
Ontario	1983-84	277,334	-1	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	1984-85	279,327	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	1985-86	301,691	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	1986-87	314,737	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	1987-88	313,349	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	1988-89	347,590	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	1989-90	362,794	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	1990-91	437,546	21	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	1991-92	508,898	16	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	1992-93	551,474	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Manitoba	1983-84	22,769	2	"	12,976	6	"	"	57	"	9,793	-3
	1984-85	24,820	9	14,658	13	59	10,162	4	41	10,162	4	41
	1985-86	26,178	5	17,451	19	67	8,727	-14	33	8,727	-14	33
	1986-87	28,782	10	19,111	10	66	9,671	11	34	9,671	11	34
	1987-88	30,932	7	20,387	6	66	10,595	10	34	10,595	10	34
	1988-89	31,061	"	19,816	64	64	11,245	6	36	11,245	6	36
	1989-90	33,294	7	20,550	4	62	12,744	13	38	12,744	13	38
	1990-91	33,298	"	20,241	-2	61	13,057	2	39	13,057	2	39
	1991-92	35,197	6	20,628	2	59	14,569	12	41	14,569	12	41
	1992-93	34,810	-1	20,490	-1	59	14,320	-2	41	14,320	-2	41
Saskatchewan (6)	1983-84	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	1984-85	25,078	"	15,851	"	61	10,190	"	39	10,190	"	39
	1985-86	25,841	3	16,641	6	60	11,182	10	40	11,182	10	40
	1986-87	27,823	8	16,197	-3	62	9,822	-12	38	9,822	-12	38
	1987-88	26,019	-6	16,910	4	62	10,264	5	38	10,264	5	38
	1988-89	27,174	4	19,916	18	60	13,045	27	40	13,045	27	40
	1989-90	32,961	21	21,495	8	60	14,166	9	40	14,166	9	40
	1990-91	35,661	8	22,147	3	64	12,590	-11	36	12,590	-11	36
	1991-92	34,737	-3	17,659	-20	72	6,724	-47	28	6,724	-47	28
	1992-93	24,383	-30	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Alberta (7)	1983-84	30,503	9	21,838	12	72	8,665	1	28	8,665	1	28
	1984-85	30,686	1	22,059	1	72	8,627	"	28	8,627	"	28
	1985-86	32,961	7	23,213	5	70	9,748	13	30	9,748	13	30
	1986-87	35,343	7	25,082	8	71	10,261	5	29	10,261	5	29
	1987-88	35,209	"	25,702	2	73	9,507	-7	27	9,507	-7	27
	1988-89	33,805	-4	25,147	-2	74	8,658	-9	26	8,658	-9	26
	1989-90	32,579	-4	24,584	2	75	7,995	-8	25	7,995	-8	25
	1990-91	37,756	16	27,907	14	74	9,849	23	26	9,849	23	26
	1991-92	45,748	21	33,643	21	74	12,105	23	26	12,105	23	26
	1992-93	49,480	8	33,827	1	68	15,653	29	32	15,653	29	32

TABLE 9 - Total Applications, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93 (1).

TABLEAU 9 - Demandes totales reçues, affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993 (1).

Province and Year Province et année	Total						Criminal Matters Affaires criminelles						Civil Matters Affaires civiles					
	Provinces and Territories			Affaires criminelles			Criminal Matters			Affaires civiles			Provinces and Territories			Affaires civiles		
	Number	Percent Change Over Previous Year	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Nombre	Number	Percent Change Over Previous Year	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	
British Columbia Colombie-Britannique	1983-84	66,906	..	31,709	..	47	35,197	..	..	..	..	..	53	55	55	53	55	55
	1984-85	71,035	6	32,015	1	45	39,020	..	..	..	..	..	11	11	11	11	11	11
	1985-86	80,624	13	36,353	14	45	44,271	..	..	..	..	..	13	13	13	13	13	13
	1986-87	80,378	-	36,533	-	45	43,845	..	..	..	..	..	-1	-1	-1	-1	-1	-1
	1987-88	82,342	2	38,163	4	46	44,179	..	..	..	..	..	1	1	1	1	1	1
	1988-89	86,169	5	39,658	4	46	46,511	..	..	..	..	..	5	54	54	54	54	54
	1989-90	96,722	12	43,810	10	45	52,912	..	..	..	..	..	14	14	14	14	14	14
	1990-91	110,929	15	53,718	23	48	57,211	..	..	..	..	..	8	8	8	8	8	8
	1991-92	125,869	13	54,707	2	43	71,162	..	..	..	..	..	24	24	24	24	24	24
	1992-93	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	57	57	57	57	57	57
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest (8)	1983-84	1,685	..	1,540	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1984-85	2,509	49	2,231	45	89	145	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1985-86	2,523	1	2,259	1	90	278	..	..	..	..	..	92	92	92	92	92	92
	1986-87	3,188	26	2,629	16	82	264	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1987-88	2,804	-12	2,234	-15	80	559	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1988-89	2,945	5	2,347	5	80	570	..	..	..	..	..	2	2	2	2	2	2
	1989-90	3,549	21	2,891	23	81	598	..	..	..	..	..	5	5	5	5	5	5
	1990-91	4,254	20	3,511	21	83	658	..	..	..	..	..	10	10	10	10	10	10
	1991-92	4,254	-16	2,735	-22	77	743	..	..	..	..	..	13	13	13	13	13	13
	1992-93	3,556	..	2,735	..	..	821	..	..	..	..	..	10	10	10	10	10	10
Yukon Territory (9) Territoire du Yukon	1983-84	618	7	435	6	70	183	..	..	..	..	..	12	12	12	12	12	12
	1984-85	1,142	..	814	..	..	328	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1985-86	1,033	-10	682	-16	66	351	..	..	..	..	..	7	7	7	7	7	7
	1986-87	1,210	17	935	37	77	275	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1987-88	918	-24	637	-32	69	281	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1988-89	1,054	15	792	24	75	262	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1989-90	1,191	13	841	6	71	350	..	..	..	..	..	34	34	34	34	34	34
	1990-91	1,336	12	903	7	68	433	..	..	..	..	..	24	24	24	24	24	24
	1991-92	1,429	7	1,012	12	71	417	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1992-93	1,652	16	1,138	12	69	514	..	..	..	..	..	23	23	23	23	23	23
Canada	1983-84	601,375	-11	126,055	-18	21	197,986	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1984-85	717,031	19	168,653	34	24	243,973	..	..	..	..	..	23	23	23	23	23	23
	1985-86	758,575	6	194,307	15	26	262,577	..	..	..	..	..	8	8	8	8	8	8
	1986-87	798,773	5	209,357	8	26	274,679	..	..	..	..	..	5	5	5	5	5	5
	1987-88	794,013	-1	215,108	3	27	265,556	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1988-89	835,270	5	221,652	3	27	266,028	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1989-90	869,225	4	232,095	5	27	274,336	..	..	..	..	..	3	3	3	3	3	3
	1990-91	979,763	13	252,054	9	26	290,163	..	..	..	..	..	6	6	6	6	6	6
	1991-92	1,117,570	14	293,432	16	26	315,240	..	..	..	..	..	9	9	9	9	9	9
	1992-93	1,176,840	5	293,073	..	..	332,293	..	..	..	..	..	5	5	5	5	5	5

Footnotes

Table 9 - Total Applications, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

(1) Total Applications, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93 - Plans report all written applications for service which combine those requiring summary service and full service assistance. However, the total application count may not reflect all requests for assistance. Plans screen applicants to some degree before an application is filed.

Note: The data reflecting approved and refused applications reported in the Tables 10 and 11 may not total the provincial and territorial count reported in Table 9 for two reasons: First, a decision to accept or reject an application may not occur in the time period the application is made. Typically, most applications are filed and assessed within the same time period so the number carried into the next fiscal year is comparatively small.

Second, the approved application counts in Table 10 and 11 refer to full service applications only. The number of summary service applications handled by each Plan are reported in the footnotes. Consequently, the total application count is the sum of applications approved for service, including full and summary service, and applications refused.

Prince Edward Island data are not reported in Tables 9 and 12 since only counts of approved applications are maintained.

Notes

Tableau 9 - Demandes totales, selon les affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993

(1) Demandes totales, selon les affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993 - Les régimes doivent déclarer toutes les demandes écrites de service dans ce tableau, regroupant ainsi celles concernant des services sommaires et celles concernant des services complets. Cependant, le total des demandes peut ne pas refléter toutes les demandes d'aide, étant donné que les régimes procèdent à un certain tri des requérants avant que ces derniers présentent une demande.

Nota: Les données sur les demandes approuvées et refusées qui figurent dans les deux tableaux suivants peuvent ne pas correspondre aux comptes provinciaux déclarés au tableau 9 pour deux raisons: premièrement, la décision d'accepter ou de refuser une demande peut ne pas être prise durant la période où la demande est présentée. En général, la plupart des demandes sont présentées et évaluées durant la même période, et le nombre reporté à l'exercice financier suivant est donc relativement petit.

Deuxièmement, le compte des demandes approuvées figurant aux tableaux 10 et 11 ne s'applique qu'aux demandes de services complets. Le nombre de demandes de services sommaires traitées par chaque régime est déclaré dans les renvois. Par conséquent, le compte total des demandes est la somme des demandes approuvées (services complets et services sommaires) et des demandes refusées.

Les tableaux 9 et 12 ne contiennent pas les données pour l'Île-du-Prince-Édouard, étant donné que, dans cette province, seules les données sur les demandes approuvées sont

Saskatchewan includes duty counsel services in both Tables 9 and 11.

(2) **Newfoundland** - Criminal matters include provincial offences as follows:

1991-92	59
1992-93	98

(3) **Nova Scotia** - Criminal matters include provincial offences as follows:

1987-88	644
1988-89	627
1989-90	449
1990-91	524
1991-92	393
1992-93	633

(4) **New Brunswick** - The number of certificates issued does not equal the difference between the Number of Applications made and the number of applications refused because of the number of certificates cancelled, expired, and applications pending decision or awaiting contribution.

(5) **Quebec** - Criminal matters include provincial and municipal offences as follows:

1986-87	9 297
1987-88	9 149
1988-89	11 246
1989-90	11 627
1990-91	13 019
1991-92	16 350
1992-93	17 042

(6) **Saskatchewan** - Included are duty counsel services and some telephone advice. Criminal matters include provincial offences as follows:

gardées.

Les données de la Saskatchewan concernant les services d'avocats nommés d'office figurent aux tableaux 9 et 11.

(2) **Terre-Neuve** - Les affaires criminelles comprennent les infractions aux lois provinciales telles qu'enregistrées pour les années suivantes:

1991-1992	59
1992-1993	98

(3) **Nouvelle-Écosse** - Les affaires criminelles comprennent les infractions aux lois provinciales telles qu'enregistrées pour les années suivantes:

1987-1988	644
1988-1989	627
1989-1990	449
1990-1991	524
1991-1992	393
1992-1993	633

(4) **Nouveau-Brunswick** - Le nombre de certificats approuvés n'est pas égal à la différence entre le nombre total de demandes et le nombre de demandes rejetées à cause du nombre de certificats annulés ou déchus, et les demandes en attente d'une décision ou en attente de contribution.

(5) **Québec** - Les cas relatifs aux infractions à des lois provinciales et aux règlements municipaux font partie du compte des affaires criminelles telles qu'enregistrées pour les années suivantes:

1986-1987	9 297
1987-1988	9 149
1988-1989	11 246
1989-1990	11 627
1990-1991	13 019
1991-1992	16 350
1992-1993	17 042

(6) **Saskatchewan** - Le nombre total de demandes comprend les services fournis par des avocats nommés d'office et certains conseils

1987-88	764
1988-89	790
1989-90	1,088
1990-91	1,156
1991-92	853
1992-93	105

fournis par téléphone. Le compte des affaires criminelles inclut les cas relatifs aux infractions à des lois provinciales tels qu'enregistrés pour les années suivantes:

1987-1988	764
1988-1989	790
1989-1990	1 088
1990-1991	1 156
1991-1992	853
1992-1993	105

(7) **Alberta** - Criminal matters include provincial offences as follows:

1985-86	64
1986-87	112
1987-88	295
1988-89	367
1989-90	258
1990-91	214
1991-92	294
1992-93	225

(7) **Alberta** - Les cas relevant des lois provinciales sont inclus dans le compte des affaires criminelles telles qu'enregistrées pour les années suivantes:

1985-1986	64
1986-1987	112
1987-1988	295
1988-1989	367
1989-1990	258
1990-1991	214
1991-1992	294
1992-1993	225

(8) **Northwest Territories** - Data refer to the number of persons applying for legal aid services. Duty counsel counts are included. Summary service counts are excluded.

(8) **Territoires du Nord-Ouest** - Les données portent sur le nombre de personnes ayant demandé des services d'aide juridique. Les comptes relatifs aux avocats nommés d'office sont compris, mais ceux pour les services sommaires ne le sont pas.

(9) **Yukon Territory** - Figures for 1983-84 are not comparable to the following years because of a new management information system. No distinction is made between summary and full service applications. All are counted as full service.

(9) **Territoire du Yukon** - Les données des exercices financiers 1983-1984 ne sont pas comparables avec les chiffres déclarés les années suivantes en raison de la mise en oeuvre d'un nouveau système d'information de gestion. On ne fait aucune distinction entre les demandes de services sommaires et les demandes de services complets. Ces deux genres de services sont considérés comme des services complets.

SECTION 10

Approved Applications, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

In 1992-93, a total of 772,338 written applications were approved for legal aid certificates, representing 65% of total written applications (excluding P.E.I.). The proportion of approved applications has remained relatively stable over the last few years.

While approved applications for civil matters increased by 4% over 1991-92, approved applications for criminal matters remained unchanged.

Demandes approuvées, selon les affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires de 1983-1984 à 1992-1993.

En 1992-1993, 772 338 requêtes écrites demandant des certificats d'aide juridique ont été approuvées, ce qui représente 65 % du nombre total de requêtes (excluant l'Î.-P.-É.). La proportion de requêtes approuvées est demeurée relativement stable par rapport aux années précédentes.

Tandis que les requêtes approuvées concernant les affaires civiles ont augmenté de 4 % pendant 1991-1992, les requêtes approuvées concernant les affaires criminelles sont demeurées inchangées.

TABLE 10 - Approved Applications, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93. (1)

Province or Territory and Year	Total										Civil Matters				
	Affaires criminelles					Affaires civiles									
	Number		Rate per 1,000 Population		No.	Percent Change Over Previous Year		% Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente		No.	Percent Change Over Previous Year		% Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente		% Rate per 1,000 Population
Province ou Territoire et année	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Taux pour 1,000 habitants	Nombre	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Taux pour 1,000 habitants	Nombre	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Taux pour 1,000 habitants	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Taux pour 1,000 habitants	Population (2) ('000) (en milliers)
Newfoundland (3)	1983-84	3,211	-18	6	2,297	-5	72	4	914	-39	28	2	581,2 (r)		
Terre-Neuve	1984-85	4,077	27	7	2,956	29	73	5	1,121	23	27	2	579,4 (r)		
1985-86	7,771	91	13 (r)	4,051	37	52	7	3,720	232	48	6 (r)	577,0 (r)			
1986-87	7,358	-5	13	5,259	30	71	9	2,099	-44	29	4	575,5 (r)			
1987-88	7,246	-2	13	5,037	4	70	9	2,209	5	30	4	575,8 (r)			
1988-89	7,246	-13	4,911	-3	68	9	2,335	6	32	4	576,7 (r)				
1989-90	9,221	27	16	5,800	18	63	10	3,421	47	37	6	578,7 (r)			
1990-91	8,651	-6	15	5,620	-3	65	10	3,031	-11	35	5	580,4 (r)			
1991-92	11,911 (r)	38	21	8,138	45	68	14	3,773 (r)	24	32	6 (r)	580,7 (r)			
1992-93	10,168	-15	18	6,514	-20	64	11	3,654	-3	36	6	580,7			
Prince Edward Island (4)	1983-84	728	-3	6	526	3	72	4	202	-16	28	2	127,3 (r)		
Île-du-Prince-Édouard	1984-85	805	11	6	625	19	78	5	180	-11	22	1	128,3 (r)		
1985-86	1,546	92	12	1,388	122	90	11	158	-12	10	1	128,7 (r)			
1986-87	1,706	10	13	1,496	8	88	12	210	33	12	2	129,2 (r)			
1987-88	1,732	2	13	1,465	-2	85	11	267	27	15	2	129,8 (r)			
1988-89	1,762	2	14	1,428	-3	81	11	334	25	19	3	130,3 (r)			
1989-90	2,189	24	17	1,782	25	81	14	407	22	19	3	130,9 (r)			
1990-91	2,555	17	20	2,138	20	84	16	417	2	16	3	129,8 (r)			
1991-92	2,996	-2	19	2,206	3	88	17	290	-30	12	2	130,7 (r)			
1992-93	2,675	7	20	2,585	17	97	20	90	-69	3	1	132,1 (r)			
Nova Scotia (5)	1983-84	14,843	1	17	9,521	1	64	11	5,322	1	36	6	983,5 (r)		
Nouvelle-Écosse	1984-85	12,377	14	6335	51	51	7	6,042	49	7	889,7 (r)				
1985-86	13,518	9	15 (r)	6,760	7	50	8	6,758	12	50	8	894,1 (r)			
1986-87	17,814	32	20	8,074	19	45	9	9,740	44	55	11	897,4 (r)			
1987-88	20,408	15	23 (r)	8,949	11	44	10	11,459	18	56	13	902,5 (r)			
1988-89	23,395	15	26	9,956	11	43	11	13,439	17	57	15	909,2 (r)			
1989-90	21,521	-8	24 (r)	9,885 (r)	-1	46	11	11,636 (r)	-13	54	13	914,0 (r)			
1990-91	17,616 (r)	-18	19 (r)	9,435 (r)	-5	54	10	8,181 (r)	-30	46	9	920,0 (r)			
1991-92	20,383 (r)	16	22 (r)	10,813 (r)	15	53	12	9,570 (r)	17	47	10	922,1 (r)			
1992-93	20,059	-2	22	10,107	-7	50	11	9,952	4	50	11	925,1			
New Brunswick (6)	1983-84	4,070	-37	6	1,588	-26	39	2	2,482	-42	61	3 (r)	724,4 (r)		
Nouveau-Brunswick	1984-85	4,180	3	6	1,642	3	39	2	2,538	2	61	3 (r)	726,6 (r)		
1985-86	4,303	3	6	1,848	13	43	3	2,455	-3	57	3	728,0 (r)			
1986-87	4,184	-3	6	1,926	4	46	3	2,258	-8	54	3	730,9 (r)			
1987-88	4,252	2	6	2,095	9	49	3	2,157	-4	51	3	734,4 (r)			
1988-89	1,896	-55	3	1,667	-20	88	2	229	-89	12	1	739,2 (r)			
1989-90	2,878	52	4	1,869	12	65	3	1,009	341	35	1	744,2 (r)			
1990-91	3,653	27	5	2,168	16	59	3	1,485	47	41	2	748,2 (r)			
1991-92	3,912	7	5	2,207	2	56	3	1,705	15	44	2	748,5 (r)			
1992-93	3,195	-18	4	2,241	2	70	3	1,954	-44	30	1	751,1			

TABLE 10 - Approved Applications, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93. (1)

TABLEAU 10 - Demande approuvées, affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993 (1).

Province or Territory and Year	Criminal Matters										Civil Matters									
	Affaires criminelles					Affaires civiles					Affaires criminelles					Affaires civiles				
	Number	Percent Change Over Previous Year	Rate per 1,000 Population	No.	Percent Change Over Previous Year	%	Rate per 1,000 Population	No.	Percent Change Over Previous Year	%	Rate per 1,000 Population	No.	Percent Change Over Previous Year	%	Rate per 1,000 Population	No.	Percent Change Over Previous Year	%	Rate per 1,000 Population	
	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Taux pour 1,000 habitants	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	%	Taux pour 1,000 habitants	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	%	Taux pour 1,000 habitants	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	%	Taux pour 1,000 habitants	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	%	Taux pour 1,000 habitants	
Quebec (7)																				
Quebec	1983-84	227,570	34 (l)	81,145	1	36	12	146,425	-1	64	22 (l)	6,663,9 (l)								
	1984-85	227,085	34 (l)	80,419	-1	35	12	146,666	65	65	22 (l)	6,702,0 (l)								
	1985-86	235,045	4	84,507	5	36	13	151,338	3	64	22 (l)	6,752,6 (l)								
	1986-87	238,698	1	86,661	3	36	13	152,037	-	64	22 (l)	6,820,8 (l)								
	1987-88	235,746	-2	88,596	2	38	13	144,150	-5	62	21 (l)	6,887,6 (l)								
	1988-89	240,674	3	94,367	7	39	14	147,307	1	61	21 (l)	6,970,7 (l)								
	1989-90	245,553	2	98,087	4	40	14	147,766	1	60	21 (l)	7,041,9 (l)								
	1990-91	265,700	7	107,810	10	41	15	155,890	5	59	22 (l)	7,101,6 (l)								
	1991-92	296,783	13	126,693	18	42	18	172,090	10	58	24 (l)	7,174,2 (l)								
	1992-93	301,351	1	129,812	2	43	18	171,539	-	57	24	7,226,3								
Ontario (8)																				
	1983-84	110,041	-2	12	49,464	-1	45	5	60,577	-3	55	7	9,249,3 (l)							
	1984-85	111,752	2	50,131	1	45	5	61,621	2	55	7	9,378,0 (l)								
	1985-86	106,101	-5	51,068	2	48	5	55,033	-11	52	6	9,536,0 (l)								
	1986-87	118,873	12 (l)	59,028	16	50	6	59,845	9	50	6 (l)	9,749,8 (l)								
	1987-88	124,911	5	62,856	6	50	6	62,053	4	50	6 (l)	9,964,4 (l)								
	1988-89	143,823	15	70,382	12	49	7	73,441	18	51	7 (l)	10,214,3 (l)								
	1989-90	168,282	17	78,382	11	47	8	89,900	22	53	9	10,390,9 (l)								
	1990-91	205,035	22	94,241	20	46	9	110,794	23	54	11	10,512,1 (l)								
	1991-92	257,342	26	113,524	20	44	11	143,818	30	56	13 (l)	10,655,9 (l)								
	1992-93	268,357	4	115,578	2	43	11	152,779	6	57	14	10,794,9								
Manitoba (9)																				
	1983-84	17,668	1	16 (l)	10,649	7	60	10	7,019	-6	40	7	1,077,4 (l)							
	1984-85	19,389	10	18	12,372	16	64	11	7,017	-	36	6 (l)	1,087,2 (l)							
	1985-86	20,332	5	19	13,728	11	68	13	6,604	-6	32	6	1,095,1 (l)							
	1986-87	22,902	13	21	15,032	9	66	14	7,870	18	34	7	1,100,5 (l)							
	1987-88	24,367	-6	22 (l)	16,115	7	68	15	8,252	5	34	7 (l)	1,103,6 (l)							
	1988-89	23,741	-3	21 (l)	15,147	6	64	14	8,594	4	36	8	1,105,2 (l)							
	1989-90	25,502	7	23 (l)	15,780	4	62	14	9,722	13	38	9	1,108,1 (l)							
	1990-91	24,956	2	22 (l)	15,086	-4	60	14	9,870	2	40	9	1,112,2 (l)							
	1991-92	26,228	5	24	15,427	2	59	14	10,801	9	41	10	1,113,2 (l)							
	1992-93	26,094	-1	23	15,272	-1	59	14	10,882	-	41	10	1,118,9							
Saskatchewan																				
	1983-84	25,946	-9	25 (l)	17,988	-2	69	18	7,958	-22	31	8	1,022,9 (l)							
	1984-85	16,767	..	16 (l)	11,830	..	..	11	4,937	29	26	4 (l)	1,031,2 (l)							
	1985-86	17,470	4	17	12,901	9	74	12	4,569	-7	26	4 (l)	1,033,6 (l)							
	1986-87	19,694	13	19	13,813	7	70	13	5,881	29	30	6	1,035,7 (l)							
	1987-88	17,769	-10	17	13,027	-6	73	13	4,742	-19	27	5	1,028,0 (l)							
	1988-89	18,650	5	18	13,691	5	73	13	4,959	5	27	5	1,019,3 (l)							
	1989-90	21,865	17	22	15,983	17	73	16	5,872	18	27	6	1,007,5 (l)							
	1990-91	22,891	5	23	16,443	3	72	16	6,448	10	28	6	1,004,0 (l)							
	1991-92	24,121	5	24	17,614	7	73	18	6,507	1	27	6 (l)	1,003,5 (l)							
	1992-93	23,234	4	23	16,950	4	73	17	6,284	-3	27	6	1,001,6							

TABLEAU 10 - Demandes approuvées, affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993 (1).

Province or Territory and Year	Total										Criminal Matters										Civil Matters														
	Affaires criminelles					Affaires civiles					Affaires criminelles					Affaires civiles					Affaires criminelles					Affaires civiles									
	Number	Percent Change Over Previous Year	Rate per 1,000 Population	No.	Percent Change Over Previous Year	%	Rate per 1,000 Population	No.	Percent Change Over Previous Year	%	Rate per 1,000 Population	No.	Percent Change Over Previous Year	%	Rate per 1,000 Population	No.	Percent Change Over Previous Year	%	Rate per 1,000 Population	No.	Percent Change Over Previous Year	%	Rate per 1,000 Population	No.	Percent Change Over Previous Year	%	Rate per 1,000 Population	No.							
Alberta (10)	1983-84	19,866 (r)	14	8	15,044	11	76	6	3,856	2	19	2	2,395.8 (r)	2	19	2	2,413.9 (r)	2	2,435.0 (r)	2	2,441.8 (r)	2	2,471.7 (r)	3	2,514.8 (r)	3	2,571.3 (r)	4	2,610.4 (r)	4	2,639.2 (r)	5	2,671.5 (r)		
	1984-85	20,501 (r)	3	8	15,301	2	75	6	3,831	-1	19	2	2,413.9 (r)	2	21	2	2,435.0 (r)	2	20	2	2,441.8 (r)	2	2,471.7 (r)	3	2,514.8 (r)	3	2,571.3 (r)	4	2,610.4 (r)	4	2,639.2 (r)	5	2,671.5 (r)		
	1985-86	25,529 (r)	25	10	17,870	17	70	7	5,280	38	21	2	2,435.0 (r)	2	21	2	2,441.8 (r)	2	20	2	2,471.7 (r)	2	2,514.8 (r)	3	2,571.3 (r)	4	2,610.4 (r)	4	2,639.2 (r)	5	2,671.5 (r)				
	1986-87	28,224 (r)	11	12 (r)	19,840	11	70	8	5,759	9	20	2	2,441.8 (r)	2	22	2	2,471.7 (r)	2	21	2	2,514.8 (r)	2	2,571.3 (r)	3	2,610.4 (r)	4	2,639.2 (r)	5	2,671.5 (r)						
	1987-88	28,069 (r)	1	11	20,221	2	72	8	5,428	-6	19	2	2,471.7 (r)	2	23	2	2,514.8 (r)	2	22	2	2,571.3 (r)	3	2,610.4 (r)	4	2,639.2 (r)	5	2,671.5 (r)								
	1988-89	28,194 (r)	1	11	20,692	2	73	8	7,502	38	27	3	2,514.8 (r)	3	22	8	2,571.3 (r)	4	21	30	4	2,610.4 (r)	4	2,639.2 (r)	5	2,671.5 (r)									
	1989-90	29,769 (r)	6	12 (r)	21,374	3	72	8	8,395	12	28	3	2,610.4 (r)	4	21	9	10,198	12	30	4	2,639.2 (r)	5	2,671.5 (r)	6	2,671.5 (r)										
	1990-91	34,533 (r)	16	13	24,335	14	70	9	10,198	21	30	4	2,639.2 (r)	5	12	10,103	-1	24	4	2,671.5 (r)	5	2,671.5 (r)	6	2,671.5 (r)	7	2,671.5 (r)									
	1991-92	42,881 (r)	24	16 (r)	32,778	35	76	12	10,103	29	31	5	2,671.5 (r)	5	11	13,053	29	31	5	2,671.5 (r)	5	2,671.5 (r)	6	2,671.5 (r)	7	2,671.5 (r)									
	1992-93	41,980	-2	16	28,927	-12	69	11	13,053	-29	31	5	2,671.5 (r)	5	11	13,053	29	31	5	2,671.5 (r)	5	2,671.5 (r)	6	2,671.5 (r)	7	2,671.5 (r)									
British Columbia Colombie-Britannique	1983-84	32,452	-12	11	21,231	-13	65	7	11,221	-11	35	4	2,970.1 (r)	4	35	4	2,970.1 (r)	4	35	5 (r)	2,998.6 (r)	5	3,032.8 (r)	6	3,084.6 (r)	7	3,154.7 (r)	8	3,241.1 (r)						
	1984-85	39,016	20	13 (r)	25,232	19	65	8	13,784	23	35	5 (r)	2,998.6 (r)	5	35	5 (r)	2,998.6 (r)	5	35	5 (r)	2,998.6 (r)	5	3,032.8 (r)	6	3,084.6 (r)	7	3,154.7 (r)	8	3,241.1 (r)						
	1985-86	39,200 (r)	13	13 (r)	25,400 (e)	1	65	8	13,800 (e)	-	35	5 (r)	2,998.6 (r)	5	35	5 (r)	2,998.6 (r)	5	35	5 (r)	2,998.6 (r)	5	3,032.8 (r)	6	3,084.6 (r)	7	3,154.7 (r)	8	3,241.1 (r)						
	1986-87	44,124 (e)	13	14 (r)	28,491 (e)	12	65	9	15,633 (e)	13	35	5 (r)	2,998.6 (r)	5	35	5 (r)	2,998.6 (r)	5	35	5 (r)	2,998.6 (r)	5	3,032.8 (r)	6	3,084.6 (r)	7	3,154.7 (r)	8	3,241.1 (r)						
	1987-88	43,648 (e)	-1	14 (r)	27,471 (e)	-4	63	9	16,177 (e)	3	37	5 (r)	2,998.6 (r)	5	37	5 (r)	2,998.6 (r)	5	37	5 (r)	2,998.6 (r)	5	3,032.8 (r)	6	3,084.6 (r)	7	3,154.7 (r)	8	3,241.1 (r)						
	1988-89	48,395 (e)	11	15 (r)	30,606 (e)	11	63	9	17,759 (e)	10	40	6 (r)	2,998.6 (r)	5	40	6 (r)	2,998.6 (r)	5	40	6 (r)	2,998.6 (r)	5	40	6 (r)	2,998.6 (r)	5	40	6 (r)	2,998.6 (r)	5	40	6 (r)			
	1989-90	50,278 (e)	4	15 (r)	30,063 (e)	-2	60	9	20,215 (e)	14	40	6 (r)	2,998.6 (r)	5	40	6 (r)	2,998.6 (r)	5	40	6 (r)	2,998.6 (r)	5	40	6 (r)	2,998.6 (r)	5	40	6 (r)	2,998.6 (r)	5	40	6 (r)			
	1990-91	56,769 (e)	13	17 (r)	33,530 (e)	12	59	10	23,239 (e)	15	41	7	2,998.6 (r)	5	41	7	2,998.6 (r)	5	41	7	2,998.6 (r)	5	41	7	2,998.6 (r)	5	41	7	2,998.6 (r)	5	41	7			
	1991-92	70,540 (e)	24	20 (r)	43,880 (e)	31	62	13	26,760 (e)	15	41	7	2,998.6 (r)	5	41	7	2,998.6 (r)	5	41	7	2,998.6 (r)	5	41	7	2,998.6 (r)	5	41	7	2,998.6 (r)	5	41	7			
	1992-93	73,708	4	21	43,660	-1	59	12	30,048	12	41	8	2,998.6 (r)	5	41	8	2,998.6 (r)	5	41	8	2,998.6 (r)	5	41	8	2,998.6 (r)	5	41	8	2,998.6 (r)	5	41	8			
Northwest Territories Territoire du Nord-Ouest	1983-84	1,705	-11	32 (r)	1,530	-9	90	29	175	-20	10	3 (r)	53.5 (r)	3	30	3 (r)	53.5 (r)	3	30	3 (r)	53.5 (r)	3	30	3 (r)	53.5 (r)	3	30	3 (r)	53.5 (r)	3	30	3 (r)			
	1984-85	1,634	-4	30 (r)	1,497	-2	92	27	137	-22	8	2 (r)	55.0 (r)	2	31	2 (r)	55.0 (r)	2	31	2 (r)	55.0 (r)	2	31	2 (r)	55.0 (r)	2	31	2 (r)	55.0 (r)	2	31	2 (r)			
	1985-86	2,443	50	44 (r)	2,199 (e)	47	90	40	244 (e)	78	10	4 (r)	54.9 (r)	4	24	4 (r)	54.9 (r)	4	24	4 (r)	54.9 (r)	4	24	4 (r)	54.9 (r)	4	24	4 (r)	54.9 (r)	4	24	4 (r)			
	1986-87	2,523	3	45 (r)	2,259	3	90	41	284	8	10	5 (r)	55.5 (r)	5	25	5 (r)	55.5 (r)	5	25	5 (r)	55.5 (r)	5	25	5 (r)	55.5 (r)	5	25	5 (r)	55.5 (r)	5	25	5 (r)			
	1987-88	3,028	19	53 (r)	2,480	10	82	44	528	100	18	9 (r)	56.5 (r)	6	32	9 (r)	56.5 (r)	6	32	9 (r)	56.5 (r)	6	32	9 (r)	56.5 (r)	6	32	9 (r)	56.5 (r)	6	32	9 (r)			
	1988-89	2,823	-13	45 (r)	2,116	-15	81	37	507	-4	19	9 (r)	57.8 (r)	7	30	9 (r)	57.8 (r)	7	30	9 (r)	57.8 (r)	7	30	9 (r)	57.8 (r)	7	30	9 (r)	57.8 (r)	7	30	9 (r)			
	1989-90	2,645	1	44 (r)	2,199	4	83	37	446	-12	17	7 (r)	59.7 (r)	7	28	7 (r)	59.7 (r)	7	28	7 (r)	59.7 (r)	7	28	7 (r)	59.7 (r)	7	28	7 (r)	59.7 (r)	7	28	7 (r)			
	1990-91	3,287	24	54 (r)	2,794	27	85	46	493	11	15	8 (r)	61.4 (r)	8	25	8 (r)	61.4 (r)	8	25	8 (r)	61.4 (r)	8	25	8 (r)	61.4 (r)	8	25	8 (r)	61.4 (r)	8	25	8 (r)			
	1991-92	4,030	23	64 (r)	3,427	23	85	55	603	22	15	10 (r)	62.5 (r)	10	21	7	62.5 (r)	10	21	7	62.5 (r)	10	21	7	62.5 (r)	10	21	7	62.5 (r)	10	21	7			
	1992-93	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Yukon Territory Territoire du Yukon	1983-84	526	3	22 (r)	384	2	73	16	142	3	27	30	24.4 (r)	6	27	30	24.4 (r)	6	27	30	24.4 (r)	6	27	30	24.4 (r)	6	27	30	24.4 (r)	6	27	30			
	1984-85	962	..	39 (r)	671	..	70	25	284	-2	31	31 (r)	24.7 (r)	12	31	31 (r)	24.7 (r)	12	31	31 (r)	24.7 (r)	12	31	31 (r)	24.7 (r)	12	31	31 (r)	24.7 (r)	12	31	31 (r)			
	1985-86	923	-4	37 (r)	639	-5	69	25	289	-16	21	21 (r)	25.1 (r)	11 (r)	21	21 (r)	25.1 (r)	11 (r)	21	21 (r)	25.1 (r)	11 (r)	21	21 (r)	25.1 (r)	11 (r)	21	21 (r)	25.1 (r)	11 (r)	21	21 (r)			
	1986-87	1,141	24	44 (r)	902	41	79	35	239	-25	21	21 (r)	26.1 (r)	9 (r)	21	9 (r)	26.1 (r)	9 (r)	21	9 (r)	26.1 (r)	9 (r)	21	9 (r)	26.1 (r)	9 (r)	21	9 (r)	26.1 (r)	9 (r)	21	9 (r)			
	1987-88	717	-37	27 (r)	540	-40	75	20	177	-26	25	25 (r)	26.8 (r)	7 (r)	25	7 (r)	26.8 (r)	7 (r)	25	7 (r)	26.8 (r)	7 (r)	25	7 (r)	26.8 (r)	7 (r)	25	7 (r)	26.8 (r)	7 (r)	25	7 (r)			
	1988-89	915	28	33 (r)	720	33	79	26	195	-28	21	21 (r)	27.4 (r)	10 (r)	21	10 (r)	27.4 (r)	10 (r)	21	10 (r)	27.4 (r)	10 (r)	21	10 (r)	27.4 (r)	10 (r)	21	10 (r)	27.4 (r)	10 (r)	21	10 (r)			
	1989-90	1,072	17	38 (r)	776	8	72	28	296	-52	28	28 (r)	28.2 (r)	14 (r)	28	14 (r)	28.2 (r)	14 (r)	28	14 (r)	28.2 (r)	14 (r)	28	14 (r)	28.2 (r)	14 (r)	28	14 (r)	28.						

TABLE 10 - Approved Applications, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93. (1)

TABLEAU 10 - Demandes approuvées, affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993 (1).

Province or Territory and Year	Total		Criminal Matters						Civil Matters		
	Affaires criminelles			Affaires civiles			Affaires civiles			% Rate per 1,000 Population	Population (2) ('000 millions)
	Number	Percent Change Over Previous Year	Rate per 1,000 Population	No.	Percent Change Over Previous Year	% Rate per 1,000 Population	No.	Percent Change Over Previous Year	% Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente		
Province or territory et année	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Taux pour 1,000 habitants	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Taux pour 1,000 habitants	Nombre	Variation en pourcentage par rapport à l'année précédente	% Taux pour 1,000 habitants		
Canada	1983-84	456,626 (r)	-2	18	211,367 (r)	-1	46	8	246,293	-4	54
	1984-85	455,545 (r)	-	18	209,011 (r)	-1	46	8	248,165	1	54
	1985-86	474,981 (r)	4	18 (r)	222,359 (r)	6	47	8	250,243	-	53
	1986-87	501,241 (r)	7	19	242,781 (r)	9	48	9	261,835	5	52
	1987-88	508,813 (r)	-	19 (r)	248,854 (r)	-	49	9	257,589	-2	51
	1988-89	541,314 (r)	6	20	265,683 (r)	7	49	10	275,631	7	51
	1989-90	581,075 (r)	7	21	281,990 (r)	6	49	10	289,085	9	51
	1990-91	644,810 (r)	11	23 (r)	314,414 (r)	11	49	11	330,398	10	51
	1991-92	764,011 (r)	18	27 (r)	377,638 (r)	20	49	13	386,373	17	51
	1992-93	772,338	1	27 (r)	372,722	-1	48	13	399,616	3	52

Footnotes

Table 10 - Approved Applications, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

(1) **Approved Applications, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93** - Summary services are excluded.

(2) **Population** - Per capita figures are based on October 1st population estimates in Statistics Canada's Population, Catalogue No. 91-002. The 1985-86 data are final intercensal estimates; the 1986-87, 1987-88, 1988-89 and 1989-90 data are final postcensal estimates; and, the 1990-91, 1991-92 and 1992-93 data are preliminary postcensal estimates.

(3) **Newfoundland** - Criminal matters include provincial offences. From 1986-87 onwards, counts are not comparable to earlier years because of a new management information system.

(4) **Prince Edward Island** - Count refers to the number of charges for which legal aid services were approved, rather than to the number of applications approved.

Notes

Tableau 10 - Demandes approuvées, selon les affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993

(1) **Demandes approuvées selon les affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993** - Les services sommaires sont, par définition, exclus de ce compte.

(2) **Population** - Les chiffres par habitant sont fondés sur les estimations au 1^{er} octobre, parues dans la publication Estimations de la population de Statistique Canada, no 91-002 au catalogue. Les données de 1985-1986 sont des estimations intercensitaires définitives, les données de 1986-1987, 1987-1988, 1988-1989 et 1989-1990 sont des estimations postcensitaires définitives et les données de 1990-1991, 1991-1992 et 1992-1993 sont des estimations postcensitaires mises à jour.

(3) **Terre-Neuve** - Les affaires relatives à des infractions relevant de lois provinciales figurent parmi les affaires civiles. Les données concernant les exercices financiers 1986-1987 et suivants ne sont pas comparables avec les données des années antérieures, étant donné la mise en oeuvre d'un nouveau système d'information de gestion.

(4) **Île-du-Prince-Édouard** - Les comptes désignent le nombre d'accusations pour lesquelles des services d'aide juridique ont été approuvés plutôt que le nombre de demandes de services d'aide juridique.

(5) **Nova Scotia** - Prior to 1984-85, total approved applications include approved summary services. From 1984-85 onwards, summary services are excluded. In 1984-85, 3,236 applications were approved for summary services. The figures for the following years are:

1985-86	3,518
1986-87	3,114
1987-88	2,869
1988-89	2,919
1989-90	3,041
1990-91	2,802
1991-92	3,282
1992-93	3,095

Provincial offences accounted for 409 of the total approved in 1984-85,

1985-86	353
1986-87	412
1987-88	465
1988-89	567
1989-90	309
1990-91	333
1991-92	187
1992-93	52

Family matters comprised 6,288 of civil applications approved in 1984-85,

1985-86	5,301
1986-87	6,782
1987-88	7,525
1988-89	8,954
1989-90	7,604
1990-91	6,999
1991-92	8,303
1992-93	11,380

(6) **New Brunswick** - Civil summary services are included.

(5) **Nouvelle-Écosse** - Pour les exercices financiers avant 1984-1985, le nombre total de demandes approuvées comprend le nombre de demandes de services sommaires approuvées. À partir de 1984-1985, les demandes de services sommaires sont exclues. En 1984-1985, 3 236 demandes de services sommaires ont été approuvées. Les chiffres pour les exercices suivants sont :

1985-1986	3 518
1986-1987	3 114
1987-1988	2 869
1988-1989	2 919
1989-1990	3 041
1990-1991	2 802
1991-1992	3 282
1992-1993	3 095.

En regard de l'ensemble des demandes approuvées, le nombre d'affaires reliées à des infractions aux lois provinciales en 1984-1985 s'élevait à 409,

1985-1986	353
1986-1987	412
1987-1988	465
1988-1989	567
1989-1990	309
1990-1991	333
1991-1992	187
1992-1993	52.

Les affaires relevant du droit de la famille représentaient 6 288 demandes parmi celles approuvées en matière civile en 1984-1985,

1985-1986	5 301
1986-1987	6 782
1987-1988	7 525
1988-1989	8 954
1989-1990	7 604
1990-1991	6 999
1991-1992	8 303
1992-1993	11 380.

(6) **Nouveau-Brunswick** - Les chiffres comprennent les demandes de services sommaires en matière civile.

Please note: In April 1988, access to civil legal aid became limited to family law involving violence, abuse or guardianship applications. Hence, the drop in civil applications. In 1989-90, these restrictions were set aside and pre-1988 criteria were reinstated.

(7) **Quebec** - Criminal matters include provincial and municipal offences as follows:

1986-87	8,647
1987-88	8,427
1988-89	10,331
1989-90	10,757
1990-91	12,126
1991-92	15,425
1992-93	15,745

Summary services are included.

Veuillez noter qu'en avril 1988, l'accès à l'aide juridique civile a été limité aux affaires relevant du droit de la famille comportant des cas de violence, de mauvais traitement, et des requêtes de garde; ce qui explique la diminution du nombre de requêtes civiles. En 1989-1990 ces restrictions ont été supprimées et les critères en vigueur avant 1988 ont été rétablis.

(7) **Québec** - Les infractions aux lois provinciales et aux règlements municipaux sont comprises dans le compte des demandes en matière criminelle. Elles se chiffraient à :

1986-1987	8 647
1987-1988	8 427
1988-1989	10 331
1989-1990	10 757
1990-1991	12 126
1991-1992	15 425
1992-1993	15 745.

Les services sommaires sont inclus.

(8) **Ontario** - In 1983-84, 132,031 applications were approved for summary services.

1984-85	131,433
1985-86	162,754
1986-87	159,771
1987-88	153,264
1988-89	169,223
1989-90	156,436
1990-91	193,071
1991-92	216,812
1992-93	236,887

(8) **Ontario** - En 1983-1984, 132 031 demandes de services sommaires ont été approuvées. Les chiffres correspondants pour les exercices suivants sont:

1984-1985	131 433
1985-1986	162 754
1986-1987	159 771
1987-1988	153 264
1988-1989	169 223
1989-1990	156 436
1990-1991	193 071
1991-1992	216 812
1992-1993	236 887.

(9) **Manitoba** - Family matters comprised 5,553 of the civil applications approved in 1985-86,

1986-87	6,774
1987-88	7,190
1988-89	7,384
1989-90	8,645
1990-91	8,750
1991-92	9,440
1992-93	8,476

(9) **Manitoba** - Les affaires relevant du droit de la famille représentaient 5 553 demandes parmi celles approuvées en matière civile en 1985-1986,

1986-1987	6 774
1987-1988	7 190
1988-1989	7 384
1989-1990	8 645
1990-1991	8 750
1991-1992	9 440
1992-1993	8 476.

Criminal matters include provincial offences as follows:

1985-86	251
1986-87	331
1987-88	280
1988-89	338
1989-90	445
1990-91	326
1991-92	250
1992-93	190

Summary services include both drop-in and hot-line requests. In 1983-84, 20,256 applications were approved for summary services.

1984-85	20,142
1985-86	19,195
1986-87	18,808
1987-88	18,077
1988-89	17,459
1989-90	17,376
1990-91	16,207
1991-92	17,495
1992-93	19,499

(10) Alberta - Full service certificates include approved opinions (which are summary services) required to assess merit in the case. In 1992-93, approved opinions included 965 for criminal matters and 4,001 for civil matters.

Parmi toutes les demandes reliées à des affaires criminelles, celles ayant trait à des infractions aux lois provinciales se chiffraient à 251 en 1985-1986,

1986-1987	331
1987-1988	280
1988-1989	338
1989-1990	445
1990-1991	326
1991-1992	250
1992-1993	190.

Les chiffres totaux des services sommaires comprennent les demandes de renseignements présentées à la réception d'un bureau d'aide juridique et les demandes de renseignements faites par téléphone (ligne directe). En 1983-1984, 20 256 demandes de services sommaires ont été approuvées. Les chiffres correspondants pour les exercices suivants sont :

1984-1985	20 142
1985-1986	19 195
1986-1987	18 808
1987-1988	18 077
1988-1989	17 459
1989-1990	17 376
1990-1991	16 207
1991-1992	17 495
1992-1993	19 499

(10) Alberta - Les demandes de services complets incluent les conseils juridiques approuvés (services sommaires) nécessaires afin d'établir le bien-fondé de la cause. En 1992-1993, le compte des affaires criminelles inclut 965 demandes de conseils, et celui des affaires civiles inclut 4 001 demandes.

SECTION 11

**Approved Applications, Staff and Private
Lawyers, Criminal and Civil Matters,
Canada, Provinces and Territories, 1983-
84 to 1992-93.**

**Demandes approuvées, selon les
professionnels, les avocats de pratique
privée, et selon les affaires criminelles et
civiles, Canada, provinces et territoires,
de 1983-1984 à 1992-1993.**

TABLE 11 - Approved Applications, Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLE 11 - Approved Applications, Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLE 11 - Approved Applications, Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

TABLEAU 11 - Demande approuvées, avocats salariés et avocats de pratique privée, affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Total										Civil Matters									
	Affaires approvées, avocats salariés et avocats de pratique privée					Affaires criminelles					Affaires civiles					Criminal Matters				
	Total	Staff Professional	Avocats salariés	Avocats de pratique privée	No	%	No	%	No	%	No	%	No	%	No	%	No	%	No	%
Manitoba (3)	1983-84	17,668	19,389	12,372	10,649	7,019
	1984-85	6,199	6,964	30	14,133	70	13,728	4,322	32	9,396	68	6,604	1,867	28
	1985-86	20,332	22,902	28	15,533	70	15,032	4,947	33	10,085	67	7,870	2,017	26
	1986-87	24,367	6,942	26	17,425	72	16,115	5,026	31	11,078	69	8,252	1,906	23	6,346	74	5,853	74	4,737	72
	1987-88	24,374	6,749	28	16,952	72	15,147	4,684	31	10,453	69	8,594	2,056	24	6,539	76	7,588	78	7,575	77
	1988-89	23,741	7,149	28	15,353	72	15,780	5,015	32	10,765	68	9,722	2,134	22	6,295	73	7,588	78	7,575	77
	1989-90	25,502	7,204	29	17,752	71	15,086	4,909	33	10,177	67	9,870	2,285	23	6,101	75	7,588	78	7,575	77
	1990-91	24,956	26,228	1991-92	7,575	29	18,653	71	15,427	4,875	32	10,552	68	10,801	2,700	25	6,101	75	7,588	78
	1992-93	26,094	8,021	31	18,073	69	15,272	4,989	33	10,303	67	10,822	3,052	28	7,770	72	7,770	72	7,770	72
Saskatchewan (4)	1983-84	25,946	16,577	99	90	1	17,988	11,743	99	87	1	4,937	4,934	100	3	..	..	..	..
	1984-85	16,767	17,184	286	227	2	12,901	12,65	98	266	2	4,587	4,549	100	20	..	..	..	..
	1985-86	17,470	19,654	19,467	99	1	13,813	13,621	99	192	1	5,881	5,846	99	35	..	..	..	..
	1986-87	19,873	17,759	17,681	100	88	13,027	12,958	99	69	1	4,742	4,723	100	19	..	..	..	..
	1987-88	18,650	18,432	99	218	1	13,691	13,527	99	164	1	4,959	4,905	99	54	1	..	..	..
	1988-89	21,885	21,569	99	296	1	15,993	15,804	99	189	1	5,872	5,765	99	107	2	..	..	..
	1989-90	22,891	22,638	99	193	1	16,443	16,305	99	138	1	6,448	6,393	99	55	2	..	..	..
	1990-91	24,121	23,801	99	320	1	17,614	17,416	99	198	1	6,385	6,284	99	122	1	..	..	..
	1992-93	23,234	22,957	99	267	1	16,950	16,759	99	191	1	6,284	6,208	99	76	1	..	..	..
Alberta (5)	1983-84	18,900	..	..	18,900	100	15,044	..	..	..	..	15,044	100	3,856	100	..	..	..	..
	1984-85	19,132	..	..	19,132	100	15,301	..	..	..	..	15,301	100	3,831	100	..	..	..	..
	1985-86	23,150	..	..	23,150	100	17,870	..	..	..	..	17,870	100	5,280	100	..	..	..	..
	1986-87	25,599	..	..	25,599	100	19,840	..	..	..	..	19,840	100	5,759	100	..	..	..	..
	1987-88	25,649	..	..	25,649	100	20,221	..	..	..	..	20,221	100	5,428	100	..	..	..	..
	1988-89	28,194	..	..	28,194	100	20,692	..	..	..	..	20,692	100	7,502	100	..	..	..	..
	1989-90	29,650	..	..	28,690	100	21,295	..	..	..	..	21,295	100	8,395	100	..	..	..	..
	1990-91	34,533	..	..	..	..	24,355	..	..	..	..	24,355	100	10,198	100	..	..	..	..
	1991-92	42,881	..	..	..	..	28,877	..	..	..	..	28,877	100	13,004	100	..	..	..	..
	1992-93	41,980	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	13,053	..	..	..	..	..	..
British Columbia (6)	1983-84	32,452	10,304	26	28,712	74	21,231	2,373	9	22,959	91	11,221	57	57	42	47
	1984-85	39,016	39,016	(6)	25	28,500	75	25,400	(6)	9	23,000	91	13,764	8,031	53	53	6,500	6,500
	1985-86	43,124	6,811	(6)	19	36,181	(6)	81	24,491	(6)	6	16,111	(6)	15,633	(6)	94	43	8,933	8,933	
	1986-87	43,648	7,487	(6)	17	36,181	(6)	83	27,471	(6)	5	26,148	(6)	16,177	(6)	95	43	10,033	10,033	
	1987-88	48,395	8,075	(6)	17	40,320	(6)	83	30,606	(6)	4	29,280	(6)	17,789	(6)	96	38	11,040	11,040	
	1988-89	50,278	7,688	(6)	15	42,688	(6)	85	30,683	(6)	4	28,911	(6)	17,644	(6)	96	38	13,678	13,678	
	1989-90	56,769	7,931	(6)	14	48,838	(6)	86	33,530	(6)	4	32,388	(6)	16,739	(6)	96	32	23,239	23,239	
	1990-91	70,840	7,965	(6)	11	62,675	(6)	89	42,880	(6)	3	42,640	(6)	26,760	(6)	97	25	16,500	16,500	
	1991-92	73,708	8,216	(6)	11	65,492	89	43,660	1,138	3	42,521	97	30,048	7,077	24	22,971	22,971	7,077	7,077	
Northwest Territories	1983-84	1,705	..	..	..	..	1,705	1,530	..	..	..	..	1,530	100	175	..	..	..	..
	1984-85	1,634	2,443	..	..	..	1,634	1,497	..	..	..	..	1,497	100	137	100	..	..	..
	1985-86	2,523	..	..	..	..	2,523	1,00	2,198	(6)	..	..	2,198	100	244	(6)	..	..	..
	1986-87	1,987	3,008	..	..	..	3,008	1,00	2,460	..	..	..	2,460	100	264	..	..	..	..
	1987-88	2,623	..	..	..	..	2,623	100	2,118	..	..	..	2,118	100	528	..	..	..	..
	1988-89	2,645	..	..	..	..	2,645	100	2,199	..	..	..	2,199	100	446	..	..	..	..
	1989-90	2,845	..	..	..	..	3,287	100	3,427	..	..	..	3,427	100	493	..	..	..	..
	1990-91	3,287	..	..	..	..	4,030	100	..	..	..	..	..	..	603	100	603	..	..
	1991-92	4,030	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1992-93	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Yukon Territory (7)	1983-84	526	..	..	..	..	526	100	384	..	..	..	384	100	142	..	..	..	..
	1984-85	962	..	..	..	..	962	100	671	..	..	..	671	100	291	..	..	..	..
	1985-86	923	..	..	..	..	923	100	639	..	..	..	639	100	284	..	..	..	..
	1986-87	1,141	..	..	..	..	1,141	100	902	..	..	..	902	100	239	..	..	..	..
	1987-88	717	..	..	..	..	717	100	540	..	..	..	540	100	177	..	..	..	..
	1988-89	915	..	..	..	..	915	100	720	..	..	..	720	100	195	..	..	..	..
	1989-90	1,072	..	..	..	..	1,072	100	776	..	..	..	776	100	296	..	..	..	..
	1990-91	1,164	..	..	..	..	1,164	100	814	..	..	..	814	100	142	..	..	..	..
	1991-92	1,284	..	..	..	..	1,284	100	931	..	..	..	931	100	353	..	..	..	..
	1992-93	1,517	..	..	..	..	1,517	100	1,076	..	..	..	1,076	100	441	..	..	..	..

TABLEAU 11 - Demandes approuvées, avocats salariés et avocats de pratique privée, affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993.

Footnotes

Table 11 - Approved Applications, Staff and Private Lawyers, Criminal and Civil Matters, Canada, the Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

(1) Prince Edward Island - Counts refer to the number of charges rather than the number of applications approved. In 1985-86, staff lawyers approved 503 applications from young persons;

1986-87	465
1987-88	457
1988-89	444
1989-90	639
1990-91	625
1991-92	644
1992-93	692

In 1985-86, private sector lawyers approved 3 applications from young persons;

1986-87	12
1987-88	18
1988-89	4
1989-90	24
1990-91	113
1991-92	80
1992-93	69

(2) Quebec - In 1986-87, staff lawyers approved 8,329 applications from young persons;

1987-88	7,478
1988-89	8,029
1989-90	8,690
1990-91	8,603
1991-92	8,981
1992-93	8,712

Notes

Tableau 11 - Demandes approuvées, selon les professionnels, les avocats de pratique privée, et selon les affaires criminelles et civiles, Canada, provinces et territoires, de 1983-1984 à 1992-1993

(1) Île-du-Prince-Édouard - Les comptes désignent le nombre d'accusations pour lesquelles des services d'aide juridique ont été approuvés plutôt que le nombre de demandes de services d'aide juridique approuvées. Les avocats salariés ont approuvé les demandes d'aide juridique présentées par 503 jeunes contrevenants en 1985-1986,

1986-1987	465
1987-1988	457
1988-1989	444
1989-1990	639
1990-1991	625
1991-1992	644
1992-1993	692.

Les avocats de pratique privée ont approuvé 3 demandes présentées par des jeunes contrevenants en 1985-1986,

1986-1987	12
1987-1988	18
1988-1989	4
1989-1990	24
1990-1991	113
1991-1992	80
1992-1993	69.

(2) Québec - Les avocats salariés ont approuvé les demandes d'aide juridique présentées par 8,329 jeunes contrevenants en 1986-1987,

1987-1988	7 478
1988-1989	8 029
1989-1990	8 690
1990-1991	8 603
1991-1992	8 981
1992-1993	8 712.

In 1986-87, private sector lawyers approved 1,977 applications from young persons;

1987-88	2,456
1988-89	2,380
1989-90	2,776
1990-91	2,560
1991-92	3,698
1992-93	3,887

Les avocats de pratique privée ont approuvé 1 977 demandes présentées par des jeunes contrevenants en 1986-1987,

1987-1988	2 456
1988-1989	2 380
1989-1990	2 776
1990-1991	2 560
1991-1992	3 698
1992-1993	3 887

(3) **Manitoba** - In 1985-86, staff lawyers approved 1,674 applications from young persons;

1986-87	1,786
1987-88	1,883
1988-89	1,609
1989-90	1,687
1990-91	1,542
1991-92	1,476
1992-93	1,561

(3) **Manitoba** - Les avocats salariés ont approuvé les demandes d'aide juridique présentées par 1,674 jeunes contrevenants en

1985-1986,	
1986-1987	1 786
1987-1988	1 883
1988-1989	1 609
1989-1990	1 687
1990-1991	1 542
1991-1992	1 476
1992-1993	1 561.

In 1985-86, private sector lawyers approved 1,483 applications from young persons;

1986-87	1,851
1987-88	1,972
1988-89	1,781
1989-90	1,886
1990-91	1,740
1991-92	1,774
1992-93	1,996

Les avocats de pratique privée ont approuvé 1 483 demandes présentées par des jeunes contrevenants en 1985-1986,

1986-1987	1 851
1987-1988	1 972
1988-1989	1 781
1989-1990	1 886
1990-1991	1 740
1991-1992	1 774
1992-1993	1 996.

(4) **Saskatchewan** - In 1985-86, staff lawyers approved 3,297 applications from young persons;

1986-87	3,608
1987-88	3,230
1988-89	3,139
1989-90	3,805
1990-91	3,998
1991-92	4,307
1992-93	3,752

(4) **Saskatchewan** - Les avocats salariés ont approuvé les demandes d'aide juridique présentées par 3 297 jeunes contrevenants en

1985-1986,	
1986-1987	3 608
1987-1988	3 230
1988-1989	3 139
1989-1990	3 805
1990-1991	3 998
1991-1992	4 307
1992-1993	3 752.

In 1985-86, private sector lawyers approved 63 applications from young persons;

1986-87	42
1987-88	4
1988-89	10
1989-90	16
1990-91	13
1991-92	21
1992-93	17

Les avocats de pratique privée ont approuvé 63 demandes présentées par des jeunes contrevenants en 1985-1986,

1986-1987	42
1987-1988	4
1988-1989	10
1989-1990	16
1990-1991	13
1991-1992	21
1992-1993	17.

(5) Alberta - In 1985-86, private sector lawyers approved 3,863 applications from young persons;

1986-87	5,120
1987-88	5,840
1988-89	6,143
1989-90	6,398
1990-91	7,204
1991-92	8,875
1992-93	8,457

(5) Alberta - Les avocats de pratique privée ont approuvé les demandes d'aide juridique présentées par 3 863 jeunes contrevenants en 1985-1986,

1986-1987	5 120
1987-1988	5 840
1988-1989	6 143
1989-1990	6 398
1990-1991	7 204
1991-1992	8 875
1992-1993	8 457.

(6) British Columbia - In 1985-86, staff lawyers approved 184 applications from young persons;

1986-87	140
1987-88	110
1988-89	100

Data are not available after 1988-89

In 1985-86, private sector lawyers approved 3,798 applications from young persons, and 4,980 in 1986-87.

Data are not available after 1986-87.

(6) Colombie-Britannique - Les avocats salariés ont approuvé les demandes d'aide juridique présentées par environ 184 jeunes contrevenants en 1985-1986,

1986-1987	140
1987-1988	110
1988-1989	100.

Les données ne sont pas disponibles après 1988-1989.

Les avocats de pratique privée ont approuvé 3 798 demandes présentées par des jeunes contrevenants en 1985-1986 et 4 980 en 1986-1987.

Les données ne sont pas disponibles après 1986-1987.

(7) **Yukon Territory** - In 1985-86, private sector lawyers approved 89 applications from young persons;

1986-87	184
1987-88	121
1988-89	174
1989-90	148
1990-91	174
1991-92	233
1992-93	232

(7) **Yukon** - Les avocats de pratique privée ont approuvé une aide juridique pour 89 demandes présentées par des jeunes contrevenants en 1985-1986,

1986-1987	184
1987-1988	121
1988-1989	174
1989-1990	148
1990-1991	174
1991-1992	233
1992-1993	232.

SECTION 12

Refused Applications, Criminal and Civil Matters, Reasons, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93.

All provinces/territories, except Prince Edward Island, reported data on refused applications .

Demandes rejetées, selon les affaires criminelles et civiles, selon les raisons provinces et territoires sélectionnés, 1983-1984 à 1992-1993.

Toutes les provinces et territoires, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard, ont rapporté des données sur les requêtes rejetées.

TABLE 12 - Refused Applications, Criminal and Civil Matters, Reasons, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93 (1).

TABLE 12 - Refused Applications, Criminal and Civil Matters, Reasons, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93 (1).

TABLEAU 12 - Refused Applications, Criminal and Civil Matters, Reasons, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1982-93 (1).

卷之三

TABLEAU 12 - Refused Applications, Criminal and Civil Matters, Reasons, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93 (1).

TABLEAU 12 - Demandes rejetées, affaires criminelles et civiles, raisons, provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993 (1).

Province or Territory and Year	Total Refused	Financial Ineligibility												Other Reasons			
		Inadmissibilité financière												Autres raisons			
		Criminal						Civil						Criminal		Civil	
		No.	No.	%	No.	%	No.	No.	%	No.	%	No.	No.	No.	%	No.	%
		Total	Criminal	Affaires criminelles	Total	Affaires civiles	Criminal	Affaires criminelles	Total	Affaires civiles	Criminal	Affaires criminelles	Criminal	Affaires civiles	Criminal	Affaires civiles	
Yukon Territory	1983-84	152	76	50	76	50	82	40	49	42	51	70	36	51	34	49	
Territoire du Yukon (8)	1984-85	90	53	59	37	41	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1985-86	160	93	58	67	42	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1986-87	68	33	48	36	52	44	..	..	..	..	25	..	..	..	..	..
	1987-88	201	97	48	104	52	67	40	60	27	40	134	57	43	77	57	57
	1988-89	139	72	52	67	48	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1989-90	119	65	55	54	45	60	..	..	..	..	..	..	59	..	..	..
	1990-91	172	89	52	83	48	70	..	..	..	..	..	..	102	..	..	..
	1991-92	145	81	56	64	44	79	47	59	32	41	66	34	52	32	48	48
	1992-93	135	62	46	73	54	99	50	51	49	49	38	12	33	24	67	67

Footnotes

Table 12 - Refused Applications, Criminal and Civil Matters, and Reasons, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

(1) **Refused Applications, 1983-84 to 1992-93** - Plans screen applicants to some degree before an application is filed. For this reason, the refused application count does not always include those who are denied services before they file an application. In only two provinces are applications taken from all applicants: Newfoundland and New Brunswick.

Prince Edward Island is not included in Tables 9 and 12. Only counts of approved applications are maintained.

(2) **Newfoundland** - Criminal matters include provincial offences. Summary services are included.

(3) **New Brunswick** - Civil summary services are included. Included in the total applications received and refused are telephone applications and refusals, effective August 1992.

(4) **Quebec** - Criminal matters include provincial and municipal offences.

(5) **Ontario** - Community clinics, which deal with civil as well as adult and youth criminal matters, are excluded.

Notes

Tableau 12 - Demandes rejetées selon les affaires criminelles et civiles et les raisons, provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993

(1) **Demandes rejetées, de 1983-1984 à 1992-1993** - La plupart des régimes procèdent à un certain tri des requérants avant que ceux-ci présentent une demande officielle. C'est pourquoi le nombre de demandes rejetées ne tient pas toujours compte des personnes à qui on a refusé les services avant qu'elles aient présenté une demande. Deux provinces seulement acceptent que tous les requérants présentent des demandes: Terre-Neuve et le Nouveau-Brunswick.

Les tableaux 9 et 12 ne contiennent pas les données pour l'Île-du-Prince-Édouard. Dans cette province, seules les données sur les demandes approuvées sont gardées.

(2) **Terre-Neuve** - Les cas relatifs à des infractions aux lois provinciales figurent parmi les affaires criminelles. Les chiffres comprennent les demandes de services sommaires.

(3) **Nouveau-Brunswick** - Les chiffres comprennent les demandes de services sommaires.

(4) **Québec** - Les demandes relatives à des infractions aux lois provinciales et aux règlements municipaux figurent parmi les affaires criminelles.

(5) **Ontario** - Les données sur les centres de consultation communautaires sont exclues. Ces centres traitent les affaires civiles ainsi que les affaires criminelles relatives aux adultes et jeunes personnes.

(6) **Alberta** - Criminal matters include 235 provincial applications in 1987-88,

1988-89	213
1989-90	179
1990-91	132
1991-92	183
1992-93	169

(6) **Alberta** - Le compte des affaires criminelles comprend 235 affaires relatives à des infractions aux lois provinciales pour l'exercice financier 1987-1988,

1988-1989	213
1989-1990	179
1990-1991	132
1991-1992	183
1992-1993	169

(7) **Northwest Territories** - Refers to the number of persons not assisted.

(8) **Yukon Territory** - Data respecting fiscal 1984-85 and onwards are not comparable to the figures reported in earlier years due to the introduction of a new management information system.

(7) **Territoires du Nord-Ouest** - Désigne le nombre de personnes n'ayant bénéficié d'aucune aide.

(8) **Territoire du Yukon** - En raison de la mise en oeuvre d'un nouveau système d'information de gestion, les données des exercices financiers 1984-1985 et suivants ne sont pas comparables avec les chiffres déclarés les années précédentes.

SECTION 13

**Duty Counsel Services, Criminal and Civil
Matters, Selected Provinces and
Territories, 1983-84 to 1992-93.**

**Services d'avocats nommés d'office, selon
les affaires criminelles et civiles,
provinces et territoires sélectionnés, 1983-
1984 à 1992-1993.**

TABLE 13 - Duty Counsel Services, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93 (1).

TABLEAU 13 - Services d'avocats nommés d'office, affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnées, 1983-1984 à 1992-1993 (1)

Province or Territory and Year	Total	Duty Counsel Services Services d'avocats nommés d'office			
		Criminal Matters		Civil Matters	
		No.	%	No.	%
Newfoundland (2) Terre-Neuve	1983-84	109	100	-	-
	1984-85	948	98	23	2
	1985-86	1,140	94	69	6
	1986-87	2,486	100	7	-
	1987-88	2,467	99	16	1
	1988-89	2,597	100	-	-
	1989-90	3,810	100	8	-
	1990-91	4,243	97	118	3
	1991-92	5,534	100	15	-
	1992-93	5,334	100	12	-
Prince Edward Island (3) Île-du-Prince-Édouard	1983-84	..	..	..	..
	1984-85	..	..	..	..
	1985-86	..	..	..	..
	1986-87	..	..	..	..
	1987-88	..	..	..	..
	1988-89	..	..	..	..
	1989-90	..	..	..	..
	1990-91	..	..	..	..
	1991-92	..	..	..	..
	1992-93	..	..	..	..
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	1983-84	..	..	..	..
	1984-85	252	..	..	..
	1985-86	158	..	..	..
	1986-87	156	..	..	..
	1987-88	239	..	..	..
	1988-89	257	..	..	..
	1989-90	197	..	..	..
	1990-91	199	199	100	-
	1991-92	..	..	..	..
	1992-93	..	..	..	..
New Brunswick (4) Nouveau-Brunswick	1983-84	17,782	13,761	77	4,021
	1984-85	16,555	12,299	74	4,256
	1985-86	15,627	11,834	76	3,793
	1986-87	17,088	13,320	78	3,768
	1987-88	15,991	12,161	76	3,830
	1988-89	13,788	12,688	92	1,100
	1989-90	12,770	11,731	92	1,039
	1990-91	13,991	12,584	90	1,407
	1991-92	19,087	17,478	92	1,609
	1992-93	16,089	14,579	91	1,510
Quebec Québec	1983-84	..	..	..	..
	1984-85	..	..	..	..
	1985-86	..	..	..	..
	1986-87	..	..	..	..
	1987-88	..	..	..	..
	1988-89	..	..	..	..
	1989-90	..	..	..	..
	1990-91	..	..	..	..
	1991-92	..	..	..	..
	1992-93	..	..	..	..
Ontario (5)	1983-84	248,725	192,690	77	56,035
	1984-85	270,129	209,758	78	60,371
	1985-86	281,821	221,338	79	60,483
	1986-87	218,544	152,585	70	65,959
	1987-88	219,083	157,241	72	61,842
	1988-89	301,327	242,392	80	58,935
	1989-90	318,636	257,333	81	61,303
	1990-91	342,794 (r)	277,784 (r)	81	65,010
	1991-92	396,903 (r)	330,151 (r)	83	66,752
	1992-93	419,361	346,422	83	72,939

TABLE 13 - Duty Counsel Services, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93 (1).

TABLEAU 13 - Services d'avocats nommés d'office, affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnées, 1983-1984 à 1992-1993 (1)

Province or Territory and Year		Duty Counsel Services Services d'avocats nommés d'office			
		Total		Criminal Matters	
		No.	No.	%	No.
Manitoba	1983-84	23,216	..	..	..
	1984-85	22,150	..	..	..
	1985-86	24,247	..	..	..
	1986-87	27,219	..	..	..
	1987-88	28,052	..	..	..
	1988-89	27,351	..	..	..
	1989-90	28,448	..	..	..
	1990-91	25,733	..	..	..
	1991-92	27,330	..	..	..
	1992-93	26,936	..	..	..
Saskatchewan (6)	1983-84	..	..	..	..
	1984-85	..	..	..	..
	1985-86	..	..	..	..
	1986-87	..	..	..	..
	1987-88	..	..	..	..
	1988-89	..	..	..	..
	1989-90	..	..	..	..
	1990-91	3,716	3,716	100	..
	1991-92	5,064	5,064	100	..
	1992-93	5,151	5,122	99	29
Alberta (7)	1983-84	18,744	18,744	100	..
	1984-85	19,464	19,464	100	..
	1985-86	22,803	22,803	100	..
	1986-87	25,362	25,362	100	..
	1987-88	29,870	29,870	100	..
	1988-89	32,281	32,281	100	..
	1989-90	46,061	45,939	100	122
	1990-91	48,843	48,402	99	441
	1991-92	61,008	60,537	99	471
	1992-93	57,608	57,227	99	381
British Columbia Colombie-Britannique	1983-84	..	..	..	..
	1984-85	..	..	..	..
	1985-86	32,843 (e)	32,463	99	380
	1986-87	35,649 (e)	35,249	99	400
	1987-88	37,294 (e)	36,935 (e)	99	359 (e)
	1988-89	38,644	38,052	98	592
	1989-90	38,839	37,955	98	884
	1990-91	42,800	41,775	98	1,025
	1991-92	48,050	47,750 (e)	99	300 (e)
	1992-93	54,058	51,551	95	2,507
Yukon Territory (8) Territoire du Yukon	1983-84	..	..	..	..
	1984-85	..	..	..	..
	1985-86	199	199	100	..
	1986-87	172	172	100	..
	1987-88	52	52	100	..
	1988-89	130	130	100	..
	1989-90	130	130	100	..
	1990-91	208	156	75	52
	1991-92	208	156	75	52
	1992-93	208	156	75	52

Footnotes

Table 13 - Duty Counsel Services, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93

(1) Duty Counsel Services, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1983-84 to 1992-93 - Includes matters handled on court circuit as well as those handled in permanent court location or any location other than a legal aid office.

(2) Newfoundland - All duty counsel services except court circuit were suspended between January 1983 and March 1984. In April 1984, duty counsel services were reinstated in St. John's.

(3) Prince Edward Island - An after hours telephone duty counsel system was instituted in July 1990 employing two private counsel on a rotational basis. Due to costs and the cap on federal contributions, the program was discontinued in January 1991. Since 1991, there has been no duty counsel system as defined by the Supreme Court of Canada in the Brydges case. The services of staff counsel are available during regular office hours. Staff lawyers may at their discretion take calls after hours but are unpaid.

(4) New Brunswick - Persons assisted are counted.

(5) Ontario - Civil duty counsel is provided in family court. Duty counsel is provided in provincial court, but not in circuit court. Criminal duty counsel figures include salaried duty counsel for all years except 1986-87 and 1987-88.

Notes

Tableau 13 - Services d'avocats nommés d'office selon les affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993

(1) Services d'avocats nommés d'office selon les affaires criminelles et civiles provinces et territoires sélectionnés, de 1983-1984 à 1992-1993 - Comprend les affaires traitées par les tribunaux itinérants de même que par les tribunaux permanents ou en tout endroit autre qu'un bureau d'aide juridique.

(2) Terre-Neuve - Tous les services d'avocats nommés d'office, sauf ceux qui sont assurés pour les tribunaux itinérants, ont été suspendus entre janvier 1983 et mars 1984. En avril 1984, les services d'avocats nommés d'office ont été rétablis à St. John's.

(3) Île-du-Prince-Édouard - Après les heures de travail, un système de consultation par téléphone a été mis en place en juillet 1990; il emploie deux avocats de pratique privée travaillant par rotation. En raison des coûts et de la restriction des contributions fédérales, le programme a pris fin en janvier 1991. Depuis lors, il n'existe plus de système de consultation tel que défini par la Cour suprême du Canada dans la cause Brydges. Les services d'avocats salariés sont fournis durant les heures normales de travail. Les avocats salariés peuvent à leur discrétion répondre aux appels après les heures, mais ils ne sont pas payés pour le faire.

(4) Nouveau-Brunswick - On compte les personnes ayant bénéficié de l'aide juridique.

(5) Ontario - Des services d'avocats nommés d'office en matière civile peuvent également être offerts dans les tribunaux de la famille. Les chiffres des services d'avocats nommés d'office en matière criminelle comprennent les services d'avocats salariés nommés d'office pour toutes les années, sauf 1986-1987 et 1987-1988.

(6) **Saskatchewan** - Does not include circuit court cases, which are included in the count for full service applications assigned to staff lawyers. After hours legal service is provided through a private law firm.

(7) **Alberta** - Duty Counsel is provided for mental health review panels. Criminal matters include 1,308 provincial offences in 1987-88, 1,423 in 1988-89, and 5,161 in 1989-90. Data are not available after 1989-90.

(8) **Yukon Territory** - Criminal duty counsel in only provincial offences which totalled 270 in 1983-84,

1984-85	658
1985-86	979
1986-87	1,281.

Data are not available after 1986-87.

Duty counsel reflects the number of days in Whitehorse only. The Yukon Legal Services Society provides duty counsel on weekends and each weekend is counted as one day. Days on circuit court outside Whitehorse are excluded.

(6) **Saskatchewan** - Ne comprend pas les causes entendues par les tribunaux itinérants, lesquelles sont prises en compte dans les demandes de services complets assignées aux avocats salariés. Après les heures de bureau, les services d'aide juridique sont fournis par des avocats de pratique privée.

(7) **Alberta** - Des services d'avocats nommés d'office sont également fournis aux comités d'examen de la santé mentale. Le compte des affaires criminelles comprend 1 308 affaires relatives à des infractions aux lois provinciales en 1987-1988, 1 423 en 1988-1989 et 5 161 en 1989-1990. Les données ne sont pas disponibles après 1989-1990.

(8) **Territoire du Yukon** - Les affaires relatives à des infractions aux lois provinciales représentaient 270 cas parmi ceux où l'on a recours aux services d'avocats nommés d'office en matière criminelle en 1983-1984,

1984-1985	658
1985-1986	979
1986-1987	1 281.

Les données ne sont pas disponibles après 1986-1987.

Ces chiffres comprennent le nombre de jours de travail des avocats nommés d'office à Whitehorse seulement. La «Yukon Legal Services Society» fournit les services d'avocats nommés d'office durant la fin de semaine, et chaque fin de semaine compte pour une journée. Les jours d'audience des tribunaux itinérants ayant siégé en dehors de Whitehorse ne sont pas inclus.

SECTION 14

**Appeals, Approved and Refused, Criminal
and Civil Matters, Selected Provinces and
Territories, 1987-88 to 1992-93.**

**Appels approuvés et rejetés, selon les
affaires criminelles et civiles, provinces et
territoires sélectionnés, 1987-1988 à 1992-
1993.**

TABLEAU 14 - Appeals, Approved and Rejected, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1987-88 to 1992-93.

Province or Territory and Year Province ou territoire et année	Total Appeals Total des appels		Approved Approuvés		Refused Refusés	
	Criminal Matters Affaires criminelles	Total No. %	Civil Matters Affaires civiles	Total No. %	Criminal Matters Affaires criminelles	Total No. %
Newfoundland Terre-Neuve	1987-88 1988-89 1989-90 1990-91 1991-92 1992-93	188 198 199 199 199 199	188 189 190 190 190 190	100 100 100 100 100 100	4 4 4 4 4 4	100 100 100 100 100 100
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	1987-88 1988-89 1989-90 1990-91 1991-92 1992-93	188 188 189 190 191 192	188 189 190 190 191 192	26 25 16 15 20 20	56 56 94 94 100 100	4 4 6 6 -
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	1987-88 1988-89 1989-90 1990-91 1991-92 1992-93	188 188 189 190 191 192	188 189 190 190 191 192	36 36 58 58 64 64	36 36 58 58 64 64	1,350 1,350 816 816 901 901
New Brunswick Nouveau-Brunswick	1987-88 1988-89 1989-90 1990-91 1991-92 1992-93	19 28 20 15 25 21	19 28 20 15 25 21	90 90 90 90 90 90	32 32 36 36 36 36	743 743 873 873 967 967
Quebec Québec	1987-88 1988-89 1989-90 1990-91 1991-92 1992-93	2,588 2,058 2,118 2,440 3,444 4,597	2,588 2,058 2,118 2,440 3,444 4,597	3,630 3,630 3,630 3,630 3,630 3,630	81 81 71 71 71 71	66 66 54 54 54 54
Ontario	1987-88 1988-89 1989-90 1990-91 1991-92 1992-93	2,588 2,058 2,118 2,440 3,444 4,597	2,588 2,058 2,118 2,440 3,444 4,597	3,630 3,630 3,630 3,630 3,630 3,630	278 278 225 225 215 215	19 19 23 23 22 22
Manitoba	1987-88 1988-89 1989-90 1990-91 1991-92 1992-93	432 432 432 432 432 432	366 366 366 366 366 366	85 85 85 85 85 85	203 203 203 203 203 203	92 92 92 92 92 92
Saskatchewan	1987-88 1988-89 1989-90 1990-91 1991-92 1992-93	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	100 100 100 100 100 100

Table 14 - Appeals, Approved and Rejected, Criminal and Civil Matters, Selected Provinces and Territories, 1987-88 to 1992-93.

TABLEAU 14 - Appels approuvés et rejetés, affaires criminelles et civiles, provinces et territoires sélectionnés, de 1987-1988 à 1992-1993.

Province or Territory and Year	Total Appeals										Approved				Rejected					
	Total des appels					Approuvés					Criminal Matters		Civil Matters		Total		Criminal Matters		Civil Matters	
	Total	Criminal Matters	Civil Matters	Affaires criminelles	Affaires civiles	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%	
Alberta	1987-88	1,010	945	94	65	6	-	554	528	26	5	456	417	91	39	9	39	9		
	1988-89	597	596	100	1	-	-	544	544	100	-	53	52	98	1	2	1	2		
	1989-90	1,474	1,474	100	-	-	-	1,219	1,219	100	-	255	255	100	-	-	-	-		
	1990-91	832	813	98	19	2	-	558	539	97	19	3	274	274	100	-	-	-		
	1991-92	942	776	82	166	18	-	632	516	76	166	24	260	260	100	-	-	-		
	1992-93	1,161	968	83	193	17	-	841	651	77	190	23	320	317	99	3	1	1		
British Columbia	1987-88	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Colombie-Britannique	1988-89	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	1989-90	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	1990-91	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	1991-92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	1992-93	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Northwest Territories	1987-88	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Territoires du Nord-Ouest	1988-89	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	1989-90	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	1990-91	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	1991-92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	1992-93	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Yukon Territory	1987-88	37	37	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Territoire du Yukon	1988-89	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	1989-90	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	1990-91	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	1991-92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	1992-93	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		

SECTION 15

**Incoming Civil Dossiers Processed Under
the Interprovincial Reciprocity
Agreement, 1985-86 to 1992-93.**

**Dossiers reçus traités en vertu de l'accord
interprovincial de réciprocité en matière
civile, de 1985-1986 à 1992-1993.**

TABLEAU 15 - Incoming Civil Dossiers Processed Under the Interprovincial Reciprocity Agreement, 1985-86 to 1992-93. (1)

TABLE 15 - Incoming Civil Dossiers Processed Under the Interprovincial Reciprocity Agreement, 1985-86 to 1992-93. (1)

TABLEAU 15 - Dossiers reçus traités en vertu de l'Accord interprovincial de réciprocité en matière civile, de 1985-1986 à 1992-1993. (1)

(To / À / Au)	Province or Territory and Year Province ou territoire et année	Total	NFLD T.-N.	P.E.I. I.-P.-E.	N.S. N.E.	N.B. N.-B.	Que QC	Ont Ont.	Man Man.	Sask Sask.	Alta Alb.	B.C. C.-B.	NWT T.-N.-O.	Yuk Yuk.	Outside Canada Extérieur du Canada	
															(From / De)	
Manitoba	1985-86	122	-	-	5	1	7	27	-	14	35	33	-	-	-	-
	1986-87	126	1	-	2	1	2	41	...	15	34	30	-	-	-	-
	1987-88	87	-	-	5	-	1	29	...	17	25	9	1	-	-	-
	1988-89	143	-	-	2	-	3	50	...	19	31	38	-	-	-	-
	1989-90	174	-	-	5	2	-	45	...	24	42	55	-	-	-	-
	1990-91	216	-	-	3	5	5	54	...	34	43	71	-	-	-	-
	1991-92	228	1	-	1	1	3	75	...	32	37	73	2	-	-	-
	1992-93	274	1	5	-	1	1	71	...	37	59	91	3	-	-	-
Saskatchewan	1985-86	90	1	-	1	-	3	4	15	...	41	24	-	1	-	-
	1986-87	104	-	-	1	-	4	3	25	...	49	19	2	1	-	-
	1987-88	74	-	-	1	-	2	8	10	...	30	21	-	2	-	-
	1988-89	94	-	-	2	-	-	12	23	...	31	25	1	-	-	-
	1989-90	92	1	-	1	1	2	7	19	...	33	28	-	-	-	-
	1990-91	190	-	-	1	3	14	24	20	...	63	65	-	-	-	-
	1991-92	85	2	-	1	1	-	10	32	...	75	65	-	-	-	-
	1992-93	164	-	-	1	-	4	22	31	...	73	33	-	-	-	-
Alberta	1985-86	317	14	-	11	5	13	55	23	39	...	145	7	-	-	-
	1986-87	340	4	-	14	10	10	52	30	40	...	165	6	4	5	5
	1987-88	292	1	4	9	6	15	58	35	14	...	143	7	-	-	-
	1988-89	391	1	1	17	-	16	66	55	24	...	205	5	1	-	-
	1989-90	439	7	2	17	2	21	106	42	26	...	203	9	4	-	-
	1990-91	474	6	-	6	3	17	92	41	52	...	249	3	5	-	-
	1991-92	581	5	14	4	14	4	113	41	50	...	322	11	7	-	-
	1992-93	556	3	-	13	1	11	109	34	61	...	313	5	6	-	-
British Columbia (2) Colombie-Britannique	1985-86	-	-	-	6	2	10	55	22	15	...	88	...	1	2	3
	1986-87	204	-	2	1	12	11	37	22	14	70	...	3	3	3	3
	1987-88	181	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1988-89	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1989-90	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1990-91	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1991-92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1992-93	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	1985-86	16	-	-	1	-	-	-	-	-	2	2	2	5	2	-
	1986-87	15	(e)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
	1987-88	12	(e)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1988-89	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1989-90	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1990-91	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1991-92	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1992-93	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yukon Territory Territoire du Yukon	1985-86	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1986-87	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1987-88	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1988-89	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1989-90	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1990-91	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1991-92	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1992-93	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Footnotes

Table 15 - Incoming Civil Dossiers Processed Under the Interprovincial Reciprocity Agreement, 1985-86 to 1992-93

(1) Incoming Civil Dossiers Processed Under the Interprovincial Reciprocity Agreement, 1985-86 to 1992-93 - The Interprovincial Reciprocity Agreement is an informal agreement among Canadian Legal Aid Plans to handle non-resident civil dossiers. Under the terms of the agreement, applicants must request legal aid in their province of residence rather than in the province or territory where the legal recourse is sought. An approved application is then forwarded to the Plan which will provide legal aid services.

Incoming dossiers refer to the number of applications approved by other provincial/territorial Plans which are forwarded to the Plan for service and for which service has been provided.

(2) British Columbia - Between 1985-1987, civil applications are counted as incoming after the Plan agrees to provide service (e.g. will appoint lawyer).

Notes

Tableau 15 - Dossiers reçus traités en vertu de l'Accord interprovincial de reciprocité en matière civile, de 1985-1986 à 1992-1993

(1) Dossiers reçus traités en vertu de l'Accord interprovincial de reciprocité en matière civile, de 1985-1986 à 1992-1993 - L'accord interprovincial de réciprocité désigne l'accord officieux conclu entre les régimes d'aide juridique du Canada en ce qui concerne le traitement des dossiers relatifs à des affaires civiles mettant en cause des non-résidents. Aux termes de cet accord, les particuliers qui désirent obtenir des services d'aide juridique doivent en faire la demande dans leur province ou territoire de résidence plutôt que dans la province ou le territoire où le recours judiciaire a été adressé au tribunal. Une demande approuvée est ensuite transmise au régime qui doit assurer la prestation des services d'aide juridique.

Les dossiers reçus désignent les demandes que d'autres régimes provinciaux/territoriaux ont approuvées et transmises au régime et à l'égard desquelles ce dernier a assuré la prestation de services.

(2) Colombie-Britannique - Pendant les exercices financiers de 1985 à 1987, la Colombie-Britannique ne considérait les demandes en matière civile comme des dossiers reçus que lorsque le régime eut accepté d'assurer les services (c.-à-d. lorsqu'il était certain qu'un avocat serait nommé).

SECTION 16

**Outgoing Civil Dossiers Processed Under
the Interprovincial Reciprocity
Agreement, 1985-86 to 1992-93.**

**Dossiers transmis en vertu de l'accord
interprovincial de réciprocité en matière
civile, de 1985-1986 à 1992-1993.**

TABLEAU 16 - Outgoing Civil Dossiers Processed Under the Interprovincial Reciprocity Agreement, 1985-86 to 1992-93. (1)

TABLE 16 - Outgoing Civil Dossiers Processed Under the Interprovincial Reciprocity Agreement, 1985-86 to 1992-93. (1)
 TABLEAU 16 - Dossiers transmis en vertu de l'Accord interprovincial de réciprocité en matière civile, de 1985-1986 à 1992-1993. (1)

(From / De)	Province or Territory and Year Provinces ou territoire et année	Total	NFLD T.-N.	P.E.I. 1.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Que Qc	Ont Ont.	Man Man.	Sask Sask.	ALTA Alb.	B.C. C.-B.	NWT T.-N.-O.	YUK Yuk.Exérieur du Canada	Outside Canada Outéieur du Canada
Manitoba	1985-86	128	-	-	3	4	3	1	45	...	15	35	27	1	1
	1986-87	150	1	1	2	1	2	2	39	...	36	36	27	1	1
	1987-88	79	-	-	-	-	3	3	38	...	10	21	4	2	1
	1988-89	97	-	-	-	1	-	6	50	...	15	21	16	2	1
	1989-90	126	1	-	-	1	-	7	60	...	17	25	22	2	1
	1990-91	150	2	-	-	4	2	6	61	...	17	30	26	2	5
	1991-92	167	1	-	-	5	-	-	69	...	29	33	28	1	2
	1992-93	156	1	-	-	-	-	-	15	...	32	31	1	2	2
Saskatchewan	1985-86	81	-	-	-	1	-	-	8	15	...	44	12	1	1
	1986-87	75	-	-	1	1	1	10	15	...	33	15	1	1	1
	1987-88	61	-	1	2	-	2	9	16	...	17	13	1	1	1
	1988-89	72	-	-	-	-	1	15	19	...	22	15	1	1	1
	1989-90	74	1	-	-	1	2	8	19	...	25	18	1	1	1
	1990-91	149	-	-	-	1	1	7	22	42	...	35	40	2	2
	1991-92	155	2	-	-	1	1	1	24	34	...	58	33	2	2
	1992-93	149	1	-	-	1	-	3	10	15	...	59	58	2	2
Alberta	1985-86	347	17	-	8	3	13	83	40	49	...	118	10	6	4
	1986-87	319	6	-	15	1	12	65	38	66	...	104	4	4	4
	1987-88	219	1	-	-	6	2	12	65	27	28	...	73	3	2
	1988-89	272	-	-	-	9	1	5	68	30	40	...	108	6	3
	1989-90	238	-	-	1	3	2	13	62	36	23	...	92	6	2
	1990-91	339	2	-	1	12	9	11	82	44	63	...	108	5	1
	1991-92	394	7	2	11	4	11	85	37	86	...	138	10	3	2
	1992-93	280	5	-	9	2	13	70	40	48	...	88	3	2	2
British Columbia (2) Colombie-Britannique	1985-86	-	-	-	8	5	18	86	34	24	...	173	...	4	8
	1986-87	368	6	-	10	3	17	68	35	21	...	143	...	4	12
	1987-88	319	-	-	-	-	-	-	-	-	...	...	...	6	6
	1988-89	-	-	-	-	-	-	-	-	-	...	...	...	...	...
	1989-90	-	-	-	-	-	-	-	-	-	...	...	...	...	...
	1990-91	-	-	-	-	-	-	-	-	-	...	...	...	...	...
	1991-92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	...	...	...	...	...
	1992-93	-	-	-	-	-	-	-	-	-	...	...	...	...	...
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	1985-86	13	1	-	-	-	-	-	-	-	2	2	1	1	2
	1986-87	13	(6)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1987-88	10	(6)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1988-89	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1989-90	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1990-91	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1991-92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1992-93	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
Yukon Territory Territoire du Yukon	1985-86	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1986-87	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1987-88	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1988-89	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1989-90	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1990-91	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1991-92	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	1992-93	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2

Footnotes

Table 16 - Outgoing Civil Dossiers Processed Under the Interprovincial Reciprocity Agreement, 1985-86 to 1992-93

(1) Outgoing Civil Dossiers Processed Under the Interprovincial Reciprocity Agreement - Outgoing dossiers refer to the number of applications approved by the Plan and forwarded to other provincial/territorial Plans for service.

(2) British Columbia - British Columbia counts all civil dossiers as outgoing regardless of the possibility that the other province may decline to provide services.

Notes

Tableau 16 - Dossiers transmis en vertu de l'Accord interprovincial de réciprocité en matière civile, de 1985-1986 à 1992-1993

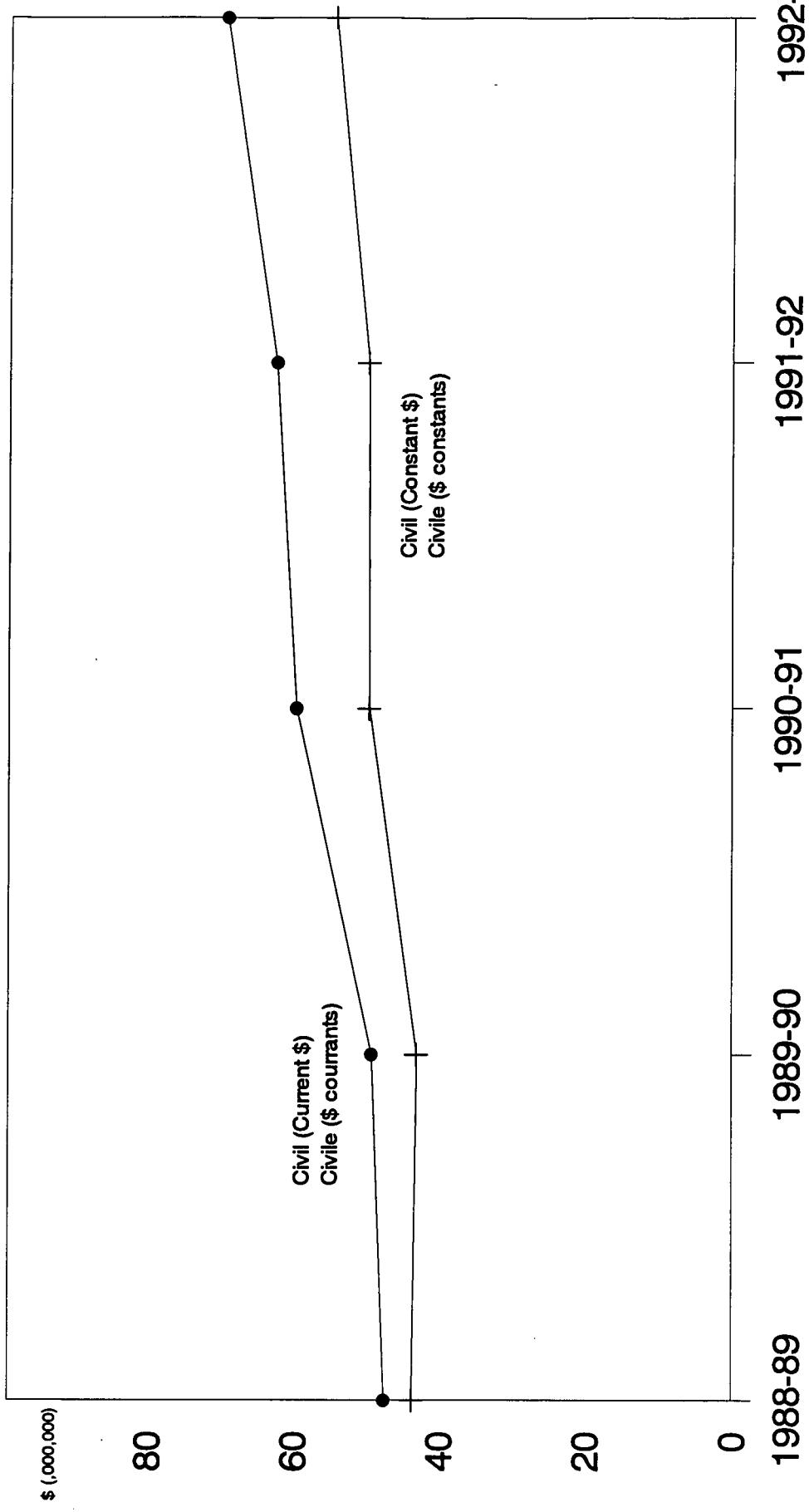
(1) Dossiers transmis en vertu de l'Accord interprovincial de réciprocité en matière civile - Les dossiers transmis désignent les demandes que le régime a approuvées et transmises à d'autres régimes provinciaux ou territoriaux pour qu'ils assurent les services nécessaires.

(2) Colombie-Britannique - La Colombie-Britannique considère toutes les demandes en matière civile comme des dossiers transmis même s'il est possible que l'autre province ou territoire refuse d'assurer les services.

SECTION 17

**Canada Assistance Plan - Federal
Contributions to Civil Legal Aid, 1985-86
to 1992-93.**

**Régime d'assistance publique du Canada -
Contributions fédérales au titre de l'aide
juridique en matière civile, 1985-1986 à
1992-1993**

Figure 9**Federal Contribution to Civil Legal Aid
Contribution fédérale au chapitre de l'aide juridique
en matière civile**

Source: Civil Legal Aid: Health Canada - Reference Table 17. Only 8 provinces receive CAP funding (based on claims submitted).

Source: Aide juridique en matière civile: Santé Canada - Tableau de référence 17. Seulement 8 provinces reçoivent de la RAPC (selon les réclamations soumises).

TABLEAU 17 - Canada Assistance Plan - Federal Contributions to Civil Legal Aid, 1985-86 to 1992-93 (1)

TABLEAU 17 - Régime d'assistance publique du Canada - Contributions fédérales au titre de l'aide juridique en matière civile,
1985-1986 à 1992-1993 (1)

Province							Year/Année	
	1985/86	1986/87	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92	1992/93
\$'000 milliers de dollars								
Newfoundland Terre-Neuve	294.7	332.1	426.1	546.9	614.5	840.2	853.2	950.7
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	751.4	835.0	1,348.6	1,577.0	773.0	1,225.0	2,519.1	3,859.7
New Brunswick Nouveau-Brunswick	301.5	105.9	103.8	56.0	19.0	14.0	33.0	377.7
Quebec Québec	18,335.0	19,145.0	23,926.0	24,931.0	23,935.0	28,921.0	30,994.0	29,347.0
Ontario (2)	7,759.8	10,071.5	12,305.0	12,943.0	17,619.0	19,193.0	17,851.0	17,990.0
Manitoba	921.8	1,095.4	1,219.4	1,409.0	1,730.0	1,718.0	2,046.4	2,288.0
Saskatchewan	602.7	848.4	1,255.0	591.0	761.0	0.0	765.0	1,615.0
British Columbia (3) Colombie-Britannique	3,612.4	3,247.6	4,716.0	5,346.0	3,715.0	7,637.6	7,273.9	12,905.0
Total	32,579.3	35,680.9	45,299.9	47,399.9	49,166.5	59,548.8	62,335.6	69,333.1

Footnotes

Table 17 - Canada Assistance Plan - Federal Contributions to Civil Legal Aid, 1985-86 to 1992-93

(1) - **Federal Payments** - Federal payments are as of September 2, 1993. Additional claims could be received from the provinces that would update the amounts.

(2) **Ontario** - Figures for 1990-91 to 1992-93 reflect expenditures before the 5% ceiling imposed by the Government Expenditures Restraint Act is applied.

(3) **British Columbia** - Figures for 1990-91 to 1992-93 reflect expenditures before the 5% ceiling imposed by the Government Expenditures Restraint Act is applied.

Notes

Tableau 17 - Régime d'assistance publique du Canada - Contributions fédérales au titre de l'aide juridique en matière civile, 1985-1986 à 1992-1993

(1) - **Paiements fédéraux** - On présente les données sur les paiements fédéraux au 2 septembre 1993. Des demandes supplémentaires pourraient être reçues des provinces qui mettraient à jour les montants.

(2) - **Ontario** - Les chiffres de 1990-1991 à 1992-1993 indiquent les dépenses avant l'application du plafond de 5 % imposé en vertu de la Loi sur la compression des dépenses publiques.

(3) - **Colombie-Britannique** - Les chiffres de 1990-1991 à 1992-1993 indiquent les dépenses avant l'application du plafond de 5 % imposé en vertu de la Loi sur la compression des dépenses publiques.

GLOSSARY OF DEFINITIONS

Scope: Information requested by the Legal Aid Questionnaire is limited to descriptions of legal aid services delivered by legal aid offices (including community law clinics) which are funded, in whole or in part, by the Legal Aid Plan of the province.

Accrual basis accounting refers to the recognition of revenues in the period in which they are earned and the deduction of expenses incurred in generating these revenues.

Active bar members include the total number of lawyers certified and insured to practice in the jurisdiction.

Adult refers to persons 18 years of age and older.

Appeal refers to an appeal of a lower court or administrative tribunal decision, not an appeal of a refused application. Each dossier is counted in spite of the fact that the matter may have been dealt with by the Plan in the past.

An application refers to a formal request, evidenced in writing, whereby a person applies to a legal aid office for assistance. When aggregated, the total number of applications reflects the number of individual requests for summary and full service assistance, rather than the total number of persons seeking assistance. Formal requests for assistance are recorded on the intake document used by the legal aid office. Related legal matters enumerated at the time of contact with the office are included on one application,

GLOSSAIRE DES DÉFINITIONS

Portée : Les renseignements demandés sur le questionnaire de l'enquête sur les services d'aide juridique se limitent à la description des services assurés par les bureaux d'aide juridique (y compris les centres de consultation communautaires) financés en totalité ou en partie par le Régime d'aide juridique de la province.

Comptabilité d'exercice - cette méthode consiste à prendre en compte les recettes à la période où elles ont été obtenues et à déduire les dépenses découlant de la production de ces recettes.

Les membres actifs du Barreau comprennent tous les avocats jouissant d'une assurance responsabilité professionnelle accrédités à pratiquer dans le secteur de compétence visé.

Les adultes désignent les personnes âgées de 18 ans et plus.

Par **appel**, on entend un appel interjeté par suite d'une décision rendue par un tribunal de première instance ou par un tribunal administratif, et non un appel interjeté par suite du rejet d'une demande. Chaque demande est comptée même si l'affaire en cause a déjà été traitée par le régime dans le passé.

Par **demande**, on entend une demande officielle présentée par écrit par une personne qui fait appel à un bureau d'aide juridique pour obtenir de l'aide. Le nombre total de demandes indique le nombre de demandes de services sommaires et de services complets, plutôt que le nombre de personnes qui demandent de l'aide. Les demandes d'aide officielles doivent être présentées sur la formule d'inscription utilisée par le bureau d'aide juridique. Les affaires connexes mentionnées au moment de la prise de contact avec le bureau figurent sur

regardless of the requirement for a court appearance. If a matter related to that on the original application arises at a later date (other than appeal), a new application is not filed. Separate applications are counted for criminal and civil matters. The total number of applications reported for the fiscal year include all such applications filed during that time, irrespective of when the application was approved or rejected. The count excludes requests for duty counsel services.

Approved application for full service refers to an application for legal assistance which is granted legal aid as described in a certificate, referral, or any other authorization denoting that the applicant is entitled to legal services.

Once an application is approved for full service, it is not subsequently counted as a summary service although in some cases, relatively little service may be required to fulfil the request.

This count measures the number of units of service rather than the number of persons assisted, and is mutually exclusive of all summary service and duty counsel services.

Approved application for summary services refers to the provision of legal advice, information, or any other type of minimal legal service to an individual during a formal interview. It can include simple legal tasks such as making a telephone call or drafting a letter on behalf of a client. Excluded are inquiries made at the "front desk" of the legal aid office or telephone ("hot-line") inquiries. Summary services are provided to individuals

une même demande, que les clients soient tenus ou non de comparaître en cour. Si une affaire (autre qu'un appel) ayant trait à la demande initiale est instruite à une date ultérieure, il n'y a pas lieu de remplir une nouvelle demande. Les demandes relatives aux affaires criminelles et les demandes relatives aux affaires civiles font l'objet d'un compte distinct. Le nombre total de demandes déclarées pour l'exercice financier englobe toutes les demandes présentées au cours de cette période, quelle que soit la date à laquelle la demande a été approuvée ou rejetée. Le compte exclut les demandes relatives aux services des avocats nommés d'office.

Par demande de services complets approuvée on entend une demande donnant lieu à la prestation de services d'aide juridique conformément à un certificat, une mise en rapport ou toute autre autorisation indiquant que le requérant peut recevoir des services d'aide juridique.

Une fois qu'une demande de services complets a été approuvée, on ne peut la compter ultérieurement comme une demande de services sommaires même si, dans certains cas, relativement peu de services ont été rendus pour répondre à la demande.

On compte le nombre d'unités de services plutôt que le nombre de personnes ayant bénéficié de ces services. Les chiffres résultants n'englobent ni les services sommaires, ni les services d'avocats nommés d'office.

Par demande de services sommaires approuvée, on entend une demande donnant lieu à la prestation de conseils juridiques, de renseignements ou de tout autre genre de service de base dans le cadre d'une entrevue officielle. Ces services peuvent comprendre l'exécution de tâches juridiques simples comme celles consistant à faire un appel téléphonique ou à rédiger une lettre pour le compte d'un client. Sont exclues les demandes de

in two circumstances: a written request has been submitted at the office, or a verbal request has been made. Only written requests are included in the count. No file (dossier) is opened for the client provided summary services. This count excludes the application which requested extensive legal assistance (full service) but received summary service upon refusal. Also excluded are the applications originally approved for full service but subsequently rendered summary services. Verbal requests for assistance are excluded from this count.

The count measures the number of units of service provided rather than the number of persons assisted, and is mutually exclusive of both the approved full service application and duty counsel counts.

Cash basis accounting - when revenues are not recorded until received in cash and expenses are assigned to the period in which cash payment is made.

Central administrative expenditures include monies spent on head office functions and on offices that do not employ staff to advise and represent clients.

Civil contributions refer to monies provided by the Department of Health and Welfare as part of the cost-sharing agreement for legal services in civil legal aid matters under the Canada Assistance Plan (CAP).

renseignements présentées à la réception du bureau d'aide juridique ou les demandes de renseignements faites par téléphone (ligne directe). On assure la prestation de services sommaires dans deux circonstances : lorsqu'une demande écrite a été présentée au bureau ou qu'une demande verbale a été faite. Seules les demandes écrites sont comptées. On n'ouvre pas de dossier pour les clients qui reçoivent des services sommaires. On ne compte pas les demandes de services étendus (services complets) dont le rejet a entraîné la prestation de services sommaires. De même, on ne tient pas compte des demandes de services complets approuvées ayant donné lieu ultérieurement à la prestation de services sommaires, non plus que des demandes verbales.

On compte le nombre d'unités de services fournies plutôt que le nombre de personnes ayant bénéficié de ces services. Ces chiffres n'englobent ni les demandes de services complets approuvées, ni les services d'avocats nommés d'office.

La comptabilité de caisse - en vertu de cette méthode, les recettes ne sont prises en compte qu'au moment où elles sont perçues en espèces et les dépenses sont affectées à la période où le paiement en espèce a été effectué.

Les dépenses au titre des services administratifs centraux comprennent les sommes engagées au titre des fonctions de l'administration centrale et des bureaux qui n'emploient pas de personnel pour conseiller et représenter les clients.

La contribution en matière civile désigne les montants fournis par le Ministère de la Santé et du Bien-être social (maintenant Santé Canada) dans le cadre de l'entente de partage des coûts au titre des services d'aide juridique en matière civile assurés en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (RAPC).

Civil duty counsel refers to services in civil matters that may additionally be provided at locations other than a court or place of detention (e.g. psychiatric hospital, senior citizens' home).

Client contributions refer to monies received from the aided person for legal assistance; flat user fees are included.

Contributions of the legal profession refer to monies received from the law profession.

Cost recoveries refer to the party costs ordered or agreed to be recovered in the case. Includes monies recovered from a judgement, award or settlement.

Coverage restrictions refer to applications refused on the grounds that the legal matter is not covered by the Legal Aid Plan.

Criminal adult contributions refer to monies provided by the Department of Justice, Canada as part of the criminal adult cost-sharing agreement.

Criminal duty counsel refers to services in criminal matters that are generally provided at a court or place of detention.

Criminal matters refer to matters under federal statutes.

Direct legal service expenditures are the sum payments made to private law firms and the costs of legal service delivery by Plan staff. These expenditures include monies spent on

Les services d'avocats nommés d'office au civil désignent les services relatifs à des affaires civiles qui peuvent aussi être assurés ailleurs que devant un tribunal ou dans un lieu de détention (par exemple un hôpital psychiatrique ou un foyer pour personnes âgées).

Les contributions des clients désigne les montants reçus des bénéficiaires de l'aide juridique, y compris les cotisations fixes des utilisateurs.

Les contributions des avocats désigne les sommes reçues des avocats.

Par frais recouvrés, on entend les frais à recouvrer à la suite d'une ordonnance ou d'une entente, y compris les montants recouvrés par suite d'un jugement, d'une décision ou d'un règlement.

Les demandes rejetées pour des motifs liés à l'applicabilité sont refusées parce que le Régime d'aide juridique n'offre pas de services pour les affaires de ce genre.

La contribution au criminel à l'intention des adultes désigne les montants fournis par le Ministère de la Justice du Canada dans le cadre de l'accord de partage des coûts relatifs à l'aide juridique au criminel à l'intention des adultes.

Les services d'avocats nommés d'office au criminel désignent les services relatifs à des affaires criminelles qui sont en général assurés devant un tribunal ou dans un lieu de détention.

Les affaires criminelles désignent les affaires relevant des lois fédérales.

Les dépenses directes au titre des services juridiques désignent la somme de tous les montants versés à des cabinets d'avocats de pratique privée et les coûts afférents à la

the provision of legal advice and representation services to clients including special target groups. All law office and contracted community clinic expenses are included (i.e., staff salaries, benefits and overhead expenses). Central administrative expenses and other expenses of the Plan are excluded.

Direct legal service staff refers to persons whose primary function is to deliver legal assistance and/or legal representation directly to clients. Notaries are included in the staff lawyer count. Paralegals are included in the non-lawyer count.

Direct legal service staff expenditures include monies spent on the provision of legal advice and representation services by Plan staff to clients, including special target groups. All law office and contracted community clinic expenses are included (i.e., staff salaries, benefits and overhead expenses). These expenditures include, for example, professional and support staff salaries and benefits, legal disbursements and overhead costs of direct legal service offices. Associated overhead includes the cost of office supplies, equipment and maintenance, conferences, meetings, membership expenses, rent, etc. Central administrative expenses and other expenses (e.g. capital expenditures) are excluded.

prestation des services juridiques assurés par le personnel du régime. Ces dépenses comprennent les sommes versées pour la prestation de conseils juridiques et services de représentation aux clients, au nombre desquels figurent des groupes cibles. Ces chiffres comprennent aussi les dépenses de tous les cabinets d'avocats et de tous les centres de consultation communautaires ayant conclu un contrat avec le régime (c.-à-d., le traitement du personnel, les avantages sociaux et les frais généraux). Les dépenses au titre des services administratifs centraux et autres dépenses du régime sont exclues.

Par personnel affecté aux services d'aide juridique directs, on entend les personnes dont les fonctions principales consistent à conseiller et(ou) à représenter les clients. Les notaires sont comptés avec les avocats salariés, tandis que les techniciens judiciaires sont comptés avec les non-avocats.

Les dépenses directes au titre des services juridiques assurés par le personnel du régime désignent les sommes dépensées pour la prestation de conseils juridiques et de services de représentation par le personnel du régime à des clients, au nombre desquels figurent certains groupes cibles. Ces montants englobent les dépenses de tous les cabinets d'avocats et de tous les centres de consultation communautaires ayant conclu un contrat avec le régime (c.-à-d., le traitement du personnel, les avantages sociaux et les frais généraux). Ainsi, les dépenses comprennent les traitements et les avantages sociaux du personnel spécialisé et du personnel de soutien, ainsi que les débours juridiques et les frais généraux des bureaux d'aide juridique directe. Les frais généraux associés incluent le coût des fournitures et du matériel de bureau ainsi que les dépenses au titre de l'entretien, des conférences, des réunions, des cotisations, des loyers, etc.. Les dépenses au titre des services administratifs centraux et les autres dépenses (p. ex. les dépenses en immobilisations) sont exclues.

Duty counsel services refer to legal services provided by a lawyer at a location other than a legal aid office, where the person assisted had not previously applied in writing for services to be rendered. This count measures the number of units of service provided rather than the number of persons assisted, and is mutually exclusive of both the summary service and approved application counts. Cases coming before a circuit court are typically provided duty counsel services. Consequently, circuit court cases are included in the duty counsel service count rather than in the approved application count. Only circuit court matters granted a delay are included in the approved application count. The provision of duty counsel services does not bar the recipient from subsequent application for legal aid services.

Expenditures refer to the actual gross dollars expended by the Plan in a given fiscal year (i.e. accounts payable are excluded). Expenditures made on behalf of the Plan by other agencies are not included. Total expenditure is the sum of expenditures on direct legal service, other program expenditures, central administrative expenditures and any other expenditure.

External project expenditures refer to monies expended by the Plan on projects undertaken external to the Plan (e.g. university clinics). Note that funding of community clinics is not included here.

Family matters refer to proceedings related to divorce, separation, maintenance, custody/access, wardship/child protection, and

Par services d'avocats nommés d'office, on entend les services juridiques assurés par un avocat à un endroit autre qu'un bureau d'aide juridique et pour lesquels le bénéficiaire n'avait pas présenté de demande écrite. On compte le nombre d'unités de services fournis plutôt que le nombre de personnes ayant bénéficié de ces services. Les chiffres résultants ne tiennent compte ni des services sommaires, ni des demandes approuvées. Les personnes dont la cause est entendue par un tribunal itinérant reçoivent habituellement les services d'avocats nommés d'office. C'est pourquoi les services relatifs aux causes entendues par les tribunaux itinérants sont comptés avec les services d'avocats nommés d'office plutôt qu'avec les demandes acceptées. Ces services sont comptés avec les demandes acceptées uniquement lorsque l'affaire afférente a été remise à plus tard. La prestation à un client de services d'avocats nommés d'office n'empêche pas ce client de présenter plus tard une demande de services d'aide juridique s'il le désire.

Les dépenses désignent les sommes brutes réelles dépensées par le régime au cours de l'exercice financier (c'est-à-dire que les comptes créditeurs ne sont pas pris en considération). Les dépenses engagées pour le compte du régime par d'autres organismes sont exclues. Le total des dépenses est égal à la somme des dépenses directes au titre des services juridiques, des dépenses au titre des autres programmes, des dépenses au titre des services administratifs centraux et toute autre dépense.

Les dépenses au titre de projets externes désignent les montants consacrés par le régime à des projets mis en oeuvre à l'extérieur du cadre du régime (par exemple dans des centres de consultation universitaires). On notera que le financement des centres de consultation communautaires est exclu de ces frais.

Les affaires relevant du droit de la famille désignent les affaires liées au divorce, à la séparation, aux pensions alimentaires, aux

all other matters of a family law nature (e.g. adoption, change of name, mediation proceedings, filiation).

Federal matters refer to those criminal offences designated as a federal statutory responsibility.

Federal government contribution to Criminal Legal Aid refers to monies contributed by the Department of Justice Canada.

Financial ineligibility refers to a refusal for legal aid based on some financial information disclosed by the applicant pertaining to his/her income, assets and liabilities.

Government contributions refer to federal, provincial and territorial monies allocated to the Plan through the provincial or territorial government. Federal contributions made through the separate federal/provincial or territorial cost-sharing agreements for criminal and young offender legal aid, as well as contributions to civil legal aid made through the Canada Assistance Plan, are not recorded separately since monies are generally directed to the consolidated revenue fund of the province and not to the Plans directly. In past years, the federal Department of Health and Welfare shared the cost of services provided to wards of the Children's Aid Society. The legal aid expenses of all *Young Offenders Act* proceedings are now cost-shared between the federal Department of Justice, the provinces and territories. Also, in the past years, one criminal legal aid agreement was in place, but since 1984-85, two have been administered: one for adults and one for young people.

droits de garde et de visite, à la tutelle et à la protection de l'enfance, ainsi que toute autre affaire de cette nature (par exemple: adoption, changement de nom, médiation, filiation).

Les **affaires fédérales** désignent les infractions d'ordre criminel aux lois fédérales.

La **contribution fédérale** aux affaires criminelles de l'aide juridique désigne les fonds fournis par le Ministère de la Justice du Canada.

Par **inadmissibilité financière**, on entend le refus d'accepter une demande d'aide juridique à cause de renseignements d'ordre financier divulgués par l'intéressé sur ses revenus, ses avoirs et ses dettes.

Par **contributions de l'État**, on entend les fonds fédéraux, provinciaux et territoriaux alloués au régime par l'intermédiaire de l'administration provinciale ou territoriale. Les contributions fédérales versées en vertu des ententes fédérales-provinciales ou territoriales de partage des frais en matière d'aide juridique au criminel ou dans les cas relevant de la *Loi sur les jeunes contrevenants*, de même que les contributions versées dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada ne font pas l'objet d'une déclaration distincte, puisque les fonds sont en général directement versés au Trésor de la province ou territoire et non pas directement aux régimes. Au cours des dernières années, le Ministère fédéral de la Santé et du Bien-être social a assumé une partie du coût des services fournis aux pupilles de la Société d'aide à l'enfance. Les dépenses relatives à l'aide juridique entraînées par les poursuites judiciaires en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* sont maintenant partagées par le Ministère fédéral de la Justice, les provinces et les territoires. De même, une seule entente relative à l'aide juridique en matière criminelle était en vigueur au cours des dernières années, mais depuis 1984-1985, deux ententes ont été mises en

Incoming dossiers refer to the number of applications approved for civil legal aid by other provincial or territorial Plans which are forwarded to the Plan for service and for which service has been provided.

Interprovincial Reciprocity Agreement refers to the informal agreement among Legal Aid Plans in Canada to handle non-resident civil dossiers. Under the terms of the agreement, applicants must request legal aid in their province or territory of residence rather than in the province or territory where the legal recourse is sought. An approved application is then forwarded to the Plan which will provide the legal aid service.

Lack of merit refers to applications refused because the nature of the case or the seriousness of the matter does not warrant legal assistance.

Legal research expenditures refer to monies expended by the Plan for conducting research related to legal matters. This component excludes the cost of maintaining libraries.

Legal research staff refers to persons working within a specific program area conducting research related to legal matters. This excludes persons maintaining Plan libraries.

The March 31st count refers to the actual number of both full-time and part-time staff employed by the Plan at one particular point in time: March 31, the final day of the fiscal year.

oeuvre en la matière, l'une pour les adultes et l'autre pour les mineurs.

Par dossiers reçus, on entend les demandes d'aide juridique au civil que d'autres régimes provinciaux ou territoriaux ont approuvées et transmises au régime et à l'égard desquelles ce dernier a assuré la prestation de services.

L'accord interprovincial de réciprocité désigne l'accord officieux intervenu entre les Régimes d'aide juridique du Canada en ce qui concerne le traitement des dossiers relatifs à des affaires mettant en cause des non-résidents. Aux termes de cet accord, les particuliers qui désirent obtenir des services d'aide juridique doivent en faire la demande dans leur province ou territoire de résidence plutôt que dans la province ou le territoire où le recours judiciaire a été adressé au tribunal. Une demande approuvée est ensuite transmise au régime qui doit assurer la prestation des services d'aide juridique.

Des demandes peuvent être rejetées faute de **mérite suffisant** si la nature du cas ou le manque de sérieux de l'affaire ne justifie pas la prestation de services d'aide juridique.

Les dépenses au titre des recherches juridiques désignent les montants dépensés par le régime pour effectuer des recherches ayant trait à des questions juridiques. Ces dépenses excluent les frais engagés aux fins du fonctionnement des bibliothèques.

Par personnel affecté aux recherches juridiques, on entend les personnes qui, au sein d'un domaine déterminé, effectuent des recherches relatives aux questions juridiques (sont exclues les personnes affectées aux bibliothèques des régimes).

Le nombre d'employés au 31 mars désigne le nombre réel d'employés à temps plein et à temps partiel au service du régime à un moment donné, soit le 31 mars, le dernier jour de l'exercice financier.

Non-compliance/abuse refers to a refusal for legal aid based on either an applicant's prior or current experience with the Plan. These refusals include applications where similar services were already rendered; services applied for are abusive of the legal process; or failure to cooperate with the legal aid lawyer.

Number of private bar lawyers who provided services includes those active members of the private bar who actually delivered legal services and billed the Plan during the fiscal year. Government employed and legal aid staff lawyers are excluded. Notaries are included in the total counts provided. An unduplicated count is reported.

Only one offence or legal matter is reported per dossier; that is, the offence or legal matter deemed to be most serious in nature. Offences processed under the *Young Offenders Act* are mutually exclusive of the Adult offence categorizations.

Other expenditures refer to any other monies expended by the Plan on functions not already accounted for in the above categories (e.g. capital expenditures).

Other civil matters refer to all other civil proceedings which are not of a family nature.

Other program expenditure includes monies spent on legal research activities, public legal education and grants to other agencies.

Le rejet d'une demande d'aide juridique pour non-conformité ou abus est fondé sur la façon dont le requérant a utilisé ou utilise actuellement le régime. La demande peut être rejetée parce que des services similaires ont déjà été rendus; parce que les services demandés constituent un recours abusif à la voie judiciaire; ou parce que le requérant refuse de collaborer avec l'avocat de l'aide juridique.

Le nombre d'avocats de pratique privée ayant assuré les prestations de services comprend les avocats de pratique privée, membres du Barreau, qui ont réellement fourni des services juridiques et présenté une demande d'honoraires au régime au cours de l'exercice financier. Les avocats au service d'une administration publique ou membres du personnel de l'aide juridique sont exclus. Les notaires sont inclus dans le dénombrement total. Les chiffres déclarés sont des chiffres sans double compte.

Une seule infraction ou affaire est déclarée par dossier, soit l'infraction ou l'affaire considérée comme étant la plus grave. Les infractions traitées en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* ne doivent pas figurer dans les catégories d'infractions commises par les adultes.

Les autres dépenses désignent les sommes dépensées par le régime au titre des fonctions dont il n'a pas déjà été fait état dans les catégories précédentes (par exemple les dépenses en immobilisations).

Les autres affaires civiles désignent toutes les affaires relevant du droit civil, mais ne relevant pas du droit de la famille.

Les dépenses au titre des autres programmes comprennent les montants consacrés aux activités de recherches juridiques, à l'information du public en matière de droit et à des contributions versées à

Other reasons refer to reasons for refusing an application other than financial ineligibility. Other reasons may include: coverage restrictions, lack of merit or non-compliance/abuse.

Other sources refer to revenues that have not already been accounted for in the above categories.

Other staff refers to persons not in public legal education or legal research programs and whose primary function does not involve the provision of legal advice and/or representation directly to clients; for example, lawyers performing primarily administrative functions, accountants, librarians, law students and clerical staff.

Outgoing dossiers refer to the number of applications for civil legal aid approved by the Plan which are forwarded to other provincial or territorial Plans for service.

Payment year refers to the year in which monies were received rather than the year in which monies were expended.

Personnel resources refer to the actual number of staff employed by the Plan, as of March 31st. These data are broken down in two ways: by type of service provided and by type of personnel. The type of personnel on staff with the Plans are divided into: lawyer and non-lawyer counts. Staff lawyers refer to lawyers who are hired by the Legal Aid Plan to work from the legal aid office. Salaries are paid by the Plan.

d'autres programmes.

Par **autres raisons**, on entend toute raison autre que l'inadmissibilité financière invoquée pour rejeter une demande. Ces raisons peuvent appartenir à une des catégories suivantes : raisons liées à l'applicabilité, mérite insuffisant, non-conformité ou abus.

Les **autres sources** ont trait aux recettes dont il n'a pas déjà été fait état dans les catégories précédentes.

Les **autres employés** désignent les personnes non affectées à des programmes d'information du public ou de recherches juridiques et dont les fonctions principales ne comprennent pas la prestation de conseils juridiques et(ou) de services de représentation directe des clients; il peut s'agir notamment d'avocats dont les principales fonctions sont de nature administrative, de comptables, de bibliothécaires, d'étudiants en droit et d'employés de bureau.

Par **dossiers transmis**, on entend les demandes d'aide juridique au civil que le régime a approuvées et transmises à d'autres régimes provinciaux ou territoriaux pour qu'ils assurent la prestation des services y afférents.

L'année du paiement désigne l'année au cours de laquelle les fonds ont été reçus plutôt que l'année au cours de laquelle ils ont été dépensés.

Les **ressources en personnel** qui sont déclarées comme nombre d'employés au 31 mars, désignent le nombre réel des employés au service du régime. Ces données sont ventilées selon deux catégories: soit le genre de service offert et le genre d'employé. Les employés faisant partie des effectifs des régimes sont divisés en deux catégories : les avocats et les non-avocats. Les avocats salariés désignent les avocats qui sont embauchés par le régime d'aide juridique et qui travaillent au bureau de l'aide juridique. Les

Private law firm expenditures include fees and disbursements, together with other specific costs (e.g. travel expenses) incurred by private lawyers for the provision of legal services to legal aid clients.

Provincial and territorial contributions refer to monies contributed by the provinces and territories to the Legal Aid Plans.

Provincial and territorial matters refer to those offences under provincial or territorial statutory responsibility. Also included are infractions under municipal by-laws.

Public legal education expenditures refer to monies expended by the Plan on preventive law programs, educational programs and publicity.

Public legal education staff refers to persons working within a specific program area conducting preventive law programs, educational programs and/or publicity.

Refused applications refer to all formal requests for legal aid evidenced in writing that have been denied legal services. This total includes applications for which no services have been approved, as well as those applications denied for full service that subsequently receive summary service. An application can be refused, appealed and still refused. Only the initial refusal is counted. Reasons for refusal are a product of legislative and policy restrictions.

salaires de ces employés sont versés par le régime.

Les **dépenses relatives aux cabinets d'avocats de pratique privée** englobent les honoraires et les débours, ainsi que certains autres frais (par exemple les frais de déplacement) assumés par les avocats de pratique privée aux fins de la prestation de services juridiques à des clients de l'aide juridique.

La **contribution des provinces et territoires** désigne les sommes versées par les provinces et les territoires aux régimes d'aide juridique.

Les **affaires provinciales et territoriales** désignent les infractions aux lois provinciales ou territoriales, ainsi que les infractions aux règlements municipaux.

Les **dépenses au titre de l'information du public** englobent les dépenses relatives aux programmes d'information en matière de droit, aux programmes de sensibilisation et à la publicité.

Par **personnel affecté à l'information du public** on entend les personnes qui, à l'intérieur d'un domaine déterminé, sont chargées des programmes d'information en matière de droit, des programmes de sensibilisation et(ou) de la publicité.

Par **demande refusée** on entend toute demande officielle d'aide juridique présentée par écrit, à l'égard de laquelle on a refusé d'approuver la prestation de services juridiques. Le compte de ces demandes inclut les demandes à l'égard desquelles on a refusé d'accorder des services, ainsi que les demandes de services complets ayant été rejetées, mais à l'égard desquelles on a approuvé la prestation de services sommaires. Une demande peut être rejetée, portée en appel et rejetée de nouveau. Seul le rejet initial est compté. Les raisons du

Revenue refers to all monies received directly by the Legal Aid Plan during a given fiscal year. Funds received for specific projects from agencies external to the Plan are not included as revenue. Accounts receivable are excluded.

Summary service refers to the provision of legal advice, information, or any other type of minimal legal service to an individual during a formal interview. It can include simple legal tasks such as making a telephone call or drafting a letter on behalf of a client. Excluded are inquiries made at the "front desk" of the legal aid office, or telephone ("hot line") inquiries. Summary services are provided to individuals in two circumstances: a written request has been submitted at the office, or a verbal request has been made. Only written requests are included in the count. A **written request** refers to a request of assistance as evidenced by the completion of a legal aid application. A **verbal request** refers to a request by a non-applicant made in-person at a legal aid office or by telephone to a direct legal service professional. Summary services may be provided to fulfil the request itself or follow the refusal of a written request for more extensive legal service (full-service). Once an application is approved for full service, it is not subsequently included in a summary service count although relatively little service may be provided. Also, no file (dossier) is opened for the client provided summary services. Summary service counts measure the number of units of service provided rather than the number of persons assisted, and are mutually exclusive of both the approved full service application and duty counsel counts.

rejet sont issues des restrictions imposées par la loi et par la politique.

Par **recettes**, on entend tous les montants reçus directement par le Régime d'aide juridique au cours de l'exercice financier. Les fonds versés par les organismes extérieurs au régime pour des projets précis ne sont pas considérés comme des recettes. Les comptes débiteurs ne sont pas pris en considération.

Par **services sommaires** on entend des services donnant lieu à la prestation de conseils, de renseignements ou de tout autre genre de services de base au cours d'une entrevue officielle. Ils peuvent comprendre l'exécution de tâches juridiques simples comme celles consistant à faire un appel téléphonique ou à rédiger une lettre pour le compte d'un client. Ils excluent les demandes de renseignements présentées à la réception d'un bureau d'aide juridique et les demandes de renseignements faites par téléphone (ligne directe). On assure la prestation de services sommaires dans deux circonstances : lorsqu'une demande écrite a été présentée au bureau ou qu'une demande verbale a été faite. Seules les demandes écrites sont comptées. Par **demande écrite** on entend une demande d'aide présentée par une personne ayant rempli une formule de demande. Par **demande verbale**, on entend une demande adressée en personne par un non requérant à un bureau de l'aide juridique ou par téléphone à un employé affecté au service d'aide juridique direct. Les services sommaires peuvent être offerts en réponse à la demande même ou ils peuvent être accordés en cas de rejet d'une demande de services plus étendus (services complets). Lorsqu'une demande de services complets est approuvée, on ne peut ultérieurement la compter comme une demande de services sommaires même si relativement peu de services ont été rendus. En outre, on n'ouvre pas de dossier pour les clients qui reçoivent des services sommaires. Le nombre des services sommaires correspond au nombre d'unités de services fournies plutôt qu'au nombre de

Young offender contributions refer to monies provided by the Department of Justice, Canada as part of the cost-sharing agreement dealing with *YOA* proceedings.

Youth refers to persons who are 12 years of age or older, but under 18 years of age under federal and provincial statutes. Alternatively, two provinces (Ontario and Nova Scotia) have designated maximum age for youth at 15 years of age for most provincial/municipal matters.

personnes aidées. Ces chiffres n'englobent ni les demandes de services complets approuvées ni les services d'avocats nommés d'office.

La contribution à l'intention des jeunes contrevenants désigne les montants fournis par le Ministère fédéral de la Justice dans le cadre de l'accord de partage des coûts afférents aux poursuites intentées en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants*.

Conformément aux lois fédérales et provinciales, les **jeunes** désignent les personnes âgées de 12 ans ou plus, mais de moins de 18 ans. Cependant, deux provinces (l'Ontario et la Nouvelle-Écosse) ont établi à 15 ans l'âge maximal pour la plupart des affaires relevant de la compétence de la province ou des municipalités.

DATE DUE

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010474623